

كتابي



بربارا كارتلان

المفتون

Looloo

www.dvd4arab.com



الناشر
المؤسسة العربية الجديدة
للطباعة والنشر والتوزيع
بجدة - المملكة العربية السعودية

جاسي مراد



المفتون

بربارا کارتلند

الفصل الأول

١٨٧٠

انفتح باب مكتبة القصر، وعلى الفور استقبلت اللىدى إلغا أكرتون على أرضية الشرفة .
والمكتبة في قصر الدوق نورثالرتون من أبرز معالمه ، فكان كل زائر ينهر بأبعادها المهيبة وشرقها البرنزية المتداخلة التي تدور حول جدارين ، ويرتقى المرء إليها بسلم برونزي حلزوني .
وكان الجزء السفلي من سياج الشرفة ذا نقوش متداخلة من الأزهار وأوراق الشجر ، بحيث إن اللىدى إلغا متى رقدت فيها صار من المستحيل أن يراها أحد في الحجرة التي تحتها .
وفي صمت دفعت كتابها أمامها ومضت في القراءة ، على أمل أن من كان تحتها سوف ينصرف سريعا .
واعتقدت أنها أمها ، وعلمت أنها حتى لو رأتها فستبعث بها فورا إلى الحديقة لأداء مهمة ما ، أو عمل أي شيء بين الأزاهير .
والواقع أن دوق نورثالرتون كانت مفتونة إلى حد الموص بحديقته ، ولم تستطع أن تفهم لماذا يحس أطفالها السأم ويضيقون بقطع الرعوس الميتة « أو زراعة مقتنيات جديدة مجلوبة من أنحاء القطر المتباينة ، ويضيقون أشد من هذا كله باقتلاع الحشائش الضارة من أحواض الزهور .

وكانت منذ زمن طويل مقتنعة بأن ابنتها الثانية « إلغا » تقضي وقتاً أطول مما ينبغي في القراءة التي تجعل رأسها يهيم بين السحب وتعيش في عالم من الأحلام خاص بها .

وبخفة شديدة قلبت إلغا صفحة من الكتاب ، مركزة فكريا فيما تطلع لأنها وجدته ذا أهمية بالغة لها ، وأجفلت عندما سمعت صوت والدها يقول لأمرها بحدة :

— أنت هنا إذن يا إليزابيث ، وأنا الذي ظلت أبحث عنك طويلا في كل مكان ، فقد كنت أتوقع أن تكوني في الحديقة .
فأجابته الدوقة :

— لقد كنت أكشف في المعجم عن الاسم اللاتيني للأزاليا الجديدة التي وردت أخيرا . لا بد أن تأتي لترأها يا آرثر ! إنها نوع نادر جداً وأنا سعيدة جداً لوصولها بحالة جيدة .
فقال الدوق :

— عندي ما أقوله لك يا إليزابيث ، وهو أهم بكثير وأشد إثارة من الأزاليا أو سائر نباتاتك !
فسأله الدوقة متوجة بعض الشيء :
— ماذا حدث ؟

فقد كانت تعرف أن زوجها المتباعد الحس نادراً ما يستثيره شيء ، ومن غير المألوف بالقطع أن يقبض ذلك في صوته ، كما هو حادث الآن .

وقال الدوق :

— لقد سويت مسألة « ماجنوس كروفت » بصفة نهائية !

فعادت الدوقة تسأله :

— ماجنوس كروفت ؟

— لا تكونى بهذا القدر من الغياء يا إليزابث ! فأنت تعرفين كما أعرف أنى أشير إلى العشرة آلاف فدان من الأرض والغابات التى كانت مزارع بيننا وبين لنشستر على مدى العشرين سنة الأخيرة . فقالت الدوقة :

— أوه .. تلك الأرض !

— نعم . تلك الأرض ! وأعتقد أنه ما من أحد سواى كان يمكن أن يخطر بباله هذا الاتفاق الودى الممتاز ... وكانت « إلفا » تصفى الآن لهذا الحوار ، لأنها أدركت من أهمها بمدى الخصومة التى تولدت عن الخلاف على ملكية ماجنوس كروفت بين أسرتى الدوقين :

فهذه الخصومة التى تسلى بها أهل الكونتية تمخضت عن عداوة مريرة حالت بين الدوقين وبين استمتاع كل منهما بصحبة الآخر . ولم يقتصر الأمر فى هذا النزاع بين أكبر أسرتين من ملاك الأراضي فى الجيرة كلها على أن يكون مادة للفت الذى لا نهاية له ، بل نجمت عنه إلماعات نشرتها الصحف أيضاً . وكان ذلك على الخصوص مدعاة غضب الدوق نورثالرتون ، الذى يكنى ازدراء

شديداً لصحافة البالوعات — كما يسميها — وكان يعتقد أن المبرر الوحيد لظهور اسم أحد النبلاء فى الصحف إما أن تكون مناسبة ميلاده أو خبر وفاته .

وبسبب هذه العداوة السائدة فى المنطقة بين الدوقين ، عانت إلفا وأختها الكبرى كارولين من عدم دعوتهما إلى أى حفلة من الحفلات التى كانت تقام فى سستر هاوس ، وهو قصر الدوق لنشستر .

ولم يقلقهما ذلك عندما كانتا طفلتين ، لأن جيراناً كثيرين كانوا يتهافون على دعوتهما وضيافتهما .

أما الآن وقد كبرت كارولين وأوشكت إلفا أن تقدم للمجتمع هذا العام ، فقد أحقتهما أن تعلم أن الدوق الجديد ، الذى ورث اللقب والضياع منذ سنتين ، راح يقيم الحفلات الكبيرة من كل نوع فى قصره ، وهما مستبعدتان منها .

ولما شكنا من ذلك إلى أهمها ، قالت الدوقة :

— ما كنتما لتجدتا فيها متعة على كل حال ، فأصدقاء الدوق أكبر منكما سناً وأكثر حنكة ، ولذا كنتما ستشعران بأنه لا مكان لكما بينهما .

وكان حديث الأم المكبوح يجعل الفتاتين تشعران بأن أهمها كانت لا تقر نوعية سلوك أصدقاء ذلك الدوق .

ومع هذا لم تستطع إلفا أن تمنع نفسها من التفكير بأن هؤلاء

الأصدقاء للدوق أمتع وأظرف من أولئك السادة الريفيين المتقدمين في السن من هواة الصيد الذين يدعون دائماً إلى قصر أبيهما ألرتون تاورز .

ومع أن كارولين كفت الآن عن الاهتمام بذلك الدوق، إلا أن إلغا كانت كثيراً ما تراه في بعض الأحيان عن بعد ، عندما كان يخرج للصيد ، وكانت تعتقد أنه يبدو بمظهره كما ينبغي أن يكون الدوق :

وقالت الدوقة لزوجها :

— ماذا فعلت بهذه الأرض يا آرثر ؟ لقد شئت السماع عنها وكنت أعتقد أن خير ما تصنعه بها أن تقسمها مع دوق لنشستر بالتساوي .

فهدر زوجها قائلاً :

— إنك لا تنصتين مطلقاً لما أقوله لك يا إليزابيث ! فقد قلت لك مراراً وتكراراً : إنه عندما اقترح الدوق الراحل ذلك على والدي ، رفض هذه الفكرة من أساسها ، وقال : إن الأرض أرضه وإنه لن يتنازل عنها حتى ولو أفلس حتى آخر بنس !

وتنهدت الدوقة وقالت :

— لقد نسيت ذلك يا آرثر .

— ولكنك لا بد تذكرين الجدل الذي ثار ، فقد كان لنشستر

يلمح دائماً إلى أن أبي كسب هذه الأرض منه في القمار وهو سكران

لا يعي ما هو صانع . وكل ما أستطيع قوله في هذا الشأن إنه إذا كان الرجل قد قامر وهو في تلك الحالة ، فهو يستحق بلا شك كل ما تجره عليه !

وتنهدت الدوقة مرة أخرى .

فقد سمعت هذا الكلام كله عشرات المرات من قبل ، بل إنها لا تذكر وقتاً منذ زواجها لم يدر فيه هذا الحديث عن هذه الأرض التي بين الضيعتين .

وكانت المشكلة كلها أن هذه العشرة آلاف فدان المسماة ماجنوس كروفت كانت من أحسن أراضي الصيد في ضيعة لنشستر ، وفي غابيتها من الطيور البرية المستحبة للصيد أكثر مما في أراضي ألرتون . وأدركت الآن أن الدوق الحالي شرع منذ ورث الضيعة في إقناع زوجها بأن يتيح له استرداد هذه الأرض التي كانت من أملاك آل لنشستر منذ قرون ، ولو بالشراء .

ولم يكن الدوق نورثالرتون يفتقر إلى المال ، وكانت ماجنوس كروفت على الحافة القصوى لضيعته ، ولذا كانت زراعتها عسيرة ، إلا أنه لم يكن مستعداً إطلاقاً للتخلي عما هو حق له .

وكان الدوق الجديد معروفاً بعناده وتصميمه .

وواصل الدوق كلامه لزوجته :

— ولم أقل لك من قبل ، لأنك لا تنصتين أبداً لما أقول ، إن لنشستر فاعنني في الأمر في كل مرة جعنا فيها مكان ما في نادي

هوايت وفي كل اجتماع بالكوتية ، بل بلغ به الأمر أنه فاتحنى فيه في ميدان الصيد ، وهو ليس المكان المناسب للحديث في العمل .

فقال الدوقة بدمائة :

— بالطبع لا .

— واليوم ، لما فاتحنى لنستمر مرة أخرى بعد أن تناقشنا في جراءة ذلك الشخص الطارئ على الجيرة الذي يريد اقتناء سرب آخر من كلاب الصيد ، خطرت لي فكرة ..

وسكت الدوق ليلتقط أنفاسه ، فسألته الدوقة :

— وما هي يا آرثر ؟

وتطلعت إلى الشمس وهي تتكلم وتمنت العودة سريعاً إلى الحديقة . فالיום مناسب جداً لغرس الزهور ونقلها من الأصص التي ربيت في الصوبات . وقال الدوق :

— وعندئذ قلت للنشستر : « أظن هذه المناقشات طالأت أكثر مما يجب ، وأنى أقترح أن نتصامم الأرض بطريقة مختلفة » .

فسألني : « ما الذي تعنيه بهذا ؟ » ، فقلت له : « إن أنت تزوجت ابنتي ، جعلت ماجنوس كروفت بائنة لها » .

فأطلقت الدوقة شهقة وسألته بتعجب :

— أأنت يا آرثر اقترحت عليه أن يتزوج كارولين ؟ كيف

فعلت شيئاً كهذا ؟ فأجابها الدوق :

— ظننت ذلك لطف دهاء مني ، فكل الناس كانوا يقولون :

إن الدوق الذي بلغ الرابعة والثلاثين يجب أن يتزوج ، وينجب وريثاً . وأى شيء أكثر اتفاقاً مع المنطق من أن تكون كارولين هذه الزوجة ؟

— ولكنها يا آرثر تحب إدوارد دالكيرك كما تعلم .

— هذا الشخص لا يملك بنساً واحداً ! بينما لنشستر أئمن عريس لقطة في القطر كله .

— ولكنك يا آرثر وعدت كارولين أنه إذا نجح إدوارد في تربية الخيول ، سمحت لها بالزواج .

فقال الدوق باستعلاء :

— أنا لم أعد بشيء ، بل قلت فقط إنى سأفكر في الأمر ، وما هو جوابي الآن بالرفض ! كارولين ستزوج لنشستر وستكون الأرض جزءاً من بائنتها في عقد الزواج . وستكون دوقة جميلة للغاية ، وتبرز روعة مجوهرات لنشستر .

وشاعت الرقة في صوت الدوق الذي يتسم بالجفاف ، فهو لم يحاول قط مداراة إثارة ابنته الكبرى كارولين بالحُب والإعزاز . فمع أنه شديد الفخر بولديه اللذين كانا في أيتون ، إلا أن كارولين هي التي تملأ قلبه — إن كان له قلب ! — وقد نجحت في التحايل عليه والتلطف إليه إلى أن قال لها إنها ستزوج الرجل الذي تحبه :

وقالت الدوقة محتجة :

— ولكن يا آرثر ! كارولين عاقبة !

فقال الدوق باز دراء :

— الحب ! الحب ! وما علاقة الحب بهذا الموضوع ؟ الحب يأتي بعد الزواج يا إليزابيث . ثم إن لنشستر ليس من المنتظر أن يقضى وقتاً طويلاً مع زوجته ، فهو يعرف أين توجد الأشياء التي تهمة ! — الحق يا آرثر ، أنى لا أدرى كيف يمكن أن تقول شيئاً كهذا ؟ ...

فقاطعها الدوق قائلاً :

— تعقل يا إليزابيث ! إن لنشستر تتبعه وتطارده كل امرأة جميلة من ها هنا إلى القطب الشمالى منذ ترك المدرسة ، كما تعلمين ، وكلهن أنيقات محركات ذوات تجربة ، ومتزوجات . وهو أعقل من أن يثير فضيحة بالفرار مع إحداهن .

— ولكن لماذا يتزوج كارولين بالذات ؟

— ألا بد لي أن أصرح لك بأكثر من هذا ؟ السبب أنه يريد ماجنوس كروفت ، وإذا كان سيتزوج إن عاجلاً أو آجلاً — وهو ما لا بد منه — فأى شيء أنسب له من أن يتزوج الفتاة التي تأتيه بيانة يعرف قدرها : عشرة آلاف قدان من أجود الأرض ، وكان أبوه قد فقدها لأنه كان ثملاً لا يحسن الإمساك بورق اللعب ، وهو يريد هذه الأرض بأى شكل ومصمم على استردادها .

— أحسبك مدركاً أن كارولين سينكسر قلبها .

فقال الدوق بحدة :

— ستتغلب على هذا . فالتفتيات صغيرات السن يتخيلن دائماً أنهن عاشقات لشخص غير مناسب . وهذه صفة إدوارد كالكرليك في اعتقادي .

— ولكن ... يا آرثر ! ..

فقاطعها الدوق قائلاً :

— هذه كلمتي الأخيرة ! ولما كان لنشستر قادماً غداً بعد الظهر ،

فن المستحسن أن نخبرها منذ اليوم بما سيكون .

— ولكن يا آرثر ! ..

وسمعت إلغا صوت باب المكتبة ينفلق بشدة ، بخروج الدوق . ولم تتحرك إلغا ، فقد كانت راغبة متصلة على أرض الشرفة منذ بدأ أبوها الكلام ، وظلت تكتم أنفاسها طول الوقت ، ولم تتجاسر على التنفس بعمق إلا بعد أن سمعت أمها تغادر الحجرة .

أمكن حقاً أن والدها رتب أمراً بهذه القسوة الشيطانية !

وكانت تعرف أنها لو لم تسمع بأذنيها ما قيل ، لما أمكن أن تصدقه . ونهضت قائمة على قدميها ، وأعادت الكتاب الذي كانت تفرؤه إلى مكانه فوق رف المكتبة ، وأسرعته متزل درجات السلم البرنزي الحليزوني ، ثم شرعت تجرى بأسرع ما استطاعت خارجة من المكتبة ذات الأرض الرخامية والقمائل ، واتجهت إلى سلم جانبي يؤدي إلى الطابق الثاني حيث تنام الفتاتان ، وحيث تحولت حجرة دراستها بعد رحيل مربية إلغا إلى حجرة جلوس خاصة بهما .

وكانت أنفاس إلفا قد تقطعت عندما وصلت إلى الباب ، فتوقفت برهة ، لا لكي تسترد أنفاسها فحسب ، بل أيضاً لكي تستجمع أفكارها ونحو أطرها .

كيف يمكنها أن تغير كارولين ؟ وماذا عساها تقول ؟ وعرفت وهي تفتح الباب أنها أشبه برسول السوء والشوم في تراجيديا إغريقية .



وقالت كارولين للمرة المائة :

— لا أستطيع ... لا أستطيع ... أن أفقد ... إدوارد !

وحتى بينما كانت الدموع منهرة على وجهها ، لاحظت أنها إلفا لم تزال تلبس بديعة الحسن ، وأنه ما من رجل — حتى ولو كان الدوق لنشستر بكل وسامته وكثرة النساء الأنيقات المهنكات اللواتي يطار دنه — يفوته أن يجدها جذابة .

وقالت إلفا :

— أعرف هذا يا عزيزتي ، ولكن والدنا مصمم ، ولا أستطيع أن أفكر في هذه اللحظة فيما يمكن أن نصنع لمنع الدوق لنشستر من التقدم لطلب يدك !

فقالت كارولين بصوت مرتعد :

— أستطيع أنا ... أن أقول ... لا ؟

— لا أظنه سيصغي لكلامك ، ولا والدنا أيضاً ، ما دام رأيه قد استقر !

وكانت إلفا قد حاولت أن تبلغ الخبر بأقصى قدر من الرقة واللطف لكارولين .

وفي البداية كانت أختها قد شحب وجهها حتى خيل إليها أنها سيغمى عليها ، ثم انفجرت بطوفان من الدموع :

« ولم تكن كارولين شخصية قوية » فهي رقيقة حلوة دمنة سهلة القيادة ، وحيلة جداً بحيث إن كل رجل يقع بصره عليها ، بعيد النظر إليها مبهوراً .

وعرفت إلفا في طوية نفسها أن كارولين تمثل بالضغط النشط الذي يجد فيه الدوق لنشستر دوقته المثالية . فهي طويلة القامة ، طولها خمسة أقدام وتسع بوصات : وشعرها أشقر ، بلون القمح الناضج ، وعيناها زرقاوان ، ولون بشرتها أبيض وردي ، مشرب بحمرة ، ولم يحدث منها طيلة حياتها أنها سببت لوالديها لحظة قلق واحدة ، إلى أن وقعت في غرام إدوارد كالكيرك ! فهي تحبه جداً حتى أنه لم يكن لأي رجل سواء وجود في نظرها . وكل من حاول التردد إليها وجد من المستحيل أن يستولى على انتباهها ، أو حتى يجعلها تنظن إلى مجرد وجوده . فسرعان ما تتبخر كل فكرة لديهم عن خطب ودها . ولم يكن لدى والدها الدوق أي شيء ضد إدوارد ما عدا فقره . إنه الابن الوحيد للفيكونت كالكيرك الذي يملك قلعة متداعية في

ضبعة فقيرة هزيلة بأسكتلندا . ولما غادر إدوارد لواءه بالجيش ، الذى أدى فيه خدمة ممتازة ، قرر أن يحاول جمع شيء من المال بترية الخيول .

وقد يسر له تحقيق هذا الطموح أن أحد أعمامه ترك له بيتاً و ٥٠٠ فدان على حدود أرض الدوق نورثالرتون ، وعن هذا الطريق قابل كارولين .

ومنذ أول لقاء ، ولأنه غرق في حبها كما غرقت في حبه ، عمل بكل حماسة وجهد ليجمع مالا كافياً ، بحيث يقضى له أن يطلب إليها أن تكون زوجته .

ولكن لسوء الحظ أن إنتاج النوع الملائم من الخيول من تلك النوعية من المهارى التى يقدر على ثمنها مسألة تحتاج إلى وقت طويل ، ولذا لم يكن يتوقع أنه سيكون بوسعه مفاجئة الدوق والدها قبل مرور ستة أخرى على الأقل .

وقالت إلغا :

— أعتقد أنه يمكنكما الحرب معاً لتخضيا في مكان لا يستطيع بابا العثور عليكما فيه !

فانهمرت دموع كارولين وقالت :

— وفي هذه الحالة يفقد إدوارد المال الذى استثمره في خيوله ، ولم نستطع العثور على بيت آخر بأوينا ، ولكنى لن أستطيع الزواج

من الدوق .. ولابد أن أتزوج إدوارد ! فأنا أحبه ! أحبه ! وأفضل الموت على الزواج من أى رجل سواه !

فنهضت إلغا قائمة ومشت إلى النافذة . إنها شديدة التعلق بأختها ، ولذا ألمها كثيراً أن تراها تعيص هكذا .

ولكن بينما هى تدبر في رأسها كل حجة يمكن لأختها كارولين أن تحاول بها إقناع والدها بأنها يجب أن تتزوج إدوارد كالكبرك . ولكن إلغا كانت متأكدة أن الدوق لن يصغى لها ، وكانت تعرف مبلغ طموحه لكارولين .

فكم كان مزهواً عندما تنادى الناس أنها حسناء . واسترجعت إلغا الماضى فذكرت سبب النصر على بحياه عندما بدت كارولين بكل هذا البهاء في أول حفل راقص أقيم لها .

كان ذلك منذ سنتين . وكانت إلغا حينئذ تلميذة في المدرسة ما تزال ، ولكنها تتذكر جيداً أنها فكرت في ذلك الحين وهى تلوى شفتيها أن والدها عندما يحين وقت إقامة حفل راقص لاستهلال دخولها المجتمع ، لن يكون فخوراً بها على نفس هذا النحو .

وأدركت أن والدها الدوق الذى كان يريد دائماً لابنته الأثيرة أن تلعب ، سيزهيه أن تلبس تاج البوقية على شكل أوراق الشليك ، وأن يكون وضعها الاجتماعى أهم وضع في إنجلترا بعد الأسرة المالكة مباشرة .

وكانت إلغا تعلم بوجود تنافس دائم بين الدوقين في المقام والأهمية ،
ولاسيما أن أملاكها متجاورة منذ قرون .

ولقد كان دوق لنشستر الراحل رجلاً منحلاً بعض الشيء ،
لذا كان والدها أكثر منه احتراماً وتقديراً في الكونتية التي غدت
أشبه بإمبراطوريته الخاصة .

ولكن الدوق الجديد ، الذي ورث الضيقة والقلب أخيراً ،
شيء مختلف عن والده ، فهو صديق شخصي حميم لأمير ويلز ،
وهو - على مبلغ علم إلغا - قطب الطبقة الاجتماعية الراقية في لندن ،
ولذا فهو موضع حسد وإعجاب من لا يستنكرون بعض سلوك هذه
الزمرة . وما من شك أن له نفوذاً فيه مسحة إمبراطورية .

ولم يكن تفكيرى هذا في الدوق داعياً للدهشة ، فهو في ميدان
الصيد بارز جداً ، لا كراكب خيل ممتاز في سرب كلاب الصيد ،
بل وكشخصية لا يمكن تجاهلها .

أجل إنها لم تتحدث إليه قط ، ولكنها متأكدة من أنها ستجده
متغفراً : بل ويشعرها بضآلتها ، وكانت تترك أن رجلاً مثل هذا
سيجعل كارولين ولا حيلة لها ، بل منسحقة .

ولأن كارولين كانت دائماً سهلة القياد جداً ، لذا كانت إلغا
- مع أنها أصغر منها بستين - هي القائدة ، ومُدبرة كل الأعيام ،
وإذا ما عوقبتا ، كانت إلغا هي التي تحمي كارولين بتحمل التبعة
كلها على عاتقها وحدها .

ولقد كان هذا عدلاً ، على نحو ما ، لأن كارولين قليلة الحظ
من الخيال ، أما إلغا فليديها من ملكة الخيال - على حد قول والدها -
أكثر مما ينبغي !

وأخذت كارولين تغتم ، وهي تبكي في منديل بلكته يدموعها :
- ماذا عساي أصنع ؟ ماذا عساي ... أصنع ؟ أنا لا يمكنني أن
أتزوج الدوق !

وحين وهي تبكي كانت تبدو جميلة جداً ، مع أن أنفها قد احمر
قليلاً ، وعينها الزرقاوين تسبحان في الدموع :

وقالت إلغا بصوت غثنق هامس :

- لا بد أن هناك حلاً !

ثم أطلقت صيحة :

- عندي فكرة !

ولم ترد عليها كارولين ، وكل ما هناك أنها ازدادت غوصاً في
كرسيها ، وارتفعت يداها مرة أخرى إلى عينيها !

ووقفت إلغا جامدة في مكانها قليلاً ، ثم قالت :

- أخذت الفكرة تتجلى ... وأراها الآن كالصورة المنشورة

أمام عيني ! أستطيع أن أنقذها ! أعرف أنني أستطيع تنفيذها !

فسألها كارولين بغياء :

... تنفيذ ماذا ؟

- أستطيع إنفاذه !



— من الزواج بالدوق ؟

— نعم . من الزواج بالدوق !

— كيف ؟ كيف ؟ أعلم أن بابا لن يصفى لما أقول ... وإدوارد ليس لديه مال في الوقت الحاضر ، وقال لي عندما رأيته بالأمس : إنه اضطر للاستدانة من البنك لكي يشتري تلك المهارى الأخيرة . فقالت إلغا بحزم :

— حتى لو اقترض إدوارد من البنك مليون جنيه ، فلن ينقذك هذا من أن تصبحى دوقة !

— أعرف . أعرف هذا .. ولكنى لا أريد أن أكون دوقة ! كل ما أريده هو أن أتزوج إدوارد ، وأعيش في ذلك البيت الصغير العزيز ... بمفردى معه !

وتعشج صوت كارولين ، وجرت الدموع ، على خديها وتناثرت منهما على مقدمة ثوبها . وقالت لها إلغا :

— أصغى ! أصغى لي يا كارولين !

وركعت على ركبتيها أمام أختها وأخذت يديها بين يديها وقالت :

— لقد فكرت في كيفية إنقاذك . ولكن عليك يا عزيزتى الغالية

أن تنقضى بالضبط ما أقوله لك ، أعديني بذلك ؟

— أنا مستعدة أن أعذك بأى شيء إذا كان معنى هذا أن أتزوج

إدوارد ...

— عظيم جداً . والآن أنصتى لي جيداً :

وركعت على ركبتيها أمام أختها وأخذت يديها بين يديها وقالت :

— لقد فكرت في كيفية إنقاذك ...

وقف فوق لنشستر برفب مركبة فوق نورثالنون وهى تبعد
عن بابه الأمامى . ثم عبر الباب الكبير إلى حجرة المكتب ، حيث كان
من عادته أن يجلس .

وهى حجرة مريحة حسنة التصميم . ومع أن الكتب فيها قليلة ،
إلا أن معظم الجدران مغطاة بمجموعة فاخرة من صور الخيول التى
نقلها من حجرات أخرى مختلفة بالقصر . وهذه اللوحات لكبار
الرسامين . وقد جمعها واقتناها أحد أسلافه . ولكنه حين أعاد تعليقها
معاً أدخل تحسناً كبيراً على إحدى حجرات القصر فأصبح
يراهنا لا يكاد يعرفها . وقد صمم على أن يجعل سائر الحجرات بمثل
هذا الكمال .

والحق أنه كان من عشاق الكمال فى كل شيء - وإن لم يعترف
لنفسه بهذا - ولذا كان يجب أن يكون كل ما يحيط به متعة للعين
ومتعة للذنه . ولذا كان يضاهيه أن يرى قصره « تشستر هاوس »
تهياً للقوضى من أيام أبيه ، ومنذ أيام جده أيضاً بلاريب .

وهذا القصر بناء مهيب تم بنيانه حوالى سنة ١٧٥٠ م ، فكان
حينئذ نموذجاً للعمارة الجورجية والدوق الجورجى معاً . وموضع
إعجاب كل من رآه .

وكان الدوق الثانى بين حاملى هذا اللقب لا يهتم إلا بالنساء
والخيول . أما الدوق الثالث فكان به هوس القمار . وذلك ما كلف
الضيعة أموالاً كثيرة وخسارة عدد كبير من اللوحات الفنية .

وملئت الفراغات المتخلقة عن غياب هذه اللوحات بأى لوحات
حيثما اتفق لها نفس الأحجام ، نقلت من حجرات بالقصر أقل أهمية ،
فكانت النتيجة فى رأى الدوق الحالى غير فنية وغير ممتعة معاً .

ولكنها هو الآن قد بدأ ينسق القصر على هواه . ومع أن القصر
اكتسب رشاقة جديدة وذوقاً فنياً جديداً ، إلا أنه كان يعلم فى قرارة
نفسه - عندما يفكر فى الأمر - أن ما ينقص هذا القصر كفى يتم بهاءه
إنما هى اللسة الأثوية .

ولكن هذا - للأسف - لا يمكن أن يتم إلا بعد أن يتزوج
وتشاركه زوجته المبنى ؛ لأنه مصمم منذ سنوات على ألا يتزوج ،
لعله أن الزواج سيعكر عليه حياته المرححة المسلية جداً التى يجيها فى
لندن ، وسيكدر عليه لذته التى لا يستمدّها من معاشره امرأة واحدة ،
بل العديد من النساء .

أما الآن - فبصرف النظر عن إلحاح ذوى قرباه - فهو مدرك
تمام الإدراك أن الوقت قد حان أن ينجب أطفالاً ، وبالأخص وريثاً
يحمل من بعده اللقب الفخم .

بل قالت له جدته بسخريتها اللاذعة عندما رآها فى آخر مرة :
- إن أنت انتظرت طويلاً فستكون قد بلغت من العمر عتياً ،
فلا تقدر أن تكرب ابنك بنفسك على الصيد فى البرارى والغابات ،
ولا على ركوب الخيل ...
ولم يجيبها . وأردفت :

— إلى ليحزنى أن تظل مجوهرات لنشستر حبيسة في خزانة ،
فتفقد اللآلئ النادرة بربقها الأخاذ ويخضر لونها لأنها لا تلامس
بشرة دافئة .

وضحك الدوق . ولكنه كان يدرك أن جدته تتحدث حديث
العقل :

ولكنه عندما فكر في الأمر بعد ذلك تعجب كيف يتسنى للمرأة
الزواج وهو في المجتمع الراقى جداً الذى يعتبر فيه ملكاً مروجاً قلماً
يقابل فناء . طبعاً كان هناك عشرات منهن واقفات دائماً بجوار أمهاتهن ،
وتبدو عليهن البلاهة والسذاجة والحجية .

وفى الحفلات التى كان يقبضها شخصياً بقصره . وفى تلك
الحفلات التى كان يحضرها ، كان يتم اختيار الضيوف بدقة شديدة ،
وكان الشرط الأول لذلك أن يكونوا مسلمين . وهذا الشرط نفسه
ينطوى — فى نظر الدوق — على صفتين أخريين . أن النساء لابد أن
يكن فائتات وخلابات !

وهذا بالطبع ما وجدته فى الجميلات المحنكات اللواتى كن ينظرن
إليه نظرات ذات معنى من تحت أهدابهن الطويلة . وهن يلوين
شفاههن الحمراء بإغراء وإثارة وتحميد . مظهرات بكل جلاله
أنهن راغبات فى إنشاء علاقة ملتهبة معه . تعادل رغبته فى ذلك ، وإنه
لشغوف بالجميلات نواقي إلين .

فى هؤلاء الشغوفات بالوسيمين الوجهاء من الرجال يجسد كل

ما يتمتع ، متعته يوم صيد وقصص ، ومعهم يعرف لذة التعقب
والمطاردة ، ولذة النظر الدموى ! ولا أحد يلحقه ضمير أو أذى من
فوزه بهذه المتعة العارمة .

وإن كان هذا الظن لا يصدق دائماً ، فقد كان من يمارس معهم
الدوق الحب لا يطيش صوابين فقط . بل تطيش قلوبهن أيضاً .

وإنه ليساهل أحياناً — عندما يتأمل مشاعره — : لماذا يمل بسرعة
كل جملة تشغف به وتندله فى حبه وتسلم له قلباً وقلماً ، ولا يلبث
أن يزهد فيها ، ويبحث عن غيرها :

وانتهى به التفكير إلى أنه كلما فكر فيهن — وهن بعيدات عن
أحضانهم — استطاع أن ينكهن بما سثوله الواحدة منهن بالضبط ،
وما ستعمله ، ما دام ليس منهمكاً فى ممارسة الحب معها فى الفراش .
ويعرف سلفاً المغريات التى سوف يستعملها ، فى ضوء ما عرفة منهن
سابقاً من أفتانين . وعندئذ يصبح شديد الرغبة فى طي هذه الصفحة
ونسيان كل شيء عن هذه المرأة .

ولكن ليس العمل سهلاً كالقول ، فمن يعتقنه ينشئ به ويلبسه
على هجرته : وهذا ما يزيد صجره منهن أضغافاً مضاعفة ، حتى إنه
يسأل نفسه أحياناً : فيم هذا العناء كله :

وهو يعتقد أنه يجب النساء مثلاً يحب الخيول . ولا يمكنه أن
يتصور الحياة بدون نساء وخيول . ولكنه صار الآن يحب أيضاً أن
يكون له أولاد .

وفي الفترة الأخيرة كان يفكر في كيف سيعلم ابنه كيف يفكر التحسينات التي أدخلها على قصره « سترهاوس » . وسيعلمه كيف يقنص ويصيد بسرب الكلاب السلاقي التي يزورها ، ولاريب أنه سيبدأ في تدريبه على الصيد في سن مبكرة . حتى يقدو صياداً ماهراً لا يخطئ هدفه أبداً ، مثله هو .

وسيعلمه كيف يصيد السمك من البحيرة ، ثم يأخذه معه إلى أسكتلندا . حيث لن ينسى نشوة أول ظفر له بصيد سمك السلمون وهو في سن الثانية عشرة .

والواقع أن اقترح الدوق نورثالرتون بتزويجه من ابنته كارولين نزل عليه على نحو ما نزول القبلة . ولكنه لما فكر في الأمر قرر أن ذلك سيكون حلاً مرضياً للمشكلة التي شغلت باله منذ مدة .

وتذكر أنه قيل له إن الليدي كارولين آلرتون رائعة الجلال ، وفي ظنه - وإن لم يكن متأكداً - أنه لمحها ذات مرة في ميدان الصيد .

إنها طويلة زرقاء العينين ، ولاريب أنها سنبلو على أتم أبنائها وبهاثا وهي متحلية بحلى السافير التي كانت أمه مزهوة بها ، وتؤثرها على غيرها من مجرهراتها ، وهو متأكد أيضاً أنها سترين حلى الفيروز التي تضاهي لون عينيها .

ولكن الأهم من هذا كله هو تلك الضيعة المسماة « ماجنوس كروفت » التي ستعود إلى حوزته وتنضم إلى ضيعة لنشستر المترامية . فقد كان

الدوق يستشيط غضباً لأن والده فرط ببلاهة وسفه في أي قطعة من أراضهم .

وما كان عليه إلا النظر إلى الخريطة المعلقة في مكتب الدائرة كي يشعر بغورة الغضب وهو يرى ضيعة ماجنوس كروفت الموهلة في أحشاء الضيعة كأنها « يزبوز » ليريق الشاي « وقد لوت باللون الأخضر بدلا من اللون الأحمر الذي يصيب سائر أراضيه : وقال الدوق لنفسه :

— بهذا أعيد الأمور إلى نصابها الصحيح بالقبض .

وتساءل ماعسى أن تقول « إيزوبل » عندما تسمع أنه سيتزوج ؟ وإيزوبل هي كونتس والشنجهام ، وهي أحدث عشيقاته ، ولم يصل بعد إلى درجة السأم منها . فهي أذكى وأعظم فطنة وروح دعابة من النساء الأخريات اللواتي ارتبطت بهن في السنوات الأخيرة ، فهي تجعله يضحك ، وهذا أمر غير مألوف ، وإن كان يعلم أن كل ما تقوله فهو على حساب شخص آخر « أي أنها تنامة !

ولكنها تبدو في أوج جاذبيتها عندما تلمع عيناها الزرقاوان بالشر وتثنت سمها !

ثم إن حرارة نجاوبها حين يمارسان الحب أشبه بالتحدي بقحولته ، وتجعله عاجزاً عن مقاومة تجمرها الجنسي .

بيد أنه قال لنفسه إنه لا سبب إطلاقاً يدعو إلى أن يحول زواجه

دون إشباع شهواته الأخرى وهو ياتيه النسائية ، ما دام يراعى قدراً مناسباً من التكلم :

إن في نيته أن يعامل زوجته بكل احترام ، وألا يصدر عنه ما يجرجها ، أو حتى يشعرها بأنه ينجونها .

وبما أنها زوجته الدوقة . فلها كل الحق في أن تشغل مكانها إلى جواره في جميع المناسبات الاجتماعية . وهو يعلم أنهما سواء أكانا في قصر بكنجهام ، أو في قلعة ونلمور ، أو قصر ستر هاوس ، فهو كفيل بأن تستقبل وتعامل بما يليق بمكانتها الرفيعة . وقال في نفسه :

— لن يساورها الندم من هذه الناحية .

وكل الفرق بين سلوكه في المستقبل وسلوكه في الماضي — وحتى الآن — هو أن مقابلاته مع إيزوبل أو أى امرأة أخرى تحلب له سكون في طي الخفاء :

وجلس الدوق إلى مكتبه يلعب كومة الخطابات والدعوات التي وضعها سكرتيه هناك كي يبدى رأيه فيها . وفيها هو منهك في ذلك افتتح الباب . ورفع الدوق بصره باسمًا وهتف :

— هالو هارى ! يسمنى أن أراك . وأنتك حضرت مبكراً قبل

الآخرين .

ونهض وهو يتكلم ومد يده . وأجابته صديقه هارى شلدون قائلاً :

— كان في نيتى أن أحطم رقلك القياسي في الوصول إلى هنا ،

ولكن يجب أن أعترف أن خيولى ليست في مستوى خيولك !

— كم من الوقت استغرقت ؟

— ساعتين و ٢٣ دقيقة .

— تحلفت بمقدار دقيقتين .

— أعلم هذا . فلا تلج في إغاضتي .

والتي بنفسه في مقعد مريح ، وهو يقول :

— إنى على كل حال أستحق كأساً من الشمبانيا الباردة .

فأنتجه الدوق إلى منضدة في الركن ، عليها زجاجة شمبانيا مفتوحة

في دلو من الذهب به ثلج . وقال هارى شلدون :

— فانتك حفلة بهيجة بالأمس ياسلفانوس . تعشينا في محل هوايت

ثم ذهبنا إلى بيت جديد للمتعة افتتح أخيراً في هايماركث ، وكانت

هناك عصافير حب من فرنسا ، من أجل ماراته عينك ، وقد استمتعت

كثيراً بمنجهن ...

— في وسعك أن تأخذني إلى هناك الأسبوع القادم ... وبالمناسبة !

أنا مقدم على الزواج يا هارى !

فكادت الكأس تقع من يد شلدون وصاح :

— ماذا قلت ؟ تتزوج ؟

فهبز الدوق رأسه . وهتف هارى :

— باللهي ! إذن أنت قد عزميت أخيراً ؟ ولكن من ستزوج ؟

ولماذا لم أقابلها ؟

— أنا نفسى لم أقابلها بعد !

— أجاد أنت ؟

— كل الجد !

— إذن من هي ؟

— إنها ابنة اللوق نورثالرتون ، فقد عرض على لثوه أن أتزوجها
ومعها العشرة آلاف فدان ، ضيعة ماجنوس كروفت .

— لا أصدق هذا !

— ولكننا الحقيقة !

— إذن أنت الرابع ! فقد أقسمت أن تسترد تلك الأرض التي
ضربها أبوك في لعب القمار .

— نعم أنا الرابع ! وأظنها صفقة طيبة ، خصوصاً أنه قيل لي إن
كارولين ألرتون رائعة الجمال .

— كارولين ألرتون ؟ ولكنك لم تلتق بها قط !

— بالطبع لا . فآل لنشستر كانوا مقاطعين لآل نورثالرتون منذ

رفض اللوق إعادة الأرض عندما بين له أبي أنه لم يكن في وعيه عندما
قامر بها .

— ومن ذا يلوم اللوق نورثالرتون ؟ الرهان رهان ، ودينه واجب

السداد ! مسألة شرف !

— بالضبط ! وفي الوقت نفسه اعتقد أبي أن اللوق ليس على حق

وقطع كل الاتصالات به ، إلا على الأساس الرسمي المحض !

— وهل عرض عليك ابنته على أساس رسمي أيضاً ؟

— بالضبط ! والواقع أن لنا عنواناً مشتركاً ، وهو دخيل يحاول

جذب مرب جديد من كلاب الصيد إلى الكونتية . وفيها مريان ،
أحدهما لي ، والآخر يملكه اللوق نورثالرتون . لذاوجب أن نتحد
لصد هذا الدخيل من حيث آبي !

— والنتيجة النهائية لهذا الاتحاد هو أنك قررت الزواج من ابنة
اللوق !

— لقد اقترح هذا ، وبدا ذلك ترتيباً معقولاً ، فوافقت .

فألقي هاري رأسه إلى الورااء وفتحته ، ثم هتف :

— معقولا ؟ كيف يمكن يا عزيزي سلفانوس أن يكون معقولا

زواجك من فتاة لم ترها من قبل . لا لشئ إلا لأنها ستأتيك بمساحة من
الأرض كنت دائماً تشتهيها ؟

— ومعى حق . لأن هذه الأرض كانت دائماً منكاً لدائرة

لنشتر ؟

— اللمنة على كل شئ . ! أنفكر في الزواج بهذه الشروط ؟

— ولم لا ؟ إنها فتاة حسنة التربية . ولا أحد يمكن أنه يمارى في

هذا . وقد قيل لي إنها حسنة ، وبصرحة يا هاري ، أعتقد أنه آن لي

أن أتزوج !

— هذا ما اعتقدته وفكرت فيه الخمس سنوات الأخيرة ! آن

لك أن تستقر ، وقبل كل شئ أنت بحاجة إلى وريث !

— كأنك جدتي وأنت تقول هذا .

— جدتك حسيصة ، ولكن يجب على كصديق قديم لك أن أنبهك إلى أن هذه الطريقة ليست المثلى للزواج .

فقال الدوق منهكاً :

— أنت تتكلم بالطبع بوصفك حجة في الموضوع ؟

— لا . ولكن بومسعى أن أقول لك : إلى أن أربط نفسي بامرأة إلا إذا تأكدت تماماً من تعلق وشغق بها . ومن أنني أطبق حديثها على الإفطار !

— ليس هناك قانون يحتم على المرأة أن يفطر مع زوجها !

— وليس هناك قانون يحتم عليك الإصغاء لها ، ولكن هذا شيء لا مفر منه في حالة الزواج :

ووقف الدوق وظهره إلى المدفأة ، وعلى محباه سبب المناد ، وقال :

— كل هذا حسن يا هاري ! فمن السهل العثور على الأخطاء ،

ولكنك أنت وجدتك متفقاً مع عشرة من أقارب الآخرين في القول بأن يجب أن أتزوج .

— ولكن على الطريقة اللائقة ...

— ولكنني لست فتى غراً حتى أقع في غرام وجه جميل ، ولست

غراً أيضاً بحيث أصدق أن فتاة خرجت لتوها من المدرسة يمكن أن تكون مسلية أو تعرف أي شيء عن الأمور التي تهمني أو تشوقني .

وشرع هاري يتكلم ولكن الدوق بسط يده لإيقافه ، واستطرد :

— دعني أتم كلامي . لقد فكرت في هذا ملياً . وبما أنني لأرغب في

أن تكون لي زوجة شهوانية ، فأنا مضطر أن أتزوج فتاة صغيرة السن ، وأمل أن تكون ذكية بما فيه الكفاية لكي تكون مسنجة ، لا لي فحسب ، بل لأصدقائي أيضاً ، وإذا كانت حسنة النشأة والتربية فسوف تشرف الطرف الآخر لائتدني ، وتعلم بعد عدد قليل من الأخطاء كيف تكون ربة بيت ومضيفة مجيدة .

— أوافق على هذا كله ، ولكن ما العمل حين تكونان وحدكما معاً ؟

ولاح شيخ ابتسامة على وجه الدوق وهو يجيبه ، قائلاً :

— في هذا أنت على حق ، ولكن لماذا نظل وحدنا إلا في مناسبات

نادرة جداً ؟ وفي الأيام الخوالي ، كما تعلم ، كان يعيش في قصر بهذا

الحجم المترامي لا الدوق والدوقة فحسب ، بل به عدد كبير من الناس

منذ أيام جدي الكبير المركز ستر ، قبل حصوله على لقب دوق .

كان هناك الأبناء ، وأقارب آخرون . وجددات وعمات وخاللات

وأبناء وبنات عم وعمة ، وأصدقاء قدامى ، وقسيس ، وممرضات

ومربيات ، ومؤدبون خصوصيون من كل صنف وجنس ! لذا كان

القصر في الواقع غاصاً بالناس ، بخلاف الضيوف الذين كانوا يلقون

كل كرم ضيافة ويدخ على مدار السنة !

وضحك هاري ، وقال :

— هذه إذن هي الحياة التي تخطط لها ، حياة « شيخ القبيلة »

أو « أب القبيلة » ، أم لعل الأفضل أن أقول حياة ملك في بلاط خاص

به ؟ وأتمنى أن تدعوني لشغل وظيفة « مضحك البلاط » .

— وهل يمكنك أن تكون سوى هذا؟ ولكن قل لي يجد يا هاري :
أثبتت فكرتي ؟

— طبعاً تبينتها ، وأتخى أن تكون دوقتك على ما ترجو منها تماماً ،
أى أن تكون دمية تحركها الخيوط التي تمسك بها أنت ، وإتتك متى
جذبت خيوطها رفقت إلى أن تنصرف عنها وتتجاهلها ، فكيف !
— كف أنت عن وعظي ! فأنت تعلم ، كما أعلم ، أن هذه كانت
هى الطريقة التقليدية لحياة منذ عصر إليزابث ، عندما شيد أول جند من
آل شستر قصره هنا ودعا الملكة للتزول به .

— وهل جاءت ؟

— طبعاً . وأنفق هذا الجند مبلغاً طائلاً جداً على ضيافتها .
— أوه . ولكنك لن تدعو الملكة ، فمن ذا الذى يريد زملة
وتدسور ! ولكن أمير ويلز سيستمع بلا ريب بحفلاتك . وكذلك
سيستمع بها ... إيزوبل !

وأدرك الدوق عند ذكر اسم إيزوبل أن هاري يريد أن يوجه إليه
سؤالاً ، فنظر في عيني صديقه وقال :

— وطبعاً سيستمع بها إيزوبل !

— فى هذه الحالة أتخى على الله أن تكون دوقتك بلهاء . وإلا
فسوف يسلفها لسان إيزوبل ، ويعذبها تعريضها بها ونغمزها لها . ما لم
تتدخل لمنع ذلك ، وإلا انفجرت الدوقة تذرف دموعها مدرراً بعد
خمس دقائق من دخول إيزوبل القصر ...

— فى وصي التحكم فى إيزوبل ، ولئن أسمع لها بأى شيء من
هذا القبيل .

— أشك فى قدرتك على منعها ، فستكون كاللبوة التى تدافع عن
قرينها ضد الجميع ، ولن تكون أمام زوجتك أدنى فرصة عندما
يتسنى الأمر لى قتال بالخطاب !
فقال الدوق بحدة :

— لن يصل الأمر لى هذا الحد ، وعلى كل حال سأرتب كل
شيء كى يعامل الجميع ، بما فيهم أنت ! ، زوجتى بكل احترام !

— كنت أعتقد دائماً أن كل الاحترام « بالإضافة إلى » الواجب «
و « الالتزام » و « المسؤولية » ذات ظلال سلبية ومهمة ، فإذا كان
لزوجتك أى نصيب من خفة الروح والذكاء ، فسوف تحتاج لى
ما هو أكثر كثيراً من الاحترام .

— صه يا هاري ! إنك تحاول أن تجعلنى أندم على قبولى عرض
دوق نورثايرتون ، وغداً سأذهب لى قصر تاورز لأطلب يد ابنته
رسمياً للزواج !

ولم يعلق هاري شليون بشيء ، وبعد قليل قال الدوق :
— اللعنة ! وما البديل ؟ أنت تريد منى أن أتزوج ، وقد
طاردتنى بهذا الحديث سنوات ، وما أنت الآن تضع العراقيل فى

طريقي . وإن لم أتزوج كارولين أكرتون ، فستكون فتاة غير هالم بنيت
ريشها بعد ؟

وسكت هارى قليلاً ثم قال :

— ولكن بالطبع لن يعرض عليك أحد في هذه الحالة كل تلك
المساحة من الأرض !

— لا أحد ! ومهما يكن من شيء : فالأجيال القادمة من آل
تشستر سوف تباركني بلا ريب بسبب هذه « النصيحة » من أجلهم !
— النصيحة ! هذه هي الكلمة الصحيحة . أم عاى أقول إنك
تبيع نفسك وحريرتك لقاء صحيفة العدى ؟

— بل لقاء عشرة آلاف فدان !

— نفسى تحدثنى أنك ستدفع ثمن كل فدان منها غالياً !

وضحك الدوق وقال :

— إن لم تكف عن نبوءات السوء هذه . أعدتلك إلى لندن !
اسمع ! إن ما أنت بحاجة إليه الآن كأس أخرى من الشمبانيا الثلجية .
آه ! وقد نسيت أن أقول لك إنه ستكون من بين الضيوف الفاتنة
مرجريت التى ستصل هذا المساء خصيصاً من أجلك !

فاعتدل هارى شلبنون في جلسته ، ولعت عيناه :

— وهل قبلت ؟

— بكل تلهف ! واسك أعصابك جيداً ، فلنأقادمة وحدها .
ذلك أن جيمس عليه التوبة في قصر بكنجهام .

فشمق هارى شهقة حيور وهتف :

— سلفانوس ، أنت بطل ! ها أنت قد جلبت إلى حياتى نوراً
جديداً ومبعث بهجة وسرور : ويوماً ما سوف أرد لك هذا الجميل .
— وأنا أقيدك بهذا الوعد ، فالله يعلم أنى إن تزوجت ربما احتجت
إلى عونك !

* * *

الفصل الثاني

قال اللوق نورثالرتون بنيرة الاتهام :

— مالكن صامعات ؟

وكان يوجه الخطاب في القاهرة إلى الجميع على مائدة الغداء ، ولكنه كان ينظر إلى كارولين . ونظرت إليها إلغا أيضاً بتوجس ، فقد كانت تترك أن كارولين تتحكم في مشاعرها بكل صعوبة .

وكانت قد أعدتها قبل أن استدعائها والدها في الصباح وقال لها :

— عندي لك أخبار طيبة جداً ، وأنا أعذك يا كارولين فتاة

مجلودة جداً .

— لماذا يا بابا ؟

— لأن دوق ليشتر يريد أن يتزوجك ، وسيحضر بعد ظهر

اليوم لكي يطلب منك رسمياً للزواج .

ولم يظهر على اللوق أنه متوجس من رد الفعل لدى ابنته ، فيما

عدا أن صوته كان أعلى وأكثر حزماً من المعتاد .

ومع أن كارولين كانت تعرف من إلغا أن هذا ما سيقوله لها

أبوها ، إلا أنها كادت تنفجر باكية . ثم تذكرت تعليقات إلغا القاطعة

واستطاعت أن تقول :

— هذه .. مفاجأة كبيرة ... يا بابا ... ولكنه شرف عظيم .

فقال اللوق بارتياح :

— هذا ما كنت أعرف أنك ستقولينه ، إنه فعلاً شرف عظيم

جداً ، ولا أستطيع أن أتخيل شيئاً أحب إلى نفسي يا عزيزتي من أن

أراك دوقة ، وأعرف أنك تعيشين بجوارنا ...

وهربت منه كارولين بأسرع ما استطاعت ، وجرت تصعد

السلام إلى حجرة الدراسة ، وألقت بذراعيها حول إلغا ...

كانت ترتجف ، ولم تستطع الكلام : وسألها إلغا :

— هل أجبته كما أفهمتكم ؟

وهزت كارولين رأسها إيجاباً ... فقالت إلغا :

— خيراً صنعت . فهر يجب ألا يشك لحظة واحدة أنك ستقاومينه .

فقالت كارولين بصوت مرتعب :

— ولكن افرضي ... افرضي ...

فقاطعتها إلغا :

— دعني كل شيء لي ، والزمي أنت الهدوء والسكينة على مائدة

الغداء . وليكن كلامك أقل ما يمكن !

— أعرف أني سأبكي ... سأبكي ...

— إن بكيت دمرت كل شيء ، فهذه فرصتنا الوحيدة

يا كارولين ، وإذا أفدتها لم يبق أمامك مخرج ، ولن ينقذك أحد

أو شيء من أن تتزوجي اللوق !

وكان هذا التهديد كافياً لكي تبذل كل ما في وسعها لتصرف

كما أمرتها إلغا :

أما الآن « فقبل أن يتسع الوقت أمام كارولين لكي تجيب أباه ،
قالت إلغا :

— أعتقد أن الطقس هو الذى أصاب كارولين بالصداع .

فالتفت الدوق إلى ابنته الصغرى قائلاً :

— ومن قال إنها مصابة بالصداع ؟

— قالت إنها مصابة به منذ استيقظت فى الصباح ، وهذا
ما جعلنى أظن أننا سنسمع الرعد اليوم .

— هراء !

ونظر إلى زوجته الدوقة وقال :

— إن كانت كارولين مصابة بصداع ، أعطيها شيئاً يشفيها منه ،
بشرط أن تكون مرتدية أجل أثوابها فى الساعة الثالثة !

فقالت الدوقة متضررة لأن هذا سيغصر وقتها الذى تقضيه
فى الحديقة :

— فى الساعة الثالثة ؟

— لشئى سيكون هنا بعد ذلك بساعة ، ولكنى لا أريد « هرجلة »
عند حضوره لأنكما لم تتما زينتكما .

— بالطبع لا يا آرثر .

— لذا أريدك أنت و كارولين أن تكونا فى قاعة الاستقبال فى

تمام الثالثة .

— وهو كذلك يا آرثر .

وانطلق الدوق بعد ذلك فى متولوج طويل عن جور أولئك
الناس الذين جاءوا إلى الكونتية وخيل إليهم أنه فى وسعهم إدارتها
على هواهم .

ولم تكن الدوقة مصغية ، وكذلك كارولين ، أما إلغا فكانت
تعلم أن والدها لم يزل حائقاً على ذلك السيد منكود الحظ الذى يحاول
أن يكون له سربه الخاص من كلاب الصيد . ولأنها كانت تريد أن
تبنى انتباهه بعيداً عن كارولين ، راحت توجه إليه أسئلة ذكية كان
الدوق يرد عليها إما بغضب أو بازدراء ، ولكن استطاعت أن تجعل
هذا الموضوع يمتد حتى نهاية الوجبة .

ولما أسرعت الدوقة إلى الحديقة لقضاء دقائق بها قبل أن يتعين
عليها تبديل ثيابها ، صعدت كارولين وإلغا إلى الطابق العلوى .
وقالت كارولين فى أنين :

— الحقيقة أنه أصابنى صداع فعلاً .

— طبعاً يا حبيبى ، و عليك أن تقضى ماما عندما تصعد لإحضارك
أنتك مريضة جداً بحيث لا تقدرين على الحركة .

فقالت كارولين فى همة فزع :

— وماذا ... لو جر جرتنى ... إلى أسفل ؟

— لن تستطيع هذا إذا كنت ، كما أوصيتك ، بملابسك
الداخلية . ألقى ثوبك على كرسى كأنتك كنت تهمين بارتدائه ، ولكن
غلبك الإعياء فانهرت على الفراش !

— أوه يا إلفا ... أنا مرتاعة ! وافرضي أنها لم ... تصدقني ؟
— فكري في إدوارد ومتكونين قادرة على التمثيل بكل إيمان ،
فالشيء الوحيد الذي لا بد منه أن تمنح للدوق من تيين مبلغ جمالك !
وجلست كارولين يترأخ على مقعد « وذهبت إلفا إلى حجرتها
الخاصة لكي تبدل ثيابها وترتدي زي ركوب الخيل »

وفي منتصف الثالثة (أى للثانية والنصف) زودت كارولين
ببعض التعليقات الأخيرة ونزلت للسلام ، ثم خرجت من باب جانبي
للقصر ، واتخذت طريقها إلى الإسطبلات .

ونظر إليها كبير السياس في تعجب ، وقال بدالة الخادم القديم :
— لم أكن أتوقع حضورك بعد ظهر اليوم يا ليدى ، فقد
اعتقدت أن الجميع في القصر سوف يكونون مشغولين جداً بزيارة
صاحب الفخامة .

ولم تدهش إلفا إطلاقاً لأن جارستن عرف أن دوق لنشتر كان
قادماً للزيارة « وكان يعرف أيضاً أسباب هذه الزيارة .

إن والدها كان يتكلم دائماً على المائدة بصوت عال ، وكأن الخدم
صم أو مجردون من كل فضول بشرى ، ولذا لا غرابة في أن كل
من في القصر عرف الآن أن العدواة القديمة بين الدوقين قد انتهت .
ولماذا انتهت :

وقالت إلفا لجارستن :

— لا حاجة بهم إلى في القصر ، ثم إن « سوالو » كما تعلم يحتاج
إلى تمرين .

وسوالو هو حصانها المفضل الخاص بها ، وقال جارستن باسمياً :
— هذا صحيح يا ليدى ، ولكن عليك هذه المرة أن دسّر معك
ليلاحق سوالو ...

— دسّر مناسب جداً ، ويستطيع « بن » أن يركبه .

— بن ؟ إن سعادتك تركيين دائماً مع جيم ...

فقال بإصرار :

— ولكني أريد « بن » هذه المرة معي :

والمسألة أن « بن » هذا كان أغبي صبيان الإسطبل ، ولذا ينتظر
منه أن ينفذ حرفياً كل أمر يلقى إليه دون مناقشة .
وبعد خمس دقائق كانت إلفا على ظهر سوالو تجتاز البستان الكبير
المحيط بالقصر .

وكان الحصان صعب القيادة عندما كانوا يشدون فوقه الركاب
والسرج ، ولكن لأن إلفا كانت الآن على ظهره ، لذا استجاب ،
كالعهد به دائماً ، لأقل لمسة منها .

وسرعان ما نسيت كل شيء ، اللهم إلا متعة أنها تسابق الريح
فوق صهوة جواد ممتاز جداً ، تحبه أكثر مما تحب أى أحد أو أى
شيء في هذه الدنيا .

وركبت عبر البستان ، ثم عبر الحقول : ثم اتجهت شمالا بشرق عبر الريف ، وهو اتجاه قلما سلكته من قبل .

وكانت تعلم أن جيم لو كان معها لكان سألها الآن أسئلة مستظلمة مثل أين هي ذاهبة ؟ أما بن فظل يتبعها في صمت ، مركزاً اهتمامه كله في جعل دستر يلاحق سوائو .

وركبا إلى درب مترب تعرض ضبعة أكرتون ، وتدخل في الأراضي المملوكة لدوق لنشستر .

وهناك كبحت إلفا جوادها ، مدركة أن الموقع الذي اختارته لوفوفها يمكنها أن ترى منه كل شيء من مسافة بعيدة . وأن الفيتون العالى الذى سيستقله الدوق سيكون مكتشفاً لها قبل أن يصل إليها بميل على الأقل .

وكان : بن « قد أوقف دستر خلفها ، ولكنه لم يقل شيئاً ، بل ربض ببلادة وثبات فوق السرج .

وتلفتت إلفا قلم تر شيئاً ، فقالت :

— اسمع يا بن ، لقد جئنا إلى هنا لأن الدوق — كما لا شك تعلم —

أعنى دوق لنشستر سيزور قصرنا بعد ظهر اليوم .

— سمعت بهذا يا سعادة الليدى .

— الليدى كارولين ووالدتي تريدان أن تكونا جاهزتين لاستقبال

صاحب القمامة عندما يصل ، ولكن صاحبة القمامة والدق لن يطاوعها قلبها على مغادرة الحديقة إلا في آخر دقيقة .

— أجل يا سعادة الليدى .

— وما أريد منك أن تفعله الآن أن تركب بأقصى سرعة بمجرد

أن تلمح اقتراب صاحب القمامة ، فتعود إلى إميلي التى ستكون في انتظارك عند مدخل جو الخدم ، فتخبرها أن صاحب القمامة في الطريق .

— إميلي يا صاحبة السعادة ؟

— نعم . إميلي .

وهي أصغر خادمة من التخصصات لكارولين ، وقد أمرتها إلفا

بالانتظار عند باب المطبخ في الساعة الثالثة إلا خمس دقائق . وكانت

قد قالت لكارولين : إن عليها — بمجرد أن تتلقى رسالتها — أن تخلع

ثوبها وترقد في فراشها . وقد أغلقت المصاريع الخشبية للنوافذ ،

ووضعت متديلاً مبللاً بحماء الكولونيا على جبينها ، وعندما تأتى ماما

تتكلم بصوت منخفض متقطع . كأنها تجد عناء في التلطف بالكلمات .

وأجابها كارولين :

— لن أستطيع أداء ذلك بشكل مقنع ...

ولكن إلفا لم تصغ إليها .

وأرادت إلفا أن تتأكد من أن بن فهم تعليماتها ، فأعادتها عليه ،

ثم قالت :

— وبعد أن تبلغ رسالتى إلى إميلي عد من نفس الطريق الذى

حضرنا منه ، وإذا وجدتني سلكت طريقاً آخر قف عند حافة البستان

وانتظرني هناك .

ورأت الحيرة على وجه بن فأعادت تعليقاتها للمرة الثانية ثم قالت :
 — لا بد أن تنتظرنى لأننا يجب أن نعود إلى القصر معاً ، فأنت
 تعلم أن فخامة والدى لا يسمح أن أركب بدون صحبة سائس .
 واعتقدت أن هذه الملاحظة الأخيرة ستجعل بن يمتنع عن التلصؤ
 للثرثرة مع الخدم عند الباب الخلقى ، وطمأنها أنها تعرف بن غير
 مغرم بالثرثرة ، أما جيم فثرثار كبير .
 وراحت إلغا ترقب الطريق عبر ضيعة لنشستر . وأخيراً لحث
 حركة عن بعد ، ثم لم يعد هناك شك أن الشيخ القادم قيتون يقوده
 سيد على رأسه قبعة عالية ، والجوادران يهيان بالفيتون الأرض نهياً ،
 فالتفتت نحو بن ، وقالت :
 — ها هو الفيتون قادم ، عد بأسرع ما تستطيع يا بن ولا نضيع
 دقيقة واحدة !
 وأطاع بن ، ولوى عنان حصانه دسّر وانطلق عائداً بكل سرعة ،
 وركبت إلغا فى الاتجاه المضاد على امتداد الطريق .
 وعلى مسافة نحو ميل توجد غابة ، ووقفت إلغا بجواردها وسط
 الطريق المترب ، تنتظر بهدوء ظاهرى ، ولكن قلبها كان يخفق
 بقلق داخل صدرها ، وجفت شفتاها .
 لنفرض أنها فشلت ؟ ولنفرض أن الدوق لم يصنع إلى شيء من
 خطتها ؟ فى هذه الحالة يتحطم قلب كارولين ، ويتعين مهما كانت
 العواقب أن تهرب مع إدوارد :

وبسبب عصبيتها خيل إليها أنها قضت فى هذا الانتظار وقتاً
 لا نهاية له ، وبدأت تخشى أن يكون الدوق قد عدل عن رأيه وعاد
 أدراجه .

ثم أخيراً رأت الفيتون قادماً على الطريق نحوها ، وتبينت أن
 الجوادرين اللذين يقودهما الدوق أفضل من أى حصان من ممتلكات
 والدها . أما الفيتون نفسه فأثيق جداً ، ومن طراز جديد لم تره فى
 الكونتية حتى الآن .

وفى البداية ، عندما رأى امرأة فى وسط الطريق أمامه ، لم يحاول
 الدوق جذب أعتته ، فقد توقع منها أن تنحى جانباً لكى تدعه يمر ،
 ولكنه لما تحقق أنها لا تنوى هذا أوقف جواده .

ولم يتحرك هى ، وبعد برهة انتظار ركبت إلى أن حاذت فيتونه ،
 وقالت :

— طاب يومك يا صاحب الفخامة !

فرفع الدوق قبعته العالية وقال :

— طاب يومك ! لا أظن أنه سبق لنا أن التقينا .

— لا . ولكنى أريد التحدث مع فخامتك فى أمر هام جداً .

فرفع الدوق حاجبيه قبل أن يجيب :

— أنا فى الواقع فى عجلة من أمرى بعض الشيء . ألا يمكن أن

نتفق على موعد للقاء فى وقت آخر أنسب من هذا ؟

— هذا الوقت بالذات يناسبنى جداً يا صاحب الفخامة ،

والموضوع الذي لابد أن أناقشه معك ليس هاماً جداً فحسب ، بل هو عاجل جداً أيضاً !

— إذن فأنا مستعد أن أصغى لما تريدن قوله .

— شكرًا لك ! ولكن بما أنه موضوع سرى جداً ، لذا أثنى ألا أنقل على فخامتك كثيراً ، إذ أطلب إليك السير معي إلى طرف الغابة . فنظر إليها اللوق في دهشة شديدة ، وفزعته إلها لأنها حبيته سير فض . ولكنه لم يلبث أن قال :

— وهو كذلك . ولكني أرجو ألا نكون هذه مزحة ، أو أن ينقض على نفر من قطاع الطرق ويحتجزونني مقابل المبلغ المزعيل الذي أحمله في جيبى .

— أستطيع أن أعد فخامتك أن شيئاً من هذا لن يحدث ! — وهو كذلك !

واستدار اللوق برأسه ، ولكنه لم يكن بحاجة إلى إعطاء الأمر للسائس الذي كان جاثماً في المقعد الخلفي . فقفز تلقائياً إلى رأسى الجوادين . وما إن ثبت اللوق الأتعة أمامه ، حتى كان الجوادان قد نمت السيطرة عليهما .

ووثب اللوق بخفة إلى الأرض ، بينما كانت إلها قد ترجلت ، فسألها :

— وماذا عن حصانك ؟

— سواو سيتبعني .



ثم أخيراً رأت القبيون قادمًا على الطريق نحوها ، وتبينت أن الجوادين اللذين يفودهما اللوق أفضل من أى حصان من ممتلكات والدها ..

وتقدمت الدوق إلى وراء القيتون ، ودخلت الحقل الذى بجانب الغابة :

وبعد خطوات قليلة كانا قد صارنا تحت الأشجار ، ورأت على الأرض عدداً من جذوع الأشجار المقطوعة فى انتظار نقلها إلى الطريق ، فجلست على جلدع منها ، وحذا الدوق حذوها بنشاط . ثم قال :
— والآن . ما الموضوع بالضبط ؟ وأقترح أولاً أن تبدئي بتقديم نفسك . لأننى أدركت أنك تعرفين من أنا ...

— نعم يا صاحب الفخامة : اسمى مارى مرجريت ألكسترا إلفا آرتون !

فاهترت شفتا الدوق ، ولكن قبل أن ينطق استطردت إلفا :
— ولكن الجميع ينادوننى إلفا ، أى الجنية الصغيرة ، لأسباب واضحة !

فنظر إليها الدوق وهو يتذكر أن منظرها كان يبدو غير مألوف منذ تكلمت ، ولا تشبه أى فتاة أو امرأة رآها من قبل ، وتأكد لديه الآن أن سبب هذه التسمية أن فيها شيئاً من صفات الجئن المذكورة فى الأساطير لجأها وصغر حجمها ورشاقها ، وإن لم يكن باستطاعته إدراك ذلك لو لم تذكر له اسمها الغريب .

فعيانها الواسعتان جداً فى وجهها الصغير المذهب كانتا مائلتين إلى أعلى عند الركنتين ، فأشبهت فى مخيلة الدوق صور الجنيات التى كان يراها فى الكتب وهو طفل :

والعجيب أن فيها الجميل كان أيضاً مرفوعاً إلى أعلى عند الركنتين ، وعندما تبسم ترسم على خديها نحازتان عميقتان .

وتطلعت إلى الدوق وقالت كأنها خنت أسئلته :

— عندما ولدت اعتقد والدى أنى « مبلولة » . ولأن الجميع كانوا يقولون : إنى أشبه ببينة (إلف) صغيرة ، أضافت جلدنى — وكانت معروفة بحب الدعاية — اسم إلفا وهى تقدمنى إلى الكاهن عند حوض العباد . واستشاط والدى غضباً لذلك ، ولكن الأمر كان قد خرج من يده .

وقال الدوق :

— لا يسمنى إلا أن أقول : إنه اسم مناسب جداً !

وابنمت إلفا وغلطت قبعة ركوبها وقالت :

— لا لزوم للقبعة ، ولكنى لبيتها لأترك فى نفسك انطباعاً باحترامى !

وتطلع إلى شعرها ووجدته مختلفاً عن المألوف مثل وجهها . كان أقرب اللون ورق شجر الزان ، إلا أنه مشوب بلون الذهب ، وبرز سطوع لونه كشماع الشمس وسط خضرة الأشجار .

وبدت إلفا بدون القبعة أقرب إلى الجنيات منها إلى البشر ، وكانت نحيلة جداً بحيث يصعب على المرء أن يحس أنها امرأة وأصابها — التى أخذت تعريها الآن من قفاز الركوب — طويلة رقيقة ، وناصعة اليافض :

وقال الدوق بصوت عال :

— وبعد يا ليدى إلفا ، ها نحن قد أثبتنا هويتنا ، فهل لك أن تذكرى ما هو الموضوع السرى الهام الذى تريدان الإقضاء به إلى ؟ وجلست إلفا ساكنة الأوصال تماماً ويدها فى حجرها ، ونظرت إلى الدوق قرأتى فى عينيها بريقاً بضاهى وهج شعرها الذهبي ، وفى الوقت نفسه لاحظت أنها تنظر إليه وكأنها تزنه بعينيها وتقيمه ، وتبحث تحت مظهره عن شيء ما . وإن كان لا يدري ما هو . والواقع أنها فضلا عن خوفها مما ستقوله للدوق ، كانت تفكر أنه أجهل صورة مما كان يبدو لها عن بعد .

وفى الوقت نفسه أحست أن فيه شيئاً ما ينبئ عن السلطة الخفية ، أجل كانت تتوقع أن يكون مهيباً ، ولكن ليس إلى هذا الحد المسيطر الشامخ ، بل الطاغى . وثوقته منه أن يكون صعب المراس عنيداً . وعاد الدوق يسألها وفى صوته هذه المرة نبرة تغاد صبر :

— ماذا تريدان قوله ؟

— المسألة ببساطة يا صاحب الفخامة أتى أعرف أنك فى طريقك إلى طلب يد أختى للزواج ، ولكن هل لك أن تتفضل بدلا من هذا بالزواج منى أنا ؟ !

ولم يبد على وجهه أنه دهش أو أجهل ، وكل ما هناك أنها لحت فى عينية نظرة عدم تصديق ، ثم أطبق شفثيه بقوة قبل أن يقول : — أهذا مزاح ؟

— بالطبع لا . إنه طلب جاد جداً ، وصرخة استغاثة فى الوقت نفسه !

— ماذا تقصدين بالضبط ؟

— شقيقتى كارولين ، التى يريد والدى تزويجها لك تحب شخصاً آخر جداً عتيقاً جداً . وكان فى مأمولها أن يتزوجا فى مدى ستة . ولكن والدى فاجأها اليوم بأنها يجب أن تصبح دوقة . ولو أجبرت على هذا لتحطم قلبها .

وبدا على الدوق أن ما يسمعه لا يمكن أن يكون صحيحاً . وأدركت إلفا أن الدوق حينما اتفق مع والدها لم يخطر بباله لحظة واحدة أن كارولين لن تكون سعيدة بفكرة الزواج منه . وخطر لها أن الدوق بعد أن ظل طول عمره تطارده الجميلات — على حد رواية أبيها عنه — صدمته فكرة أن هناك فتاة واحدة على كل حال لا ترغب فى الزواج منه .

ولم يتكلم الدوق . وبعد لحظة قالت إلفا :

— قد يدعشك يا صاحب الفخامة أن توجد فتاة لا تريدك زوجاً لها . ولكن الحب أهم عندها من أن تصبح دوقة ، والحقيقة أنها تفضل الجوع مع إدوارد على حياة البذخ والرفاهية معك ! وأخيراً استطاع الدوق أن ينطق :

— الحقيقة أتى اعتدت أن اقترح والدك لافى من قبل الرضا والقبول من ابنته .

فأطلقت إلغا ضحكة صغيرة ، وقالت :

— أنظرن أن كارولين أخذ رأيها في الزواج منك ؟ أبداً ، كل ما هناك أن والدي أبلغها بقراره هذا ، وكنت لحسن الحظ قد حذرتها سلفاً بما سبقوله لها ، لأنني سمعته يحكي لوالدتي كيف أنهى العداة والخصومة بين أمرتنا .

— اقتراح أبيك كان عملياً ومعقولاً جداً .

فابتسمت إلغا قبل أن تقول :

— ومن دواعي ارتياحنا جميعاً أن نتخلص من هذا المتولوج الذي لا حديث لأبي على مائدة الطعام سوى عن « ماجنوس كروف » ، يوماً في إثر يوم ، وسنة في إثر سنة ! ولكنك لن تسرد ماجنوس كروف إلا إذا تزوجتني بدلاً من كارولين .

— وهل أنت متلهفة جداً على أن تصيري زوجتي ؟

— كلا بالطبع ! وإن لم أكن على علاقة حب بأى شخص آخر ، ولكن كل ما هناك أنه لا بد من نصيحة « ومن الأفضل أن أكون أنا الفصحبة لا كارولين !

وأدركت من تعبير وجهه أن كلامها كانت فيه (جليطة) ،

فأردفت بسرعة :

— آسفة جداً ، لم أقصد الإساءة ، ولكن ما من فتاة تطير فرحاً عندما يقال لها إنها يجب أن تتزوج رجلاً لم تتحدث إليه من قبل .

— أعترف أنني قليل الخبرة بالفتيات الصغيرات ، لذا لم أكن

أتوقع أن تكون لديهن مشاعر عميقة عن الزواج ، وكنت أعتقد أن آباءهن أدري بمصلحتهن !

— لقد كنت صغير السن يوماً ما ، ولا بد أنك تتذكر أنه كانت لك آراء واضحة محددة عن الحياة والناس وعن نفسك ، كذلك الفتيات إلا أنهن أكثر مثالية من الفتيان !

— ولكن مثاليك لم تمتك من إبداء الاستعداد للزواج مني في ظروف أبعد ما تكون عن المثالية !

— لقد فكرت في الأمر بعناية شديدة ، فلم أجد بديلاً لهذا الحل « فإن تزوجت كارولين ستشتي أشد الشقاء ، وتشتبك أيضاً أشد الشقاء . وإما ...

— وإما ... !

— وإما أن أعرض عليك نفسي بدلاً منها !

— آه . أحسبك تخالين نفسك شاة تساق إلى الذبح !

— لا . بل أعتقد أنك لن تكون الخاسر بهذا التبديل !

— ماذا تعنين بهذا ؟

— في حين تغفل كارولين تبيكي معك وتتوق إلى إدوارد ، سأحاول أنا أن أكون زوجة مريحة .. وإن كنت لا أضمن أن أكون زوجة على قدر عال من الكفاءة ... وعلى حد قول والدي : الحب يأتي بعد الزواج ، وإن كان من الممكن أن يكون هذا الحب لامرأة أخرى غير الزوجة .. فليس في الأمر مشكلة بالنسبة لنا !

— لا يمكن أن أصدق أن والدك قال لك شيئاً كهذا .

— بل قاله لوالدتي ، ولم يكن يدري أني أسمع !

— إذن أنت كنت تسترقين السمع !

— أجل : وبهذه الطريقة عرفت باتفاقك مع والدي حول ماجنوس

كروفت !

— ولكن استراق السمع ليس من صفات السيدات الراقيات :

فابتسمت إلغا ولمعت غمازتها على خديها وقالت :

— السيدات لسن دائماً مطالبات بأن يكن مهنذبات كالسادة

المعترمين ، ولاسيما أن الجنيات معفيات من قانون الشرف هذا !

— أشكرك لأنك حذرتني من طباع الجنيات ! ولكني على العموم

أحس بأنني مقدم على ارتكاب خطأ جسيم ، إلا أني لا أدري يا ليدي

إلغا كيف يمكنني أن أرفض طلبك هذا !

فأطلقت إلغا صبيحة سعادة وصفت بيديها :

— أتوافق فعلاً ؟

— لأن البديل الوحيد أن أعود أدراجي !

— آه ! وفي هذه الحالة يحتفظ والدي بماجنوس كروفت !

— بالضبط !

وألقي برأسه إلى الوراء وقهقه ضاحكاً . وضحكت إلغا أيضاً .

وسألها فجأة :

— كم عمرك ؟

— ١٨ سنة .

فنظر إليها غير مصدق ، فقالت :

— لم أغشك إلا في شهر واحد . سأتم الثامنة عشرة في شهر يونيو .

— إنك صغيرة السن جداً ...

— لماذا ؟ كارولين في العشرين ، ولكنني أشعر دائماً أنني الأكبر

منها ، ويجب علي أن أرفعها وأحميها ، فليس العمر بالسنين ، بل بالكاه !

— وهل تظنين ذكائك متقدماً جداً في السن ؟

— أرجو هذا . ثم إن الجنيات لا عمر هن ، ويعشن إلى الأبد !

فومضت غينا اللوقي وقال بسخرية :

— هذه فكرة بارعة !

وتناولت إلغا قبعتها التي كانت ملقاة على العشب ، وقالت :

— أظن أنك إن كنت حقاً قررت عدم التقدم لكارولين ، فلابد

أن نمضي الآن إلى قصر ناورز : وستجد ماما جالسة في حجرة الاستقبال

تنتظر قدومك وهي تنحسر على كل دقيقة تبعداها عن الحديقة والأزهار

— هل أفهم من هذا أنك تصدريين لي التعليقات ؟

— قد يبدو هذا وقاحة مني ، ولكن لقاءنا هنا يجب أن يظل سرّاً

لانتشيه لأي إنسان ، وأخشى أن يرانا أحد ويخبر أبي فيغضب جداً

لأنك سوف لا تزوج كارولين .

— لماذا ؟

— لأنها المفضلة عنده ، ولا مانع أن أقول لك الآن بعد أن فهمت

حقيقة الموقف : أنها جميلة جداً جداً ...

— بلغنى هذا من قبل :

— الحقيقة إنها ذات شكل نموذجى للدوقة ، وسوف يحجب أملك فى ، ولكن لاحيلة لى فى هذا .

— لعل الأفضل إذن أن أتمسك بخطى الأصلية .

— فى هذه الحالة سأدير مبلغاً كافياً كى تهرب كارولين مع إدوارد ، وفى هذه الحالة سنثور فضيحة كبرى ، وسيسمى هذا إليك بعد إعلان خطبتكما : لأن الكل سيعرفون أنها فضلت شاباً مفلاً على اللوق النبيل الممتاز !

— آه ! إذن أنت تبتزئنى . لم أعد أصدق أنك جنية ، بل شيطان يصير على استئثارى وأن يتحدانى !

فضحكت إلها وقالت :

— لعلك تفكر فى ذلك النوع من الغفارىت التى تعيش تحت الأرض وأعمالهم شريرة !

— أنا أعرف شيئاً عن هؤلاء الغفارىت ، ولكنك لاتشبهينهم !
— وأنا أعرف أنك متصاب بحية أمل بزواجك منى بعد كل النساء الحسنات اللواتى أحبتن ، وسبصدك أن تجد الدوقة الجليلة على طرف مائدتك الآخر لاترقى إلى مستوى بهاء مجوهرات آل لنشستر . ولكن لاحيلة لى فى شكلى !

فقال اللوق بلا اكترات :

— أعتقد أننى سأعتاد شكلك بمرور الوقت !

وتهض من جلسته على جذع الشجرة ، وقال :

— أظن اللىدى كارولين تعرف أننى سوف لا أتقدم لها عند وصولى ؟ ...

— لن تراها ، وبذلك يتاح لك عندما تقابل بابا وماما أن تقول إنك تفضل الاقتران بى !

— وما دام لا يعرفان أننا تقابلنا ، سيدهشهما ذلك بلا شك . أليس كذلك ؟

— يمكنك أن تقول إنك رأيتنى أثناء العيد ، فأنا شخصياً رأيتك عدة مرات ووجدتك تبدو فى غاية الأبهة والوسامة !

— أشكرك !

— أنت فارس ممتاز ، وعندك أفضل الجياد فى الكونتية كلها . أراك رتبت أمر زواجك بى لمصلحتك تماماً ...

— ولمصلحة إدوارد وكارولين ، أى لإسعاد أكبر عدد ممكن . ولكنى مهم بما يخصنى شخصياً .

— يكفى أن تذكر كلما ساورك الندم أنك ستحصل معى على ماجنوس كروفت !

وابتسمت له إلها وتناولت قفازها وقبعتها بيدها وصارت إلى حافة القنابة حيث وجدت سوالويرعى المشب . فصفرت له وجاء مسرعاً إليها :

وتقدم اللوق كى يساعدها على الركوب ، ولكنها كانت أسرع

منه بالوثوب إلى صهوة جوادها وكأنها نظير بمخاضين غير منظورين .
ونظرت إليه باسمة فظهرت غمازاتها ، وسرعان ما اختفت عن الأنظار ،
وركب للدوق الفيتون وتناول الأعة بيديه مسرعاً صوب قصر تاورز ،
وهو يفكر فيما سمعه ولا يكاد يصدق ما حدث .

وركبت إلغا بأقصى سرعة عبر الحفول ، ولما وصلت إلى حافة
البستان وجدت بن هناك في انتظارها . وسألته :
— هل بلغت رسالتى إلى إميلي ؟

— نعم بإسعادة الليدى !

ولم تكن بحاجة لتوجيه مزيد من الأسئلة ، واختارت بسرعة
على صهوة جوادها البستان الكبير إلى فناء الإسطبلات . وتحدثت إلى
جارستن حديثاً عابراً وهو يفود سوالى إلى معلقه ، ثم دخلت القصر
من باب جانبي وصعدت السلم إلى الطابق الثانى .

ونظرت حولها بقلق قبل أن تصل إلى رأس السلم ، ولم تدهش عندما
رأت إحدى الخادومات خارجة من حجرة كارولين ، فسألته :

— ما الخبر يا دوروثى ؟

— لست أدري ماذا ستقول صاحبة الفخامة اللوقة ، فهذه هى
المررة الثانية التى أصعد فيها إلى حجرة سعادة الليدى كارولين لأبلغها
أنها مطلوبة بسرعة فى حجرة الجلوس ، ولكنها قالت للمرة الثانية
إنها مصابة بصداق .

— هل سمعت حالتها ؟ أنا فى غاية الأسف !

— من كلامها يتضح أن الصداق شديد ، ولكن صاحبة الفخامة
مصرة على نزولها إلى حجرة الاستقبال .

— قولى لصاحبة الفخامة إن الليدى كارولين ستزول بمجرد تحسن
حالتها ، وسأنظر ماذا يمكننى أن أصنع .

وجرت إلغا فى الدهليز وفتحت باب حجرة نوم كارولين وقالت
لها بسرعة :

— كل شيء على مايرام . لقد وافق !

فجلست كارولين فى فراشها وقالت بصوت لاهث :

— وافق ؟ — آه يا إلغا ... لقد كنت مرتاعة جداً ...

وبدأت الدموع تنساب على وجنتها ، فقالت إلغا :

— أعرف هذا يا حبيبتي ! ولكن لا بد لك الآن من مواصلة
التثليل ، فأنت تعرفين أنه متى وصل ، فسوف يبعث بابا بماما إلى هنا
لتحضرك .

فدنت كارولين يديها لتتناول يد أختها ، وقالت :

— أمتأكدة أنت ؟ أمتأكدة أنت فعلاً من أنه لن ... يغير رأيه ؟

— لقد أنذرت به بأنه إن غير رأيه واتفاق معى ، سأدبر المال اللازم

لكى تهربى مع إدوارد ، وأن ذلك سيجعله أضحوكة المجتمع الراقى !

فارتاعت كارولين وقالت :

— لا يمكن أن تكونى قلت شيئاً كهذا للدوق !

بل قلته ! وأنا واثقة الآن أنه سيقى بوعده لى ويقول إنه
ميتروجنى ! ومتكولين أنت سعيدة جداً مع إدوارد .

— إلى أقصى حد !

وصرخت إلغا فى أختها :

— ما هذا ؟ وجهك غدا مشرقاً ! أستحلفك بالله يا كارولين أن

تتصنى المرض « وإلا فقس » بابا وماما الحيلة !

فألقت كارولين رأسها على الوسادة وابتسمت . وصاحت إلغا :

— انتظرى لحظة ! عندى فكرة !

وجرت خارجة من الحجرة إلى حجرة الجلوس التى كانت فيها
مضى حجرة الدراسة ، واتجهت إلى المنضدة التى كانتا تستخدمانها
لعمل الواجبات والاستذكار ، وكانت لاتزال قائمة فى وسط الحجرة ؛
ورفعت المفروش الخمل وفتحت درجاً وأخرجت القلم الرصاص ،
ثم عادت إلى حجرة كارولين وقالت :

— سأضع لك خطوطاً سوداء تحت عينيك ليظهر عليك المرض ،

وأستحلفك بالله العظيم ألا تبتسمى .

— بل أريد أن أرقص وأغنى ... وأرى إدوارد .

— أعرف هذا ، ولكن يجب أن تأكد أولاً من أنه ستكون لدينا

أخبار طيبة كى تبلغها له عندما تقابلينه !

واستسلمت كارولين على الفور وقالت :

— طبعاً . طبعاً : وسأصلى إلى الله بكل حرارة أن يصح تدبيرك .

— نعم . تفرغى للتضرع ، على الأقل إلى أن ينصرف الدوق .
والآن أعمضى عينيك !

وأطاعتها كارولين ، وسودت إلغا سبابتها بالقلم الرصاص ، ثم
وضعت السواد تحت عيني كارولين ، وعلى جفניה .

— احذرى أن تدعى عينيك بالمتدبل : واستعدى لوضع
متدبل مبتل بماء الكولونيا على جبينك متى سمعت وقع أقدام ماما
صاعدة السلم .

— وماذا ستصنعين أنت ؟

— سأذهب لارتداء أبهى فساتينى وأستعد للتزول لتقبل عرض
الزواج من صاحب الفخامة دوق لنشستر ! ... فالمسكين ليس أمامه
بديل لطلب يدى كى أكون دوقته وإلا خسر إلى الأبد ماجنوس
كروفت !

وأغلقت باب حجرة كارولين وجرت عبر الدهليز إلى حجرتها .
وبينا هى تتخلع رداء ركوب الخيل وتلقيه على مقعد راحت تفكر
فى نفسها ، وتبينت أنها لكى تنفذ كارولين تعين عليها أن تتزوج
رجلاً ليس رهياً فحسب . بل سيكون بلا ريب صعب القياد جداً
فى سائر الظروف ...

أجل ، لقد سيطرت عليه هذه المرة ، ولكن ليس من المحتمل
أن تتمكن من ذلك فى أى فرصة أخرى .

واكتأبت لهذه الفكرة ، فاتجهت إلى النافذة لتطل منها ، وكانت

الحديقة من تحتها ، ومن ورائها مثل ، ثم غايات الصنوبر . ولقد كان دائماً كلياً حزياً أمر أن تفر بجوارها إلى هذه الغابة .

وتحنو عليها الغابة ، وتهدد أحزانها وتسرى عنها . وعندما تكون هناك تشعر أنها محاطة بمخلوقات جنية على شاكلتها ، وأنه بوسعها أن تتصل بهم .

وهذا شيء لم يكن في وسعها أن تفسره لأي شخص آخر . إلا أن أسرار الغابة كانت حقيقة واقعية ، ليست جزءاً من أحلامها فحسب ، بل هي جزء من صميم حياتها !

وخطر لها الآن أن زواجها من اللوق سيحرمها من فرصة الوقوع في حب على غرار ما حدث لأختها كارولين .

ولكنها على الأقل لن تحرم حبها الخفي القامض للغابة . ولن يستطيع أحد ، حتى ولا الرجل الذي سيصير زوجها ، أن يعرّمها من هذا .

وعزمت على أنها بمجرد انصراف اللوق ستذهب بمفردها إلى الغابة لتؤكد من أن شيئاً في حياتها لم يتغير ، وأن أخواتها الجنيات سيكن في انتظارها بالغابة .

الفصل الثالث

كان اللوق يعلم وهو منطلق يفتونه إلى قصر ألرتون تاووز أنه لو كان في تمام رشده لاستدار بجوابه وعاد إلى قصره .

كان متضامناً لأنه لم يخطر له من قبل أن أي امرأة شابة يمكن ألا تطير فرحاً لأنها ستصبح زوجته ، وها هو قد عرف الآن بعد حديثه مع إلغا أن إدراكه كان ناقصاً لهذا الواقع ، وعلى كره منه جداً اعترف بأنه كان بليد الحس والذهن على نحو ما ، فهو لم يختلط حتى الآن — وعلى مدى سنوات طويلة — إلا بنساء محنكات متزوجات كن يتلفن ، ويطاردهن ، وبظهن له بخلاء شديد جداً أن طموحهن الوحيد في الحياة منحصر في أمر واحد ، ألا وهو أن يحسن عشيقته ، حتى أنه نسي أو تناسى أن النساء الأخريات يمكن أن يكون شعورهن نحوه مختلفاً تماماً .

فهو — كما ذكر تماماً لإلغا — لم يكن يعتقد أن أي فتاة يمكن أن يكون لديها أي شعور عميق بالحياة ، فلما اقترح عليه اللورد نورثالرتون أن يتزوج ابنته ، لم يخطر بذهنه مطلقاً أن هذه الابنة يمكن أن يكون لها أي رأى مخالف في هذا الموضوع . وقال في نفسه : — سأطرح من رأسي كل تفكير في هذا الموضوع ! وأنسى

فكرة الزواج من أي أحد لبضع سنين .

إلا أنه كان يعلم أن هذا ليس سهلاً كما يبدو له ، بل إنه تفكير

غير على . فرفضه الذهاب الآن لزيارة قصر آرتون تاورز معناه إهانة ذلك الدوق إهانة يستحيل عليه السامع فيها أو غفرتها ، فتأجج الخوصومة من جديد حول « ماجنوس كروفت » بأقدتها العشرة الآلاف ! وكانت العداوة بين « الدائرتين » قد بلغت أوجها ، وسبت جفوة بين مستخدميهما بصورة ليست في مصلحة الكونتية .

وكان يعلم أن حراس صيده كانوا يشتاطون غضباً في كل مرة يقدم فيها الدوق نورثالرتون ومدعووه على الصيد في ماجنوس كروفت ، وكان اعتقاده دائماً أن المثل الذي يضربه الدوقان في هذه الخوصومة ليس من المصلحة أن يحتديه خلميها وموظفوها : وفي الوقت نفسه كان مدركاً تمام الإدراك أنه لا ينبغي أن يتورط في علاقة زواج تنذر في مستقبلها بالصعوبات والتعثر . وكان الكثير مما قالته لفا له قد أقعته وصدمه في الوقت نفسه . وكلما اقترب من قصر تاورز ازداد شعوره بالإحجام عن بلوغ غايته . وقال لنفسه :

— المسألة كلها في غاية السخافة ! ولكن الرجوع من حيث أتيت سيجعل الأمور أشد تعقيداً مما هي فعلاً . وأخيراً ، عندما وقف جواده أمام الباب الأمامي ذى الأعمدة أحس كأنه مساق إلى منصة الإعدام .

ولم يجد مناصاً من النزول وقد رأى الدوق نورثالرتون واقفاً في انتظاره أمام الباب الكبير ، وهو يقول له بكل مودة :

— أهلاً بك يا عزيزي لنشستر ! ما أجل أن نراك هنا بعد كل هذه السنين التي كان بيت كل منا مقفلاً في وجه الآخر !
وتصافح الدوقان ودخلا إلى قاعة الاستقبال ، حيث كانت الدوقة في الانتظار

ولم يعرف الدوق لنشستر أنه كانت هناك مشاة عائلية كبيرة قبل وصوله . فالدوق نورثالرتون عاد للقصر كما قال في الساعة الثالثة تماماً ليجد زوجته بغرفها في قاعة الاستقبال . فقال بمجدة :
— أين كارولين ؟
فأجابته الدوقة :

— لقد بعث إلى الطابق العلوي من يذكرها بالموعد . وكانت تتكلم بغموض لأنها كانت مشغولة الذهن بالتفكير في كمية النباتات التي اضطرت لتركها في الحديقة وكان لابد من غرسها قبل هطول المطر .

وكان كبير البستانيات المسن لا يخطئ في التنبؤ بالجو ، وكان قد قال بوجوم في هذا الصباح :

— لا بد لفصاحتك من الإسراع ، فالمطر في الطريق ، أشعر بهذا في عظامي ، والماء أكثر من اللازم قد يضر كما يضر العطش تماماً . ووافقت الدوقة ، ولكن برغم اجتهداتها في الغرس — وهي لا تأمن لأى أحد إطلاقاً أن يفرس نباتاتها الثمينة — لم تفلح إلا في غرس ربع ما أحضروه لها من الصوبات .

كانت أفكارها شاردة في أحواض الأزهار عندما فطنت إلى أن زوجها يزرع القاعة جيئة وذهاباً كالأسد الحليس في قفص. فقالت: — لا تفعل هكذا يا آرثر. كارولين تحافظ دائماً على المواعيد بدقة. ولن تلبث طويلاً حتى تنزل.

فصاح الدوق بغضب:

— تحافظ على المواعيد؟ الساعة الآن تجاوزت الثالثة بعشر دقائق! وأنا عندما أقول الساعة الثالثة يا إليزابيث فأنا أعني الثالثة بالضبط! — طبعاً يا آرثر.

وخرج الدوق من قاعة الانتظار إلى البهو وخطب أقرب خادم قائلاً:

— أرسل خادمة إلى حجرة نوم الليدى كارولين وأخبرها أنني في انتظارها هنا.

وبينا هو يتكلم رأى إحدى الخادومات نازلة في منتصف السلم، وأحس أنها تحمل رسالة ما، فسألها:

— ما المسألة؟ أين الليدى كارولين؟

فاحتج الخادمة وقالت:

— سعادة الليدى آسفة يا صاحب الفخامة: فقد أصابها صداع

وهدر الدوق قائلاً:

— صداع؟ ماذا تعنين بالصداع؟ اصعدى إليها وقولى لها:

لأنه سواء كان لديها صداع أو لم يكن لديها صداع، عليها أن تنزل فوراً...!

ودارت الخادمة على عقبيها، لتنفذ هذا الأمر، وعاد الدوق إلى قاعة الاستقبال، وقال للدوقة بصوت عدواني، كأنما الخطأ خطأ الدوقة:

— كارولين تقول إنها مصابة بصداع:

— وكانت تقول إنها تعاني منه على مائدة الغداء كما لعلك تذكر:

— إنها مسألة أعصاب لا أكثر: مجرد أعصاب! وهكذا النساء

دائماً، تنور أعصابهن إذا طلب أحد إليهن عمل أى شيء خارق للمعتاد:

— أظن أن كارولين أحسنت التصرف يا آرثر: فهي بعد كل

شيء لم تحتج عندما قلت لها إنها يجب أن تتزوج الدوق مع أنها

تحب إدوارد:

فزجر الدوق: كمن لا يريد أن يسمع نفس الحجة مرة أخرى،

وخرج إلى البهو، وكان عليه أن ينتظر هناك بضع دقائق قبل أن يقال

له، إن الليدى إلغا قالت إنها ستولى هذا الموضوع وتبذل فيه

جهداً كبيراً. ولكن لم يظهر أثر لابنته الكبرى:

وما دانت الساعة الثالثة والنصف حتى كان الدوق في حالة هياج،

وقال لزوجته:

— اصعدى وكلّمى هذه البنت الملعونة! إنها ابنتك بعد كل

شيء..!

فأجابته الدوقة برخاوة :

— وابنتك أنت أيضاً يا آرثر .

فصاح الدوق :

— وهو كذلك ! سأذهب إليها بنفسى !

وصعد السلم العالى إلى الطابق الثانى . وسمعته إلغا قادمًا فقال له :
لأختها :

— إنه بابا . قوى الآن بدورك يا كارولين . وتذكرى أنك

تصنعين هذا من أجل إدوارد .

فتنمت كارولين فى رعب :

— بابا ... يا للمصيبة !

ولكن إلغا كانت قد انسلت عائدة إلى حجرة نومها الخاصة .

وكان الدوق قد تعب من صعود السلم ، فتحرك ببطء وبخطوات

ثقيلة ، وطرق باب كارولين بغير اكترات وفتح الباب فى الوقت

نفسه ، وشرع يقول :

— قلت لك أن تتزلى !

وعندئذ رأى ابنته راقدة على الفراش ومنديل على جبينها وليس

عليها إلا ملابسها الداخلية . فقال متعجباً :

— أنت غير مرتدية ثوبك !

— أنا ... مريضة ... يا بابا .

وكان صوتها ضعيفاً لا يكاد يسمع ، ولأنها كانت فى غاية

الرعب ماتت الكلمات فى حلقها .. وبدأت كالمشرقة على الإنعشاء ،
فبرغم الحب المتبادل بينها وبين أبيها كانت دائماً تجده جباراً عندما
يتحول إلى دكتاتور .

وكانت تعرف أيضاً أن إرادته إذا خالفها أحد صب العذاب
على كل أفراد البيت . واقترب الدوق من الفراش وسألها :

— ماذا بك ؟ يا له من وقت مناسب لأننيار الأعصاب .

وكان يتوقع منها رداً بالفعل . وبعد فترة لم تجسر فيها كارولين

على فتح فمها أو عينها ، قالت بإعياء :

— إنه ... رأسى ... يا بابا .

وكاد الدوق يزجرها ، لولا أنه رأى السواد تحت عينها .

فخشى إن هو أجبرها على النزول الآن ألا تبدو بروتق بروتق الدوق

لنفسه . وقد لا يكون فى هذه الحالة مثلهفاً على الزواج منها .

وكان الدوق يعرف كل شىء عن غراميات جاره التى لا تحصى ،

ومع أنه لم يكن يتوقع من جاره الوفاء لأى امرأة يتزوجها ، إلا أنه

كان يأمل أن يبهره جمال كارولين فيحبها فى الوقت الحاضر على الأقل .

والدوق عليم بأمور الدنيا ، ولذا يعرف أن معظم الزيجات فى الطبقة

الأرستقراطية تجرى على غرار الصفقات ، ولكنه يعلم أيضاً أن هذه

الصفقات أدعى للتجاح حين يصاحبها نوع من الميل والتجاذب الشخصى .

ولأنه كان شديد الإعجاب بابنته الكبرى ، لذا لم يكن يتصور

أنه من الممكن لأى شاب ألا يخلب جماله الأخاذ له . وخطر له

أنه لن يضير للنشر أن ينتظر بعض الوقت لمقابلة كارولين . بل إن هذا الانتظار قد يجعلها أكثر جاذبية له ، فقال بصوت مرتفع :
 - أنا لا أتخيل وقتاً أقل من هذا ملاءمة لانيارك على هذه الصورة ، ولكني لا أحب تخطيطك الدوق أن يراك لأول مرة على هذا النحو ، ولذا فسوف أتفق معه على تناول العشاء معنا غداً أو بعد غد على الأكثر . وأتوقع عندما يحين هذا الوقت أن تكوني قد عوفيت .
 - سأحاول ... بكل ... جهدي ... يا بابا .
 - هذا ما أتمناه .

وكانت لهجته الجسافة تناقض نظرة الجنو في عينيه . ثم خرج مستشيطاً لحبوط ترتيباته الحالية ، وصفق الباب وراه بعنف .
 وسمعتة إلغا يبيط السلم ، ولما تأكدت من بعده عن مدى سماع خطواتها . أسرعت تجرى إلى حجرة نوم كارولين . وما إن عرفت ما حدث حتى هتفت بها :
 - برافو كارولين ! فتاة بارعة ! لقد أقنعت بابا . والآن يسير كل شيء وفق الخطة الموضوعة ...

وجلس كارولين في فراشها ، ورفعت المنديل عن جبينها وقالت :

- ولكنه قال إنه سيدعو الدوق للعشاء غداً أو بعد غد ...
 فصعدت إلغا زفرة عميقة وقالت :
 - قبل أن يحين هذا الموعد سيكون قد طلب يدى .



مائت الكلمات في حلقها ... وبدأت كالشرقة على الإغماء ، فبرغم الحب المتبادل بينهما وبين أبيها كانت دائماً تجده جازاً عندما يتحول إلى دكتاتور ...

وأطلقت كارولين صيحة فزع خافتة وقالت :

— افرضي يا إلفا أنه لم يفعل ذلك ؟ ماذا نصنع في هذه الحالة !
— ليس أمامنا إلا الأمل في أن يبر بوعده لي .



وفي حجرة الجلوس كانت الدوقة ترمق دوق لنشستر بنظرة
تقييم لشخصه ، وكانت هي أيضاً قد رآته من قبل أثناء خروجه
للصيد مع أصحابه ، وإن لم يتبادل معه أى حديث ، وتأكد لديها أنه
وسيم غاية الوسامة . وفي نفس الوقت كان يبدو ذا شأن وكبرياء ،
تصل في نظرها إلى حد الغرور .

وكانت قد عرفت من زوجها ومعاشرته إلى أى حد يعتر
الدوقات بمزلتهم ، وما كانت قد سمعته عن الدوق لنشستر لم يكن
مستحباً للغاية .

إنها شخصياً أحببت زوجها بعد أن تزوجته ، ولكنها كثيراً
ما خطر لها أنها لو كانت تزوجت أحد أعيان الريف العاديين ممن
لهم اهتمام بزراعة الحدائق والتمتع فيها ، لكان ذلك أقرب لسعادتها
وأملها بنشوة تختلف تماماً عن الحياة التي أجبرت عليها وهي دوقة .

وقال لها الدوق لنشستر :

— كثيراً ما بلغني الثناء العاطري يا صاحبة الفخامة على حدائقك
هنا ، وكيف أنها تنافس في رونقها حدائق كيو ، وأن الفضل في هذا
راجع كله إلى إلهام فخامتك وذوقك الرفيع وعنايتك الشخصية بها .

فلمعت عينا الدوقة لهذا الثناء ، وانتشت بالسعادة ، ولم تفتن
إلى أن هارى شلدون هو الذى حدث الدوق عن حديثها ، بناء على
معلومات تلقاها من والدته التي كانت أيضاً من هواة الحدائق الكبار ،
وأجابه الدوقة بكل تهذيب :

— وأنا متأكدة أن حدائق قصر شستر هاوس بديعة للغاية ..
وكثيراً ما اشتاقت نفسي لرؤيتها ...

— هذه مسألة هينة يسهل جداً علاجها في المستقبل القريب ..
ولكنني أخشى ألا تكون في المستوى الذى أتمناه لها ، والتحسينات
والتعديلات — كما تعلمين فخامتك — تستغرق وقتاً ...

فابتسمت الدوقة وقالت :

— هذا ما ألاحظه فعلاً ...

وأحس بعد هذا الحديث عن الحدائق أن شعورها نحو الدوق
تغير تماماً إلى الأحسن ، لأنها تؤمن أن أى رجل يهوى الحدائق لا بد
أن يكون زوجاً صالحاً !

ثم لاحظت إلى أن زوجها يختار ألفاظه بحذر شديد ، فنظرت
إليه بتوجس ، وسمعته يقول للدوق الزائر :

— أخشى أن تكون لدينا أخبار مشيطة لك يا لنشستر ، ذلك أن
ابنتي كارولين التي كانت تتطلع بشدة إلى التعرف بك : دامهما
للأسف صدام فطيع منكم ، ولما كان لا يوجد سبب معين لهذا
الاعتلال ، فلا بد أن المشول عنه هو حالة الطقس .

فأجابته الدوق الزائر :

— أنا آسف فعلاً أن أسمع هذا الخبر عن ابنتك . ولكنى فى واقع الأمر لم أحضر اليوم لرؤية الليدى كارولين ، بل الليدى إلفا ! ولو أن قبلة انفجرت أمام الدوق نورثالرتون والدوقة زوجته ، لما كانت دهشتها أقل من ذلك . وصاح الزوج :

— إلفا ؟ ولماذا عليك تريد رؤية إلفا ؟

وبنعمه قدر الإمكان أجاب الدوق الزائر :

— لأن الليدى إلفا هى التى أريد أن أتوجه إليها بطلب يدها ! واستغرق الدوق نورثالرتون ثانية أو أكثر كى يجدها لانه ، فقال :

— لا ! لا ! لقد أخطأت الفهم ! أنت تريد الزواج من

كارولين ، ابنتى الكرى ...

— ليست عندى أى رغبة فى المناقشة معك يا نورثالرتون . ولكن اهتمامى كله متجه إلى الليدى إلفا !

فنهبت الدوقة شهقة مسموعة . وقال زوجها بصوت مرتفع :

— لست أفهم ! عندما بحثنا هذا الموضوع عرفت عليك

ماجنوس كروفث بائنة لابنتى كارولين ...

فرد الدوق لنشستر بصوت حازم :

— لا بد لى من الاعتراض عليك ، إن كل ما قلته لى أن أتزوج

ابنتك بدون تحديد لنامى !

— صحيح ! ولكن بكل أمانة كانت كارولين هى التى فى ذهنى ، ولم أفكر إطلاقاً فى إلفا ، فهى لم تكن تغادر المدرسة ، ولم تقدم يعد إلى البلاط الملكى .

وداعبت ابتسامة صغيرة فم الدوق لنشستر التوت لها شفاهه :

— التقديم إلى البلاط الملكى ليس شرطاً لعقد الزواج أو الاتفاق

عليه :

— ولكن كارولين مناسبة لك من كل وجه ، ومنشرف

مائدتك وتبرز روعة جواهر لنشستر إلى أقصى حد .

وأدرك الدوق لنشستر الآن لماذا حدثته إلفا عن المجوهرات .

والحقيقة أنه فهم شعور الدوق نورثالرتون « ولكن حسناً للموقف

الخرج قال بهلوه وببطء :

— مبلغ علمى أن عواطف الليدى كارولين لها اتجاه آخر ...

ومرة أخرى كان لكلماته وقع القنبلة ، وساد هذه المرة صمت

مفاجئ ، وصار واضحاً أن الدوق والدوقة لا يجدان ما يقولانه .

وأخيراً تكلم الدوق نورثالرتون :

— من أخبرك بهذا ؟

ولم يزد الدوق لنشستر على أن هز كتفيه وقال :

— اللفظ لا ينقطع فى الإقليم ، والأقاويل — كما تعلم فخامتكم —

تتناقلها الرياح !

وشعرت الدوقة بأنها ينبغى أن تتدخل ، فقالت بسرعة :

— أنا متأكدة أنه إذا كنت فخامتك تريد حقاً الزواج من إلفا ، فإن زوجي سيسره جداً أن يعرب لك عن موافقته .

ونظرت إلى الدوق ، الذي كان ما يزال واقفاً بذهول وقالت :
— أظن يا آرثر أنه يحسن أن ترسل حاجباً ليدعو إلفا للمجيء إلى هنا ، فأنا أعتقد أنها في مكان ما من القصر .

ومن غير أن يتكلم زوجها بسرعة واتجه نحو الباب .
ونظرت الدوقة إلى الدوق لنشستر ، وفي عينيها نظرة توصل واضحة وقالت :

— إلفا لم تزل بالطبع صغيرة السن جداً ، كما أنها شخصية أخرى ، وطبع مختلف تماماً ومن كل وجه عن كارولين ، وزوجي لا يفهمها ، فهي حساسة للغاية وتختلف من وجوه كثيرة عن الفتيات الأخريات .
وكاد الدوق يقول لها إنه لاحظ هذا أيضاً ، لولا أنه تذكر أن المفروض أنه لم تسبق له رؤية إلفا . فقال بحزم :

— أنا متشوق إلى التعرف باللبدي إلفا .

وتهدت الدوقة ، وكأنها بذلت جهدها من أجل ابنتها ، ولكنها لم تغلح : وكان اعتقادها دائماً أن ابنتها الصغرى مختلفة بطريقة يصعب عليها فهمها : وحتى عندما كانت طفلة صغيرة ، لم تكن إلفا تحب أن تدلل وتهدهد مثل سائر الأطفال .

إن آرثر كان يسميها « المبدولة » . ولعل هذا صحيح ! فوضع

الجن جنية طفلة في مكان ابنتها الوليدة ، وبذلك قد لا تكون إلفا بشراً حقاً !

وطردت الدوقة هذه الخواطر من ذهنها برجفة ، فما تفكر فيه خفيف جداً ، ولئن كانت هذه الطفلة مختلفة عن سائر الأطفال ، فانحطاً مصدره الوالدان ، لا أى تفسير آخر .

أما آرثر فكان دائماً مفتوناً بكارولين لشدة جمالها ، والدوقة شخصياً تشعر بكل أمانة أنها تفضل ولديها أكثر كثيراً من أى من ابنتيها .

وعاد الدوق إلى قاعة الانتظار وقال :

— لقد بعثت في طلب إلفا ، وأتمنى ألا تصاب فخامتك بخيبة أمل نتيجة اختيارك هذا الذي أصررت عليه !
وكان بادى الاستياء ، حتى أن الدوق لنشستر وجد عناء في مغالبة الضحك ؟

صاحت إلفا :

— شكراً ! شكراً !

فقد أمرها والداها بأن تنزل إلى الحديقة مع الدوق ، كي يتاح له أن يتوجه إليها رسمياً بطلب يدها على انفراد .

وبمجرد أن نزلا الدرج من الشرفة إلى الممرج المخملي ، ألقي الدوق نفسه ينظر متأملاً إلى الفتاة التي يجواره .

وكانت قد خلعت زى ركوب الخيل وارتدت ثوباً أخضر يكاد يندمج مع أوراق الشجر والأزهار فى الحديقة ، وبدأ له أنها صارت تبدو كالجنينة الصغيرة أكثر مما بدت له أول مرة .
وما كان يعلم أنها أخذت أولاً من صوان ثيابها أحد الأثواب التى كانت قد صنعت لها خصيصاً لتأخذها معها إلى لندن كي يجرى تقديمها للباط الملكى .

وكان ثوباً أبيض ، وهو اللون المفروض أن ترتديه فى تلك المناسبات ، ولكن مع أن هذا اللون كانت كارولين خليقة أن تبدو فيه كآلهات الأساطير وربات الجبال ، إلا أنه على قوام إلغا كان يبدو غير صالح .

وبما أن الدوقة كانت دائماً أشد انشغالا بالحديقة من أن تهتم بما ترتديه أو لا ترتديه ابتهاها ، لذا كانت تسمح لها بمزيد من الحرية أكثر من معظم الفتيات فيما يختص بفساتينها .

وكانت أبرع الخياطات ومصمات الأزياء قد صنعن لكارولين فى لندن ، فيما عدا هذا الثوب الأخضر . وقررت إلغا الاعتماد على براعة أنامل مزر بانكس الخياطة الخاصة المقيمة بالقصر .

والواقع أن مزر بانكس غدت بارعة جداً مع مرور السنين فى تقليد التصميمات المنشورة فى « مجلة السيدات » أو الفساتين التى ترتديها السيدات اللواتى يترنن ضيوفاً لأيام معلودات أو يتناولن العشاء فى القصر ، فكان من عادتها أن تتسلل إلى حجراتهن عندما يكن فى نزاهات

خلوية أو بحجرة الاستقبال ، وتبلغ اكتشافاتها لكارولين وإلغا ، خصوصاً إلغا .

وقد حدث منذ ثلاثة أشهر أن وجدت ثلاثة تصميمات بديعة من مبتكرات باريس من صنع « ورث » شخصياً . وقالت لإلغا :

— إن استطعنا الحصول على القماش المناسب ستناسبك هذه التصميمات وكأنك ولدت بها !

ولما رأت إلغا ذلك الفستان الأخضر ، عرفت أن مزر بانكس على حق . وقدبرت الإلهام والخيال اللذين يميز بهما « ورث » فى خلق هذا الثوب ، وأرسلت إلى لندن فى طلب الحرير والساتان والموسلين والتل ، لصنع عدة أثواب أخرى « اكتشفها » مزر بانكس فى خرائب نفس هذه الزائرة .

وثوب ما بعد الظهر الذى كانت ترتديه الآن كان تقليداً بارعاً لإبداع « ورث » وبدأ على قوامها التحيل وكأنه يطنو حولها كالحلم الجميل ...

ووجد الدوق نفسه يحس أن الحديقة هى المكان الصحيح لها . وعندما قالت :

— شكراً ! شكراً .

بصوت يفيض بالصدق والإخلاص ، فكر الدوق فى لون شعرها الغريب الذى لا يحتاج إلى أى مجوهرات لاجتذاب العين ، وقال لها :
— لم أكن أتوقع الشكر من أى امرأة على تقدى إليها بطلب يدها ؛

— وسأشكرك جداً ، عندما تتقدم لى فعلا !

— أتريدى طلباً رسمياً حقاً ؟

فابتسمت إلها وقالت :

— طبعاً ! فهذا شىء لا بد أن أجعله فى دفتر مذكراتى إلى الأبد !

فنظر إليها بإيمان وقال :

— أعتقد أنك تضحكين منى ، وهذا بالتأكيد شىء لا ينبغي لك !

— ولماذا ؟ وآه لو عرفت الضجة التى أحدثتها بزيارتك ، لضحككت

أو بكيت !

— أحقاً أصيبت شقيقتك بصداع حاد ؟

— كلا بالطبع ! بل كانت فى غاية الإشراق والسعادة عندما قلت

لها كيف تفهمت فحاصلك الموقف ! حتى أننى ذعرت خشية أن

(يفتس) أى الملعوب ؟

فقال الدوق بأسمى :

— لى أجد هذا مثبطاً جداً !

فقال إلها :

— لا أستطيع أن أفهم لماذا تقحم نفسك فى الموضوع ؟ إن كل

ما كنت تنشده هو الحصول على « ماجنوس كروف » ، وهذا ما ستحصل

عليه الآن فعلا !

— وزوجة « فوق البيعة » !

— أنا أبرأت ذمتى حينما قلت لك ، وأتذرتك بأنى سأكون خيبة

أمل لك !

— ولكنك وعدتني بأن تجعلين أجلك الاختيار الصالح !

— سأبدل كل جهدى فى هذا السبيل ! ولكن عليك أنت أن تقول

لى ماذا تريد منى بالضبط أن أصنع عندما أكون المضيفة فى حفلاتك

وما ديك ، ولا أكتملك أنى كنت تواقه دائماً لى أن أدعى لإحدى هذه

الحفلات التى سمعت عنها الكثير ، لأنها كما سمعت أمتع كثير من تلك

الحفلات التى تقيمها نحن هنا !

فسألها بعد وهى واثبة مستغزة :

— ماذا سمعت بالضبط عن حفلاتى ؟

— سمعت أنها كانت تصدم ماما ، ومعنى هذا أنها حفلات مسلية

وممتعة للغاية ؟

فضحك الدوق وقال :

— اعلمنى إذن أن ذلك النوع من الحفلات التى أشرت إليها سيتوقف

تماماً بعد زواجى !

— يانحلية الأمل ! إن كنت ستفتح صفحة جديدة ، أو تمنع عما

يسمونه « اللعب بذيلك » ف سوف تصاب بالضجر ، لأن معظم أهل

الكونتية منون ومتكلفون ومملون للغاية !

وأنى الدوق نفسه هذه المرة يضحك من أعماقه قبل أن يقول :

— أظن يا إلها ، إذا كان هذا ما ستلاقيه فى الريف ، أنه سيكون

من الأفضل لنا أن نقيم الحفلات فى لندن .

ولم تجبه ، وسألها :

— فيم تفكرين ؟

— كنت أتساءل وأنت تناديني هكذا باسمي الشخصي ، إنه قد ينبغي لي أن أسألك عن اسمك الشخصي :

— إنه : هنري فردريك سلفانوس : ولكنني مثلك معروف بآخر هذه الأسماء :

ولاحظ وهو يكلمها هكذا بلا اهتمام أن إلفا كانت تحدق فيه بطريقة غريبة . ثم هفت :

— سلفانوس !

— نعم . هذا اسمي ، ما عيبه ؟

— إنه اسم إله الأشجار .

— أتعرفين هذا ؟

— طبعاً ! لأن الأشجار مهمة عندي جداً ، ولقد كان سلفانوس دائماً إلهاً خاصاً جداً ، وأشعر بأثني قرية منه جداً .

وكانت تنكمم همساً وهي تلهث ، ونظر إليها الدوق باستغراب وقال :

— أعترف أنني لم أنظر إلى هذا الاسم على هذا النحو قط ،

والواقع أن مربيتي الأولى علمتني شيئاً من الميثولوجيا الكلاسيكية ، ولكنني وجدت اللغة الإغريقية وأنا أدرس في جامعة أكسفورد بالغة الصعوبة :

— كيف هذا ؟ لقد كانت الإغريقية دائماً لغة أتوق لدراستها ،

إلا أن بابا قال إن ذلك لا ضرورة له بالنسبة للمرأة ، وبالنسبة كان

سلفانوس إلهاً رومانياً ، ولكن معظم آلهة الرومان ورباتهم مستعارون من الإغريق :

وأحسن الدوق بدهشة إلفا لمدى جهله ، فقال مدافعاً عن نفسه :

— لعلك تستأنفين هذه الهواية بعد أن تتزوج .

— لقد كنت أخطط دائماً لتعلم اللغة الإغريقية ، وأخطط أيضاً

للأسفار والرحلات .

— إلى بلاد الإغريق فيما أظن ؟

— أتمنى أن أذهب إلى هناك « ولكن شوق الأكبر للذهاب إلى

القوقاز . حيث أعتقد أن الأشجار أغلظ وأقبح وأبش من أي أشجار

في مكان آخر من الدنيا كلها !

وكانت تتحدث بصوت حالم ، وكأنها نسبت إلى من تتحدث به

فقال الدوق :

— لا أكاد أظن أنه سيكون من الممكن زيارة القوقاز في الوقت

الحاضر ، ولكن إذا كنت شديدة الشغف بالغابات ، فإني أوصيك

بزيارة النمسا ، والغابة السوداء بالطبع !

— فأطلقت إلفا صيحة نشوة صغيرة « ثم كأنها عادت ثانية إلى

الأرض قالت :

— أنا واثقة أن مثل هذه الأماكن ستكون مضيعة لفخامتك ،

غير أنني أعتقد أن لديك في دائرة شتر غابات جميلة للغاية — أجل حتى

من غاباتنا :

فأجابها الدوق :

— لم تتح لى فرصة المقارنة بين الاثنين : ولكنى طبعاً أرجو أن تكون غابائى هى الأجل !

فابتسمت له ورأى نغمازيتها ، وقالت :

— أنا تواقه إلى أن أتمكن من أخبارك هل اعتقادك هذا فى محله أم لا .

فأجابها الدوق قائلا :

— إن كنت تلك المرأة الكيسة اللبنة التى أتمنى أن تكون زوجتى ،

فسوف تقولين لى طبعاً إن اعتقادى فى محله . سواء اعتقدت أنت ذلك

أم لا !

ولدهشته الشديدة هزت إلها رأسها وقالت :

— لا أعتقد أن هذا ما تريده حقاً ، فأنت إيجائى تحب الجدل وتحب

اللعنات « بل والمعارك » كى تصل إلى غرضك وتنفذ مشيتك !

فحملت فيها الدوق بدهشة وسألها :

— ما الذى جعلك تقولين هذا ؟

وشعرت أنها أنزلت فى الكلام وأفتت سرّاً خاصاً ، فقالت

بسرعة :

— إنما هى مجرد ... حدس ... تخمين !

— هاأنت ذى لا تقولين الحقيقة ، فما الذى سمعته يقال عني فحداك

إلى أن تقولى عني ما قلت الآن ؟

— إنه ليس شيئاً ... سمعته .

— إذن ما هو ؟

فرددت ، وأحس أنها تحاول مراجعة نفسها لتقرر أتفق به

أم لا ، وعندئذ قال لها بلهجة الأمر :

— أخبريني بالإلغا ، فأنا أريد أن أعرف !

فرمته بنظرة من تحت أهدابها الوطفاء الغزيرة كأهداب الأطفال ،

ولكن هذه النظرة كان فيها شيء محسوس جعله يوقن بأن ما تفكر

فيه ليس طقوياً .

وسألته بعد لحظة :

— ألى أن أقول .. إلى كى كنت أستخدم ... غريزتى :

— أتعين بهذا أن ذلك هو إحساسك بى ؟

— هذا ما أعرف أنه يمثل شخصيتك .

— وكيف عرفت ؟

— لأننى فى بعض الأحيان أعرف .. أشياء عن ... الناس بالسليقة .

وهذا ليس شيئاً يمكننى تفسيره ، ولكنى لا أخطئ فى هذا أبداً .. !

وتحير الدوق ، وقال :

— وماذا تعرقين عني أيضاً ... ؟

— لأشياء بالتحديد فى الوقت الحاضر ، فأنا حينما « أعرف » هذه

الأشياء ترد على ذهنى فى وميض كوميض البرق ، فإذا بها هناك

ولا حيلة لى فى هذا ، فلا أستطيع لها رقصاً أو تعديلاً .

وأحس الدوق أن هذه المحادثة من أغرب ما يكون بين أى

شخصين ، ودع جانباً أن يكون حديث فتاة صغيرة يقابلها الآن للمرة الثانية . وقال :

— أحسبنا ينبغي أن نعود الآن إلى القصر ، فقد غيبنا عنه الفترة المتعارف عليها . كى أطلب يدك رسمياً للزواج ، ولكى تقبلي هذا الطلب .

فقال لها :

— أحس أنى خدعت بل غشيت . فإنى كنت أحب أن أحبل ألفاظك القلمية فى دفتر مذكراتى :

— وهل تكتبين مذكراتك حقاً ... ؟

— إنها ليست مذكرات بالضبط .

— إذن ماذا ؟

— أكتب قصائد فى بعض الأحيان.. وأحبل أى ألفاظ أو عبارات

لها معنى خاص عندى .

— آه . أظن هذا هو المنتظر من « جنية » .

فأجابته بسرعة :

— وأيضاً من إله الأشجار !

فضحك . ثم قال :

— أما أنا فلم أكتب قصيدة منذ كنت فى الثامنة عشرة ، ووقعت

فى الحب لأول مرة .

— وماذا كان شكلها ؟



وأحس الدوق أن هذه الحادثة من أغرب ما يكون بين أى شخصين ، ودع جانباً أن يكون حديث فتاة صغيرة يقابلها الآن للمرة الثانية ..

— كانت تقوم بدور جوليت في فرقة مسرحية متجولة جاءت إلى أكسفورد ، واعتقدت أنها أبجل شخص رأيته في حياتي كلها .
وصرت أذهب إلى المسرح كل ليلة لمدة أسبوع قبل أن أستجمع شجاعتي وأذهب إلى حجرة ملابسها ؟
فسأله :

— وماذا حدث ؟

— ما لا مفر من حدوثه في الحياة الواقعية ، انقضت عن عيني الغشاوة .

— لماذا ؟

— كانت ممثلة عظيمة الخبرة ، تقرب من الأربعين ، ويبدو عليها عمرها بدون المكياج ؟

— وهكذا مزقت قصائلك ، ولكنها مع هذا بقيت في قوادك :
وأوشك الدوق أن يسألها كيف عرفت هذا . ولكنه وجد ذلك سيكشف من نفسه أكثر مما ينبغي . وقال :
— لقد نسيت حتى الآن كم كنت مغفلا ، وسرعان ما أغرقت أحزاني في الحمر :

وفيما كان يتكلم رأى من تعبير عينا إلفا أنها لم تصدقه ، وراوده الشك أنه سيرى نغماتها الآن مرة أخرى في أي لحظة .
وعادا إلى القصر ، وصعدا الدرج إلى الشرفة ، وكان الدوق والدوقة في انتظارهما ، وعرفت إلفا وهما يدخلان قاعة الاستقبال أن

أياها وأنها كانتا يتجادلان بعنف ، وعرفت بالقطع موضوع هذا الجدل الغاضب ، فنظرات خيبة الأمل كانت تطل بوضوح من عيني أيبها ، وبعد بضع كلمات تقليدية استأذن الدوق في الانصراف وقال :
— أقيم خلا في نهاية هذا الأسبوع ، ولذا يجب أن أسافر إلى لندن ، ولكنني آمل أن نقابل ثانية في المستقبل القريب .

وسأله الدوق نورثارتون :

— أتعجب أن أبعث بإعلان الخطبة إلى الجازيت ؟ أم تحب أن تتولى أنت هذا ؟

— بل أكون شاكراً جداً إذا تفضلت أنت بالقيام بذلك . وعندما نقابل المرة القادمة في محل هوايت يمكننا أن نبحث أنسب موعد للزفاف ...

وفيما هو يقول ذلك تذكر أنه إذا كان يريد الصيد بسرعة في ماجنوس كروفت ، فكلما أسرع رجاله بتسلّمها كان أفضل .

وكان كبير حراس صيده قد شكّا إليه مراراً من كثرة الهوام التي جمع لها بالتراكم هناك ، وأنها تعرقل الصيد ، فهذا الحارس قال عدة مرات في الموسم الماضي :

— لقد كثرت في ماجنوس كروفت أنواع العققق وابن عرس والسنجاب ، ونيزل قصارى جهدنا في محاربتها ، ولكنها مع ذلك تغير على طيورنا ودواجنا ويبيضها بالعشرات ، أما الرخ فيفترس الطيور

الصغيرة المغردة وغيرها ، وحراس صيد دائرة الرتون لا يحركون ساكناً لصدها .

ولذا خطر للدوق أنه كلما عجل بزواجه كان ذلك أفضل فقيم الانتظار ؟ والواقع أن سر لفته كله هو استرجاع ماجنوس كروفت بأسرع ما يمكن .

وكان في طريقه إلى الباب عندما وقف وقال :

— خطر لي الآن أننا إذا تزوجنا في الربيع ، وهو مالا أشك في أننا جميعاً نفضله ، فن الخبز أن يكون هذا في الصيف ، عندما تكون الحديقة في أوج بهائها .

وكان يعلم أنه بكلامه هذا سيجد خير حليف في الدوقة ، وفعلاً قبل أن يتكلم أي أحد قالت الدوقة بلهفة :

— طبعاً طبعاً ! والورد يبدو لي أنسب كثيراً للزفاف من الزنابق البيضاء .

ووافق زوجها قائلاً :

— وهو كذلك ، هذا الصيف ، ولكن الناس قد يظنوننا نتعجل الأمور .

ونظر نظرة قاحصة إلى دوق لنشستر وقال :

— نحاذرني إحساسي أنك تريد الصيد في ماجنوس كروفت الخريف القادم .

— لقد خطرت لي هذه الفكرة فعلاً .

فضحك دوق نورثالرتون ، وعاد إليه اعتدال مزاجه لحظة وقال :

— سنتبارى معاً لنرى أينا أحسن حظاً في الصيد .

— سأحاول أن أفوز ! ما رأيك في تحديد الزفاف في أول يوليو ؟

فعظم الناس يكونون قد غادروا لندن في هذا الوقت :

ورأت إلقاءها تعد على أصابعها بسرعة لتعرف أي الأزهار ستكون موجودة حينئذ ، ثم قالت الدوقة أخيراً :

— الأسبوع الأخير من يونيو أفضل كثيراً :

فقال الدوق لنشستر :

— وهو كذلك ، وأنا متأكد أننا نستطيع عمل الترتيبات كي

تم المراسم في ذلك الأسبوع ، وسأترك هذه المهمة في يدي فعزمتك :

ثم انحنى فوق يد الدوقة برشاقة مدهشة :

وكانت إلثا واقفة في المؤخرة فلم يأخذ أحد رأيها مع أنها العروس .

وكانت أعلم من الدوق بمدى إهمال غابة ماجنوس كروفت .. ولكنها

كانت تفضلها هكذا ، وعندما كانت تركب بمفردها — وهو ما لم

يكن سهلاً ميسوراً بسبب تعليقات أبيها — كانت تذهب إلى هذه الغابة

وترقب في جوار الطيور البرية المتباينة والحيوانات التي كانت تعلم

أن حراس الصيد يصفونها بأنها هوام ، وكان بغيضاً إلى نفسها أن

يقتلوا ، ولكنها في الوقت نفسه تذكرت فتك هذه الهوام بالطيور

المفرقة ، التي لم تعد تستطيع بناء أعشاشها في هدوء وإطلاق عقيرتها

بالصداح الشجي .

وكما كانت الدوقة والدتها تحصى الأسابيع اهتماماً بالأزهار ، كانت هي أيضاً تحصى الوقت الذى تظل فيه ماجنوس كروفت على فطرتها الوحشية ، وقالت لنفسها :
— سأتسلل فى وقت مبكر غداً قبل أن يظن بابا إلى أننى ركبت بمفردى وليس معى سائس .

ثم تنبّهت أن الدوق أخذ فى الانصراف فعلاً ، وأن والدها يسير معه نحو الباب الأمامى ، وعرفت أنه ينبغى عليها أن تصحبهما ، فست خلفهما ... ولما وصل الدوقان إلى الباب الأمامى وقفا . ومد دوق لئستر يده إليها وقال :

— إلى اللقاء بالئفا ، آمل أن أراك قريباً جداً .

فانحنت إلفا بتعذيب وقالت :

— أعتقد أنه لن يكون هناك مناص من ذلك يا صاحب الضخامة . وكانت تظل من عينيها نظرة « عمرة » جعلته يتساءل أهى تعنى أنه لا مفر من ذلك بالنسبة له أم بالنسبة لها .

ولما انطلق بفتوته نظر وراءه ليراه واقفة هناك فى الباب يحوار أبيها ، بقامتها الجفء فى الثوب الأخضر : وحدثته نفسه أنها تبدو فى غير مكانها الطبيعى أمام خلقية أحجار القصر الرمادية .. فهى تنتمى للغاية ، لا للمبنى .

وخطر بباله أن إلفا ربما تتصنع ذلك بيراعة كى تلتفت لإليها الأنظار ، لأنها لا تستطيع بحالتها الطبيعية مناقشة شقيقتها .

ووجد نفسه يفكر فى كل ماخاضا فيه من أحاديث ، وأخيراً اقتنع أنه مهما حاول اختراق قطاع الغموض الذى تلتف به ، فلا مفر له من الاعتراف بأنها أمينة مخلصه ، وأن ما قالته لم نقله للتأثير فيه . بل خرج من فيها تلقائياً .

وقال لنفسه :

— ويا له من أمر غريب ! إن نورثالرتون وزوجته شخصان عاديان جداً وليس فيهما أى طرافة من نوع خاص ، فكيف أنجبا مثل هذه الطفلة غير العادية ؟

ثم تذكر أن إلفا قالت له إن المفروض أنها « ميدولة » . وزجر نفسه قائلاً :

— طبعاً لا وجود لهذه الانحرافات : وأتوقع أننى بعد أن أعرفها مدة قصيرة سأكتشف أن آراءها الغريبة إنما هى أفكار عادية ، شأنها شأن أى إنسان آخر .

ولكنه فى الوقت الراهن اعترف مكرهاً بأن مظهر إلفا ، وكل ما قالته وفعلته « كلها أمور خارقة للمعتاد .

وأحس الدوق أثناء العودة أنه يخطو إلى عالم لم يفهمه ، عالم لا يصدق ، ويقول له عقله : إنه غير موجود وجوداً محسوساً واقعياً . ومع هذا كله لم يستطع المكابرة فى أن إلفا موجودة ، فى ذلك العالم الخيالى :

ولكنه لا يدري أين ولا كيف ولا لماذا ...

الفصل الرابع

خرجت إلفا ببطء من حجرة نومها ونزلت السلم إلى حيث تعلم أن والدها في انتظارها بالبهو :

وكانت تتساءل : هل سلاحظ أن ثوب زفافها ليس تقليدياً ؟ ولكن بما أنه لم يزل أسفاً أسفاً مريراً على أن العروس ليست كارولين ، لذا لم يكن من المرجح أنه سيمعن النظر فيها .

وعندما ذهبت - قبل ذلك - إلى لندن مع والدتها لشراء جهازها ، كانت مصممة على شراء الأشياء التي تعرف أنها تناسبها ، لا الأثواب التي كان ينتظر منها أن تشتريها لعرسها .

ذلك أنها كانت قد أمعنت التفكير في الانطباع الذي يجب أن تتركه في الناس بصفتها زوجة الدوق ، وكانت تدرك تماماً أن أصدقاءه سيدهشهم أنه - وقد كان له الخيار بين الأخنتين - لم يقع اختياره على تلك التي عرفت من قبل بجمالها الفائق .

وكانت إلفا تخشى أن يلقى انتقادهم بعض الريب أو الإساءة على كارولين ، فبدف ذلك والدها إلى البحث لها عن خاطب آخر من ذوى الحيشة . وعززت على مساعدة إدوارد قدر طاقتها ، وإن لم تدر الآن كيف يكون هذا .

ولكن اهتمامها انحصر الآن في أن تبدو بقدر الإمكان في ثوب زفاف تحوز به أكبر قدر من الإعجاب ، وذلك يعني ألا يكون

تقليدياً ، بل مناسباً لقوامها وشكلها المتميز ، ويقتضى ذلك أن تشغل أمها عنها لتفرد بانتقاء جهازها في لندن ، فقالت لها بعد الدورة الأولى بين محلات الأزياء الكبرى :

- تعرفين يا ماما أن تجارب الأثواب وتعديلاتها ستشتمك كثيراً ، فلماذا لا تذهبين أنت إلى حدائق كيو لترى النباتات الجديدة هناك ؟ وأعتقد أن هناك أيضاً في هذا الوقت من السنة مهرجانات ، ومعارض للأزهار أعرف أنها ستحوز كل اهتمامك .

ووافقت الدوقة بكل سرور على هذا الاقتراح ، ولكنها اشترطت على ابنتها ألا تذهب بمفردها إلى الحدائق ، بل تأخذ معها خادماً قديمة بحكمة .

وما إن ذهبت إلفا إلى هناك حتى ألقت كل الفساتين والأثواب التي كانت أمها قد اختارتها في الجولة الأولى واختارت غيرها تناسبها من حيث التصميم والإكسسوارات والألوان .

وكانت الصعوبة الكبرى متعلقة بثوب الزفاف ، لأنها صممت على ألا تتزوج في ثوب أبيض كعادة العرائس ، لأنها تعرف أن اللون الأبيض لا يناسبها إطلاقاً .

ولحسن الطالع أنه كانت من بين المحلات التي طافتها محل مصممة أزياء صغيرة لا تتميز بتفكير مستقل فحسب ، بل كانت قد ذهبت إلى باريس وعملت هناك تحت إشراف « فردريك وورث » نفسه . وتعلمت من « وورث » الطرق التي بها يصنع الأثواب لتناسب

شخصية لابتها ، لا قوامها فحسب : وبالإشتراك مع هذه المصممة صممت إلهاً ثوباً رائعاً مثيراً ، ويتناسب في الوقت نفسه قوام إلهاً وملاحها غير العادية وشعرها المتوهج :

وكانت قبل ذلك بيومين قد قالت لخطيبها الدوق عندما تقابلا في حفل كبير أقيم احتفاءً بهما :
- ألا تقدم لي هدية ؟

- طبعاً ! ولكن إن كنت تريدن قلادة من الزمرد تصاهي خاتمك ، فسوف نجد قلادة بديعة في مجموعة لئستر .
وهزت إلها رأسها .

وقد أدهشها في الواقع أنه أحسن من تلقاء نفسه أنها لا تحب الألماس ، وأن الزمرد هو الأثير لديها . وله معنى خاص عندها :
وعندما أهدها الدوق قبل ذلك خطأً ضخماً من الزمرد تحف به الماسات كأنها تشع بضوء غريب غامض ، نظرت إليه برهة طويلة قبل أن تقول :

- كيف بالله عرفت أن هذا ما كنت أتمناه أكثر من أي حجر كريم آخر ؟

- لأنني لست متبلد الحس كما تظنيني .
فرفعت نظرها إليه ، وتبين لأول مرة أن عينيها يغتلط فيهما وميض الذهب باللون الأخضر ، وقالت :
- هذا اللون هام جداً بالطبع عندي ، وعندهك أيضاً :

وضحكت وليست الخاتم وهي تعرف أن النساء ستعتقد غيرهن لرؤيته وفداحة ثمنه .

والآن ردت على سؤاله عن رغبتها في القلادة قائلة :

- لست راغبة في شيء ثمين إلى هذه الدرجة ، بل أتمنى باقة من الأزهار أحلها في يدي أثناء الزفاف .

فبدت الدهشة على وجه الدوق . ووضحت له المسألة :

- لقد أمر والدي البستاني لإعداد باقة من القرنفل الأبيض والورد الأبيض والزنانق البيضاء . أي أنها ستكون باقة ضخمة أكاد أخفي وراءها .

- وماذا تريدن بدلا منها ؟

- باقة من الأوركيد الأخضر ، وأنا واثقة أنه متوفر في صوباتك ؟

- وإن لم يوجد هناك ، سأبعث في طلبها من لندن .

- شكراً لك !

ومع أنه يرى أن هذا الأوركيد الأخضر نوع غريب من الأزهار تحمله عروس في زفافها ، إلا أنه سكت ولم يقل شيئاً .

وها هي إلها الآن تزل السلم حاملة أزهارها الخضراء نحو البهو ، ووقع نظرها على والدها وهو ينتظر بنفاد صبر ، ورأت في الوقت نفسه صورتها منعكسة في المرأة الكبيرة عند منعطف السلم ، وتأكد لديها أنها لا تشبه مطلقاً العرائس التقليدية :

فالتفتان إلياً يسمى الأناقة قضى اللون « ومزين هنا وهناك

بالترتر ، الذى يبدو مثل فطرات التدى ، ويتلألاً مع كل حركة من حركاتها ، فكأنها حورية خارجة لتوها من أعماق البحيرة لتغسلو وتروح بين البشر :

وكان نقابها أبيضاً ستاراً خفيفاً من التل القضى اللون ، كان ممتد وورث ، ابتكره فى باريس منذ أعوام قلائل خصيصاً لأجل الإمبراطورة أوجيني .

وبدلاً من التاج الذى وضعت أمها الدوقة تحت تصرفها ، لبست إلفا إكليلاً من الأزهار القضية أواسطها متك مصنوعة من الترت المتلألئ .

وبعد مجادلات استمرت أسابيع كسبت إلفا المعركة وأصرت على ألا تكون لها وصفات شرف . وكانت تقول :

— كارولين أطول منى ، وإذا تقدمت كوكبة من الفتيات لمن نفس طولها سأبدو مضحكة . وسيتبين الناس أن كارولين كان ينبغي أن تكون العروس . ولا سباً أنها الأكبر سناً ، ومن المهاتة لها أن تكون مجرد وصيفة للعروس .

وكانت هذه الحجة الأخيرة هى التى حسمت النقاش ، ولفتت نظر والدها الدوق مرة أخرى إلى أن ابنته الأثيرة لديه سيكون لقبها أدنى من لقب ابنته الثانية .

ووصلت إلفا إلى الدرجة الأخيرة من السلم الكبير . وقال أبوها

بحدة :

— أسرعى ! أسرعى ! كان ينبغي أن نكون فى الكنيسة الآن .

— معظم العرسان مستعدون للانتظار :

— كلام فارغ ! فلأنك إذا جعلت للنسرة ينتظر أكثر مما ينبغي

قد يغير رأيه ، فإذا يكون من أمرك ؟

— أعود معك إلى البيت يا بابا ! وفى هذه الحالة تحتفظ بمجنوس

كروفت !

ولم يعجب أباهما هذا الرد ، فأسرع بها إلى اللاندو الرسمى الذى كان بالانتظار ، وهو مركبة فخمة لم يكن الدوق يستخدمها إلا لحضور افتتاح البرلمان ، ولكن رهوس الخيول كانت هذه المرة مزينة بريشات بيضاء ، والحجاب فى ملابسهم الرسمية المزخرفة : وأدركت إلفا أن القرويين على الأقل سيستمعون بهذا الموكب :

ورفع الحجاب ذيل العروس الطويل إلى داخل المركبة ، وأغلق الباب ، ومضت المركبة الهويناء نحو الكنيسة النورمتدية الرمادية الصغيرة خارج بوابات البساتين مباشرة :

وبحركة إعزاز غير معتادة دست إلفا يدها فى يد أبيها وقالت بصوت خفيض :

— إنى حزينة من عدة وجوه لمغادرة البيت الذى سعدت فيه

بطفولة هائلة يا بابا ، وسأكون دائماً مدينة لك بالعرفان ؟

وبدت الدهشة على الدوق ، ثم قال :

— أنت فتاة غريبة يا إلفا ، ولست أزعج أفهمك ، ولكني
فخور بالمركز الذي ستحتلينه الآن !

— أنا مسرورة يا بابا !

— لننشر سيعاملك كما يليق ، لقد كان جامعاً بعض الشيء ،
وله سمعة معينة ، ولا معنى لتجاهلي ذلك ، ولكنه جتليان ولن ننسى
على الزواج به .

— أتمنى ذلك يا بابا !

— وأنت أيضاً يجب أن يكون تصرفك معه كما ينبغي ، لا نوبات
هستيرية أو هياج بسبب الغيرة . ثم إن الزوج له حقوقه ، وأباً كان
ما يصنعه الله يجب أن تنصليه ؟

وساد صمت ، ثم سأله إلفا بصوت حائر :

— ماذا تعني بذلك يا بابا ؟

وساد الصمت مرة أخرى قبل أن يقول الدوق :

— أظن أن والدتك حدثتك حديثاً خاصاً عن الزواج ؟

— لا يا بابا !

فأطلق الدوق زحجرة ضيق وقال :

— كان ينبغي أن تحدثك في هذا الشأن ! ومن السخف أن
تتركك على جهلك ، وأظنها في هذه الحالة كانت تحبك تعريق :
— أعرف ماذا يا بابا ؟

وبدا على الدوق أنه لا يدري ماذا يقول . وفي هذه اللحظة

انعظت الجياد خارج البوابات الحديدية وصارت الكنيسة قبالتهم
مباشرة ، فقال بسرعة :

— سيكون على لنشر في هذه الحالة أن يقوم بالشرح ، والله
يعلم أن لديه خبرة واسعة في هذا الباب : وكل ما عليك أن تنفذ
ما يريد منك بلا معارضة . أفهمت ؟

ولم يكن هناك منقوع من الوقت كي نجيب إلفا . ولو كانت
أجابت لما سمعها الدوق :

وكان هناك حشد من موظفي الدائرتين يهتفون بصوت عال
عندما يبدت المركبة الفخمة لأنظارهم . وعندما وقفت خارج الكنيسة
صار الافتاف يصم الآذان .

ولم تسع الكنيسة الصغيرة إلا للأقارب وعدد محدود من
الأصدقاء الشخصيين ، ولذا تم الاتفاق على أن الموظفين والعاملين
في الدائرتين يحتشدون أمام الكنيسة ليروا العروس عند وصولها .
ثم يتركونها مع العريس ، وعليهم إما المشي على أقدامهم أو ركوب
عربات الدائرتين إلى قصر تاورز ، حيث أقيم سرادق كبير لهم في
الحديقة ، وقد تناثرت فيه مناضد محملة بالمأكولات من كل نوع ،
وهناك أيضاً دنان وبراميل كافية من الجعة ليشربوا ويمرحوا إلى
ما بعد انصراف العروسين في رحلة شهر العسل .

والآن ، خطت إلفا من المركبة اللانندو الفخمة ، كانت تتوارى

وراء هذه الحفلات صيحات صغيرة من عليّة القوم من فرط الدهشة لرؤيتها .

وابتسمت من خلف قناعها التلّ الفضي لكثير من الحاضرين الذين تعرفهم جيداً ، ولم تشعر بالاستحياء الذى كان ينتظر أن تشعر به عروس يوم زفافها ، بل كانت مدركة أن أباهما ما زال يغمغم لنفسه بشأن ما حدثها فيه فى المركبة ، ولأنها وجدت ذلك الحديث محيراً قررت أن تناساه فى هذه اللحظة وتركز على ما حولها .

وكانت الكنيسة مكتظة إلى حد الاختناق .

ولاحظت من ركن عينيها عدداً من الأقارب الذين كان والدها قد خاصهم منذ سنين ، وهى متأكدة أنهم لم يحضروا إلا لأنها تتزوج من دوق .

ثم رأت عريسها ينتظرها عند المنصة ، ولاحظت أنه ليس بين الحاضرين من يضاهيه أناقة ووسامة ، ولاحظت أيضاً أنه يدارى السأم من كل هذه المراسم وهذا الزحام .

ثم التقت عيناها بعينيهِ وألحت فيهما وميضاً خفيفاً ، هو انعكاس لزيها المتميز .

واستغرقت المراسم التى ترأسها أسقف الأبروشية ، وعاونته ثلاثة آخرون من الكهنة ، مدة أطول من المعتاد فى عقد قران الشخصيات الأقل أهمية من دوق ودوقة .

وأضيف إلى جوقة المرتلين جوقة منشدى كنيسة آل لنشستر ،

فانحسر الكل فى موضعهم حتى تمدد على صغار العلمان لتقليب الصفحات فى كتب الترانيم : وأنشدوا بحماسة عظيمة : ولكن إلها وجدت إنشادهم غير متناغم .

وبعد أن باركهما الأسقف . قدم لها الدوق ذراعه ليتقدمها إلى المقصورة للتوقيع فى السجل . وانضم إليهما هناك عدد من الأقارب : وكانت كارولين هى التى رفعت نقاب إلها عن وجهها وألقته على رأسها وهمت لها :

— ثار غضب ماما عندما رأت نويك !

— كنت أتوقع هذا . ولكن فات أوان عمل أى شئ !

وابتسمت كارولين ، فتألق جمالها ، فساءلت إلها بينها وبين نفسها : ألا يشعر الدوق الآن بالندم لأنه لم يطلب يدها كما كان يعتزم فى البداية .. وتذكرت أنه عندما رأى كارولين أول مرة فى حفل غداء عائلى حلق فيها غير مصدق عينيهِ ، وكأنه يعتقد أنه لا يمكن أن يجد من تضارعها فى الجمال فى أنحاء القطر كله ...

ولكن إلها فطنت إلى أن كارولين تبدو بهذا الإشراف لفرط سعادتها ، وتخلت دموعها وأحزانها لو كانت قد تزوجت الدوق مرحة .

وكان الدوق متعجلاً على مغادرة المقصورة ، وخرجاً لتقبل التهانى ، وتعالى الحفلات فى الخارج ، وكانت هناك عربية مفتوحة فى انتظارها : نثر عليهما فيها ورق الورد والأرز قبل أن ينطلقا :

وقال اللوق :

— لا أكره شيئاً مثل رعى الأرز في وجهي ، فهو مؤلم ككلدغ النحل !

وضحكت إلغا وقالت :

— أعرف أنك لم تجرب هذا من قبل ، وينبغي ألا تتكرر هذه التجربة ، اللهم إلا إذا حدث لي حادث مؤسف ، أو مت في سن مبكرة !

— أتمنى ألا يحدث لك شيء من هذين الأمرين .

وخطر بذهنها أنها إن ماتت ، سيكون حراً في أن يتزوج من يشاء ، وسيحتفظ أيضاً بمأجنوس كروفت .

وقالت لنفسها : إن هذا ليس نوع الخواطر التي تدور في ذهن عروس يوم زفافها ، وانحنفت لتضع باقة أزهارها من الأوركيد الأخضر على المقعد المقابل لها ، وهي تقول :

— شكراً لك على الأوركيد ، ولعلك ترى أن باقة أشبه بباقات

مهرجان الحصاد ما كانت تليق بي وبثوبي !

— ثوبك غير عادي ، وكذلك كل ما فيك !

— حببتك سترضى عنه ، وإن كانت كارولين همست لي أن ماما ثار غضبها ، وقد دبرت أموراً لأشتري هذا الثوب من غير

أن تعلم هي بذلك !

فابتسم اللوق وقال :

— لقد بدأت تروعينني يا إلغا ، ويخامرني الإحساس بأنك ستستخدمين كل الوسائل المشروعة وغير المشروعة لتنفيذ إرادتك ! — ليس هذا صحيحاً ، فأنا لا أفصح في تنفيذ إرادتي إلا أحياناً قليلة ، وإنما أردت أن أجعلك فخوراً بي .

— لقد أفلحت في هذا فعلاً !

ووصلا إلى قصر تاورز ، ودخلا البهو الذي كان مزيناً بمقود وحيال من الأزهار ، ومشيا إلى المنصة الصغيرة التي سيقفان عليها : وثوب كبير الخدم : ذو الصوت العالي الشبيه بأصوات كبار الكهنة . إعلان أسماء الضيوف ، وجاء الأقارب في المقدمة ، ولاحقت إلغا أن أقاربها كانوا شديدي التودد للدوق ، في حين كان أقاربه منحفظين بشكل واضح عندما تكلموا معها .

وألفت نفسها تساءل : كم منهم يعرف أو يخمن دافع الدوق لهذا الزواج .

وأخيراً ، بعد أن انتبها من مصافحة عدد كبير من أعيان الكونتية ، بدأ الإعلان عن دخول الأصدقاء القادمين من لندن . وكان كثيرون منهم لم يبنوا أنفسهم بالذهاب إلى الكنيسة ، بل ركبوا مباشرة إلى حفل الاستقبال :

وصاح كبير الخدم : « اللورد والليدي ديويهيرست ! »

ومدت امرأة بارعة الجمال كلتا يديها إلى الدوق وصاحت :

— سلفانوس ! أتمنى أن تكون سعيداً جداً جداً . وكيف

يسعى - من دون جميع الناس - أن أتمنى لك شيئاً آخر .

فقال الدوق : « شكراً لك ! » ورفع يدها إلى شفثيه :

وما لم تكن ألفاظ اللىدى ديويهيرست أنبأت ألفا بأنها من بين عشيقات الدوق ، فنظرتها الفاحصة الناقدة إليها ككشفت النقاب عن كل شيء بوضوح تام .

وكانت هناك امرأتان أخريان بارعتا الجبال شكت في أنهما قامتا بنفس الدور في حياة زوجها الماضية . ثم سمعت كبير الخدم يعلن :

- إيرل وكونتس والشنجهام !

وكان هذا هو الاسم الذى كانت تتوقع ألفا سماعه . وكانت تظن لما سمعته أن الكونتس قد لا تحضر الزفاف ، ولكن ها هي ذى : ولا حظت ألفا على الفور بعض التشابه بين جمالها وجمال كارولين : فالكونتس شعراء أيضاً ، ولكن شعرها كان ذهبياً ثقيلاً كالون الفمخ الناصح . وعيناها زرقاوان جداً ، وملاعها كاملة الحسن ، وكذلك لون بشرتها الأبيض المشرب بلون الورد . وتبين من طريقة لبسها أنها جاءت بنية التأتق في عرس الدوق :

كانت ترتدى اللون الأزرق من قمة الرأس إلى أخمص القدم ، ليضاهى لون عينيها . وتلايلات بالأماس الذى تترين به حول جيدها ، وفي أذنيها ، وفي أصابعها وحول معصمها . أما صدر ثوبها فكان مرصعاً بالجواهر :

ووقفت لحظة أمام الدوق ، وهى تنظر إليه ، ثم قالت بصوت حميم تقصد به أذنيه دون سواه :

- أيها العزيز الأعز سلفانوس ! أعرف أننا لا يمكن أبداً أن ينسى أحدنا الآخر في أى وقت ، وبالأخص في هذه الليلة ؟ فقبل الدوق يدها من غير أن يتكلم ، وتحركت الكونتس لتواجه ألفا .

وها هنا اكتسى وجهها بتعبير مختلف تماماً . وأطلت من عينيها القاسيتين نظرة مختلفة تماماً . وعرفت ألفا بغريزتها أنها امرأة خطيرة .

ولم تتكلم الكونتس ، ولم تعد يدها . واكتفت بالنظر إلى ألفا . والتوت شفثها العليا بازدياد قبل أن تتعد .

ولم يلاحظ الدوق الذى كان يرحب بالإيرل شيئاً . ولكن ألفا اعتقدت أنها ليست بحاجة إلى من يخبرها أنها قابلت عدوة لها وأن الحرب بينهما قد أعلنت !

واستغرق الاستقبال وقتاً طويلاً . ثم انصرف العروسان من قاعة الرقص إلى السرادق في الخارج ، ليحييها بالتهنئات المدوى متأجرو الدائرتين والمستخدمون الذين كانوا قد أكلوا كثيراً وشربوا أكثر .

وألقى الدوق خطبة قصيرة قبلت بالضحك والقهقهة ، حتى

خشيت إلفا أن يعضوا من فوقه ذلك « التي كانوا جالسين فوقها ،
وشرب الجميع نخب العروسين . وأنشدوا أناشيد الأعراس » ثم
هتفوا بحياتهما عندما غادرا السراق إلى العربة المكشوفة التي كانت
في انتظارها أمام الباب .

واقترح الدوق « ووافقت إلفا أن القيادة الطويلة مرهقة لها . لذا
قررا المبيت في قصر تشتر هاوس ، وفي اليوم التالي يرحلان بهودة
إلى استراحة الصيد التي يملكها الدوق في ليستر شاير . وقال الدوق :
- إنى أحفظ دائماً ببعض جيادى هناك . وستجدين متعة في
ركوبها . ولا سيما حول ميدان الباق الذى أفتته بحواجز صعبة
الاجتياز .

- كم أحب هذا .

وأحس أنه لا يفكر في متعتها قدر تفكيره في متعته الخاصة «
ولكن ذلك على كل حال أفضل من السفر إلى الخارج . لأنه سيألم
بلا شك التجول بين المتاحف أو الأطلال الرومانية . وليس هناك
من يكلمه سواها . وبعد برهة قال لها :

- لقد دعوت إلى ليستر شاير صديقى هارى شلدون ... وهو
فارس ممتاز جداً . ويمكننا أن نتسابق .

فابتسمت وقالت :

- كم أنا متشوقة إلى هذا :

والواقع أنه لم تمنح لها مناسبات كثيرة للأحداث الخاصة مع



فقبل الدوق يدها من غير أن يتكلم ، وتحركت الكونتس لتواجه إلفا .

الدوق منذ الخطبة ، وكانت مقابلاتهما في حفلات بلندن أقامها أقارب الدوق ، وهو شخصياً كان يحضر إلى قصر أبيوها في الزيف أو بيتهما في لندن للالتقاء بأقاربها .

وفي هذه المناسبة أسرع بالخروج قبل الضيوف الآخرين بمدة طويلة . ولم تلمه . وشعرت أنها تعرف عنه الآن أقل مما كانت تعرفه قبل أن تلقاه على الطريق وهو ماض كي يخطب أختها كارولين : ولم يستغرق الركوب من قصر تاورر إلى قصر ستر هاوس وقتاً طويلاً ، ولما كانا كلاهما مجهدين بعض الشيء من مصافحة مئات الأيدي والرد على التحيات المطيبة لكل هذا الحشد من الناس ، لذا شعرت إلغا أن لديها القليل ليقال .

وكانت قد ذهبت قبل ذلك مرتين إلى ستر هاوس منذ خطبتهما . واعتقدت أنه مبنى من أجل المباني التي رأتها في حياتها . وأنه بالتأكيد أقدم وأحسن ذوقاً من قصر تاورر .

وعندما رأت ستر هاوس أول مرة خفق قلبها لا بلجان البناء فحسب . بل لأن وراءه غابة من الأشجار التي تحميها وكأنه جوهرة : وعرفت عندئذ أن مرادها الأوحده هو اكتشاف الغابة التي أحست بها وكأنها تنادياها :

ولكن كان عليها أولاً أن تعجب باللوحات التي في الصالونات ، وبالكريستال والأبنوس في إفريز السلم الذي كان من معالم البيت ، وبمجموعات الصيني والزهريات الإغريقية التي تزخر بها الحجرات :

ومهما كان من انبهارها بهذا كله ، إلا أن إلغا وجدت عينيها تروغان نحو النافذة باستمرار تترى من خلالها الغابة تقف كالديديبان ولها مغناطيسية لم تكن تتوقعها .

وكان لابد من تقديمها لموظفي وخدم القصر ، قبل الإيواء للنوم : وبعد أن انتهت وصافت ثلاثين بدءاً سرها أن تفودها مدبرة البيت وتصدق السلام ، إلى حجرة نوم من أبدع ما رآته عيناها ، وقيل لها : إنها حجرة نوم دوقة لنشستر جيلاً بعد جيل ، وهي مزخرفة على الطراز الفرنسي . وبها فراش كبير ذو أعمدة من طراز لويس الرابع عشر ، والأثاث مطعم وذو مقابض ذهبية . أما التصوير على الجدران الزرقاء والذهبية فأذهلتها تماماً .

وساعدتها الخادومات في خلع ثوب الزفاف واستراحت على مقعد طويل مرتدية قميص نوم جيل من جهازها . إلى أن يعدوا لها حمامها . وعندئذ بدأت إلغا تفكر في الحديث الغريب جداً الذي دار بينها وبين والدها وهما في الطريق إلى الكنيسة - فالذي كان يعنيه يقول : إن أمها كان ينبغي أن تخبرها عن أسرار الزواج ؟ ولماذا حذرهما من الثريات المستيرية وأوصاها أن تدع زوجها يفعل بها ما يحلو له هذه الليلة ؟

ثم خطر خسا أنه من الجائز أن يواجهها من الدوق لا يترتب عليه هذا أن تسمى دوقته ، وتقوم بدور المضيفة لضيوفه ، بل ربما طلب إضافة إلى هذا شيئاً آخر من زوجته .

ترى ما هو ؟

إنها لم تفكر لحظة واحدة عندما سألتها : هل نه أن يتزوجها بدلا من أختها كارولين ؟ أنه قد يتوقع أى علاقة حميمة بينهما . فقد كانت إلغا بريئة ساذجة تماماً : لأن العلاقة بين الرجل والمرأة لم تناقش قط أمامها ، كما أن أحلامها الخاصة لا تتضمن كائنات بشرية ذوى مشاعر بشرية . أجل كانت تعرف أن كارولين تسمح لإدوارد بتقبيلها ، لأن كلا منهما يحب الآخر ، وهذا صواب وجيل بسبب ما بينهما من الحب .

وفهمت إلغا فزع كارولين من الزواج بأى شخص آخر ، لأن كارولين تفزع من أن يقبلها سواه . وقالت إلغا لنفسها : ما دام الدوق لم يحاول تقبيلها حتى الآن ، فليس من المحتمل أن يغير سلوكه بمجرد أنها تلبس بدلة في إصبعها . ولكنها لم تكن متأكدة ، فما قاله أيوها يقلقها ويخيفها بعض الشيء ، إلا أنه لم يعد هناك متسع من الوقت الآن إلا للقيام وإلا تأخرت عن العشاء مع الدوق ، ويكون ذلك استهلالا خاطئاً لحياتها مع زوج تعلم مبلغ حرصه على دقة المواعيد : فكل شيء في قصره على أدق نظام ، مع الحرص على الذوق السليم ووسائل الترف والراحة ، فراحة الزهور وشمع العسل تغعم الأنف في كل مكان .

واختارت ثوباً من أبداع أثوابها ، لونه أخضر أيضاً ، ولكنها خضرة الأوراق الجديدة للنبات اليناع ، كأواقل براعم الربيع ، وعلى

الكتفين زخارف من التل تكشف عن لون بشرتها المباين للون شعرها الذهبي البرنزي . ولم تترين شيء من المجوهرات اللهم إلا خاتم خطبتها ، ومع ذلك فعندما دخلت الصالون حيث كان الدوق ينتظرها ، خيل إليه أن عينيها تومضان في ضوء الشموع كالزمرد : وقال لها وهي تقترب منه :

— ألك في كأس من الشمبانيا ؟ أظنك تستحقينها بعد كل هذا التعب .

— نعم من فضلك . فلم أكن أتوقع كل هذا الحشد من الناس في حفل القران .

— كانوا مدفوعين بالفضول بلا ريب ::

— أفهم هذا ، لأن التسلية قليلة في هذه البقعة من الريف ، اللهم إلا السيرك الذى يأتي مرة في كل عام :

فابتسم الدوق وقال :

— أمل أن نكون ضاحيناً هذه المسليات !

— بالتأكيد ، وسيظلون يتحدثون عن حفلنا الشهور الستة القادمة :

— أنظنين هذا ! في لندن سيستهلكونا بالحديث في سعة أيام !

— ألا نك تزوجتي ؟

— بل لأنى تزوجت إطلاقاً ؟

— ظننت بعض السيدات الحسنات اللواتي أتين من لندن

مندهشات بعض الشيء :

فرمقها الدوق بنظرة نافذة ، كأنه حسبها تهكم ، ثم قال :
 - لقد اتخذت الحيلة وأنزلت ذوات الشأن أنهن إن كن
 يتوقعن مني القرار في آخر لحظة أن أملهن سيخب !
 - لو أقدمت على هذا لكان عملاً درامياً ، ويخيل أن أبي كان
 متوجساً .

- لقد احتاط أبوك للأمر . بحيث إن لذت بالقرار لم أستطع
 أن آخذ معنى ماجنوس كروفت . فلم يسلمني عقودها إلا بعد أن
 وقعت في السجل بالمقصورة !
 فتنهقته إلهاً ثم قالت :

- أبي كان دائماً ما يسميه الأسكتلنديون الرجل الحويط .
 ولا شك أنه كان ميصق إن أنت أخذت عقود الملكية وتركنتي
 وانصرفت !

وأعلن كبير الخدم أن مائدة العشاء في انتظارهما ، وأثناء الطعام
 تناقشا في عدد الموضوعات لم يكن الدوق يتوقع أنها يمكن أن تكون
 موضع اهتمام امرأة ، فقد تعود حيناً يتعشى وحده مع امرأة أن
 تكون الألفاظ كلها دائرة حول الرغبة التي تتصاعد في جسمه
 وجسمها ، فكل عبارة تحمل معنى مزدوجاً ، وكل برهة صمت
 معناها تبادل النظرات التي تقول أكثر مما تقوله الكلمات .

ولكن إلها تحدثت إليه عن الجياد ، والاهتمامات الريفية ، وكان
 حديثها شافقاً بصورة داعية للدهشة .

وحديثها هو عن الأماكن التي زارها في الخارج ، وإذا به
 يجدها تصني باهتمام يتعلق غروره ، بل وتطرح أسئلة ذكية كان
 يسه أن يجيب عنها بمعلومات غزيرة .

ووجد على الجملة أنه استمتع بصحبته على نحو لم يكن يتوقعه .
 وفي ختام العشاء تبين أنه بدلا من التحدث إلى امرأة صارت زوجته
 لتوها ، ربما كان في واقع الأمر يتناول عشاءه مع هاري شلدون ،
 متقلبين من موضوع إلى موضوع ، وكل منها أشد جاذبية واستغراقاً .
 وبعد العشاء عاد الدوق وإلها يحترقين الدهليز نحو الصالون الذي
 كانا قد تقابلا فيه قبل العشاء ، ولما بلغاه قالت :

- هل ستركب الجياد غداً صباحاً ؟

- إن شئت ، ولم تكوني مجتهدة .

- طبعاً لن أكون مجتهدة ، ولكني أرى من الحكمة أن نأوى إلى

للغراش الآن ، فقد كان يوماً طويلاً ...

- وهذا نفس شعوري .

وترددت إلها ، أقول له : طابت ليلتك ، وإذا بالدوق يتركها

متجهياً إلى قنينة البراندى فوق منضدة جانبية . وقال لها :

- لن أغيب طويلاً ، ولن ألبث حتى ألحق بك .

فرمته إلها بنظرة دهشة ، ثم أمرعت عبر البهو وصعدت السلم

إلى حجرتها ، وهناك كانت خادمة في انتظارها فساعدتها على ارتداء

قبص نوم أنيق من جهازها . وكانت إلفا تفكر فيما قاله لها ، وقالت لها الخادمة بعد أن استخرجت دبائيس شعرها :

— هل أمشط لك شعرك يا صاحبة الفخامة ؟

— ليس الليلة . شكرآ لك .

وتوقعت منها الخادم أن تدخل فراشها ، وفعلت تسلفت الحشاياء للطرية ولا حظت أن الملاءات وأكياس المخدات ذات حواف من المخزومات :

وأطفأت الخادمة جميع الشموع . إلا تلك التي في شمعدان بجوار الفراش ، ثم انحنت وهي تقول بلهجة ذات مغزى :

— طابت ليلتك يا صاحبة الفخامة ، وأتمنى لك ليلة زفاف سعيدة جداً .

وأغلقت الباب وراءها ، فشعرت إلفا بالخوف ، وكانت قد لاحظت وهي تبدل ثيابها أن الحجيرة باباً يوصل إلى حجرة نوم اللوق أما على الجانب الآخر من الحجيرة فمقصورة للزينة .

ومرة أخرى توارد على ذهنها كل ما قاله لها أبوها ، وأيضاً قول اللوق :

— لن أغيب طويلاً . لن ألبث حتى ألحق بك .

فهل سيأتى إليها ليقول لها : طابت ليلتك . أم هو ينوى البقاء معها ؟

وكانت إلفا تعرف أن المتزوجين بنامان في فراش واحد معاً : ولكن لم يخطر ببالها قط أن اللوق يمكن أن ينام معها ، فهو لم يتزوجها إلا ليحصل على ماجنوس كروفت بأقدنتها عشرة الآلاف التي كان والده قد قامر بها وخسرها .

ثم إن أباهما ألح إليها أكثر من مرة أن اعتامات اللوق كثيرة بنساء شتى . وقد عرفت عندما رأت الكونتس والشنجهام ما هو نوع هذا الاهتمام . ولم يقع ذلك منها موقع الدهشة لأنها وجدت الكونتس رائعة الجمال . ثم لأنها لا تلوم اللوق ، فما دام يريد تلك الضيقة فلا بد له من دفع الثمن . وهو الزواج منها .

ولكن إلفا اعتقدت أن ذلك الزواج لا ينطوى على لها . إن كان اللوم ما يقتضيه عقد الزواج عادة . ويجرد التفكير في ذلك خطأ كبير . لأنهما غير متحابين . ولذا فاللمس شيء لا يمكن أبداً أن تسمح به .

وسمعت وقع خطوات تمر أمام بابها . واعتقدت أن اللوق في طريقه إلى فراشه . وسبغفح ثيابه في حجروته ثم يأتى من الباب الموصل بين حجرتيهما ، وتلفتت حولها لا تدري أين تخبئ منه . في وسعها أن تجبو تحت السرير ، ولكن ذلك الوضع مهين جداً إن وجدها هناك . وبدون تفكير نزلت من الفراش إلى الأرض ووقفت مترددة ، تلتفت حولها .

في هذا الطابق عشرات الحجرات الأخرى ، ولكن إن وجدها

الخدم في إحداها سيكون هذا مثار لفظ . وسرعان ما ينتقل اللفظ إلى المحيط الخارجي ، ومن ثم ينتقل الخبر كله بسرعة إلى قصر تاورز ، وراحت تغدح ذهنها :

— ماذا عساي أصنع ؟ ماذا عساي أصنع ؟

لو كان أمامها منسع من الوقت لتسنى لها أن تتحدث إلى البوق وتشرح له مشاعرها ، ولكن ليس الليلة . فهما متعبان . ولم يتسع لها الوقت كي تفكر وتحاول أن تفهم ما قاله أيوها لها .

السنائر ! ستختفي وراءها . ثم خطرت لها فكرة مفاجئة : ففي الركن الأقصى للحجرة صوان ملابس كبير يديع الصنع ، لا يتسع لكل أثوابها ، فهو في الغالب موضوع الزيتة أكثر منه للاستعمال . وقتها بها نقوش ضخمة تمثل ملائكة وكيوييد ، ويعلوها تاج ذهبي . وقدرت من موضعها أن هذه النقوش يبلغ ارتفاعها قدماً ونصف قدم فوق قمة خزانة الصوان نفسها .

وسارت إليه ، ووقفت على كرسى ، وبنفس الخلفة التي تمتلئ بها صوبة جوادها رفعت نفسها ، وكأنما تطير بيناحين ، فوق قمة خزانة الصوان ، ولصغر حجمها استطاعت أن تحشر نفسها داخل إطار التماثيل المنحوتة ، واختفت بذلك عن الأنظار ، ونمت لو كانت جاءت معها بوسادة ، ولكنها الآن ليست معنية براحتها بل بالاختفاء . وخفق قلبها بعنف عندما انفتح الباب الموصل بين حجرتي النوم . ولم تجسر على رفع بصرها خوفاً من أن تكشف حركتها عن مكانها .

ولكنها شعرت أن البوق دخل الحجرة ، وسمعت يغلق الباب وراءه : ومشى نحو الفراش . ثم عرفت أنه وقف هناك متحيراً لأنه وجدته خالياً .

وانتظرت أن ينظر حوله ثم يغادر الحجرة ، ولكنه بدلاً من هذا اندس في الفراش . وأدركت أنه ينتظر عودتها من الحمام ، وتساءلت إلى متى ياترى سينظرها .

ولم يكن أمامها ما تصنعه هي أيضاً سوى الانتظار ، وضمت كفها ووضعته خلفها عليهما لمزيد من الراحة . وقالت لنفسها بثقة : — لن يلبث أن ينصرف بعد دقيقة أو اثنتين ... وأغمضت عينها ...

الفصل الخامس

كانت إلغا تجرى وشخص ما يطاردها ، وكاد يمسك بها عندما أطلقت صيحة خوف صغيرة ومدت ذراعها إلى أعلى لتحمي نفسها : وأحت ألياً حاداً ؟ واستيقظت :

ولبرهة لم تستطع أن تدري أين هي ، وجلست ، ووجدت نفسها تنظر إلى أسفل والأرض تحتها بمسافة طويلة .

وحملت في الباب ، ثم فطنت إلى أن للدوق رفع نفسه في الفراش ، واثكأ على كوعه ، وراح يحرق فيها بدهشة . وساد الصمت لحظة : ثم قال :

— ماذا بالله تصنعين هناك ؟

ولأن إلغا كانت لا تزال نائمة ، قالت له الحقيقة :

— كنت ... كنت ... خائفة .

— مني ؟

— نعم !

فجلس الدوق على مسافة أبعد قليلاً ليحرق بدهشة في وجه زوجته المطل عليه من النقوش التي فوق خزانة الصوان . وكان ضوء الشمعة ينعكس لا على الأشكال المذهبة فحسب ، بل على شعر إلغا فتوهج في الظلام من خلفها . وقال الدوق بعد لحظة :

— لم يخطر ببال أنك ستخافين مني .



وراح يحرق فيها بدهشة ، وساد الصمت لحظة ، ثم قال :

— ماذا بالله تصنعين هناك ؟

— السبب ما قاله لى بابا ... عندما كنا ... ذاهبين إلى الكنيسة :

— وماذا قال ؟

— قال إن زوجى له حقوق ... وأباً كان ما تصنعه الليلة ... يجب

على أن أتقبله .

— وهل فهمت ما كان يقصد بذلك ؟

— لا . ولكنه قال إنه كان يجب على ماما أن تشرح لى ... ما هو

الزواج .

وزادت دهشة الدوق ، ولم يخطر له أنه سيتزوج امرأة بهذا
الجهل التام . فالتساءلوا لى فى حياته كن كلهن من المحنكات وذوات
الخبرة العظيمة فى فنون ممارسة الحب . وأدرك كم هو غبي لأنه لم يحس
مبلغ اختلاف إلغا عنهن ، وكان يجب عليه أن يتحدث إليها باستفاضة
قبل أن يتزوجها .

ولما طال صمته قالت إلغا بصوت متردد :

— وظننت أنى ... إن اختبأت منك ... الليلة ... ربما تكلمت

فى فرصة أخرى .

— فكرة طيبة . فلم تسع أمامنا الفرصة للحديث حتى الآن .

— لم يخطر ببالى ... عندما تزوجتك ... أنك ستريد منى ... إلا

أن أكون المضيفة فى بيتك ... وزوجتك فى المجتمعات ! لأن بابا قال
لى إن اهتمامك التساهلية متعددة وفى اتجاهات أخرى ، وأنا أعلم أنك
عشيق الكونتس والشجهاى الحسناء !

— لا أصدق أن والدك قال لك هذا .

— إنه لم يذكر اسمها ، ولكنى سمعت تلميحات من أشخاص آخرين :

ولما رأيته اليوم تيقنت من ذلك ... وفهمت شعورك نحوها !

فقطب الدوق جبينه وقال :

— هذا شيء لا ينبغي أن تحدث عنه :

— ولم لا ... لم يكن بيننا حب ... ولذلك لم أتوقع أن تلمسنى .

أو ثأتى لحجرة نوى .

— كأنى بك تكرهين منى هذا !

— أنا لا أحب أن يلمسنى الناس ... ولا يتبادل القبلات إلا

العشاق !

— من السخف أن نواصل النقاش على هذا النحو ، والأفضل أن

تترى . ولن أحاول لمسك إذا نزلت .

— قم من فراشك إن سمحت وأعطينى ظهرى حتى لا ترى ساقى

العاريتين وأنا أنزل !

فأطاعها ، ونزلت وتحركت بسرعة إلى الفراش وانددت فيه ،

واستدار الدوق .

وبدت إلغا فى الفراش الضخم صغيرة جداً وأشبه بالجنينة الصغيرة

فعلاً ، وهى يشعرها المتوهج على كتفها أميرة من أميرات قصص

الجن تسلت من الغابة إلى المساكن البشرية .

وانجى نحوها وجلس فى كرسي كان قريباً من الفراش وقال لها :

— أنا واثق أنك الآن أوفر راحة من هناك :
 — من شدة خوفي وتعبي ولم أكن أفكر في راحتي ، ونمت بمجرد دخولك الحجرة :
 فابتسم الدوق وقال :
 — أنا بالقطع لم أتوقع أن أجد عروسي على هذا الارتفاع .
 فضحكت إلغا وقالت :
 — كانت بلاهة مني أن أشعر بكل هذا الخوف .
 — وماذا تفكر حين أن نصنع ؟
 وأظلت من عينيها نظرة حذر وقالت :
 — أريد أن أصنع ماهو صواب ... وأكون زوجة صالحة ،
 ولكن هذا يتوقف على المقصود بالزوجة الصالحة بالضبط .
 وفكر أن يخبرها بالحقيقة ، ولكنه غير رآيه وقال :
 — أقترح أن نعرف بعضنا بعضاً أفضل مما نحن الآن قبل أن ندخل
 في أي تفاصيل حيمة لما قد يقتضيه زواجنا .
 — هل معنى هذا أنك ... سوف لا تلمسني .
 — ليس قبل أن تطلبني أنت مني ذلك .
 فصعدت تهيدة ارتياح وقالت :
 — هذا بالضبط ما أريده ... وبما أنني معجبة بك كثيراً جداً
 وأستمع بالحديث معك ، وأعتقد أننا سنكون سعيدين معاً :

— هذا ما أتمناه : وإذا خضت من أي شيء في المستقبل ، ولا سيما
 مني ، أقترح أن تخبريني بذلك :
 — أعدك بذلك . وأنا آسفة أنني لم أفعل ذلك :
 فقبض الدوق قائماً على قدميه وقال :
 — أعتقد أنك ينبغي أن تستأني نومك ، ثم أنا أيضاً أشعر بتعب
 شديد .
 — هل تتركب الخيل غداً صباحاً ؟
 — طبعاً ، ما لم تتأخر في النوم .
 — لن أفعل هذا ، وتوجد هنا أشياء كثيرة يجب أن أكتشفها ،
 ولا سيما الغابة .
 — أنسيت أننا يجب أن نرحل إلى لا يستر شاير إما غداً
 أو بعد غد ؟
 — أظننا لا بد أن نذهب .
 — وليس من الضروري أن نتمكث هناك طويلاً وبعد عودتنا
 سأريك الغابة التي أحببتها منذ كنت غلاماً صغيراً .
 — إنها طبعاً جزء منك . وأين ألا في الغابة يشعر سلفانوس أنه
 في بيته ؟
 فضحك الدوق وقال :
 — طابت ليلتك يا إلغا !
 — طابت ليلتك يا سلفانوس !

وأطفأ الدوق الشموع ، وقبل أن يطفى الشمعة الأخيرة لاحظ أن عينيها مغلقتان . وسمعها تنتم :
— شكر لك !

وتحسس طريقه في الظلام إلى الباب المتفضى إلى حجرة نومه :

وبعد يومين شعرت إلغا بأنها تنزع انتزاعاً من شتر هاوس ، بعد أن جالت جولة سريعة في الغابة بعد ظهر اليوم السابق ، بينما الدوق مشغول مع سكرتيره . فوجدت هذه الغابة ساحرة كما توقعها ، ولها بحر خاص يجعلها مختلفة عن أى غابة أخرى عرقها من قبل . ولكن الوقت لم يتمك لاستكشافها بالكامل ، ولكنها عرفت فقط أنها تمذبذب فيها بمغناطيسية أشد إلحاحاً عليها من أى شئ عرفت من قبل . وهناك أيضاً سمعت الموسيقى التي كانت تسمعها دائماً في الغابة ، وهذه الموسيقى جزء من الرياح التي تمرق بين الأوراق والأشجار وتصابح النور . وقالت إلغا لنفسها وهي تجرى عائدة إلى القصر :
— أتمنى أنه لا يتعين علينا الرحيل غداً .

ولحسن الحظ أن الدوق لم يفتن لخروجها ، وأسعدها ألا تضطر للروح له أين كانت ، فقد يسأها عن مشاعرها ، وهي تحس أن أى كلام سيكون من المستحيل عليه فهمه ، وستعد الأيام لحين عودتها . وعلى العشاء تحدثا عن أمور كثيرة ، بما فيها الميثولوجيا ، وهي موضوع شعرت بأنه يقحمه عمداً في الحديث لأنه يحبه يروقها .

واكتشفت أنه يعرف عن آلهة وآلهات الإغريق والرومان أكثر مما كانت تتوقع ، وتجادلا حول تأثير الإمبراطوريتين على الحضارات التالية . إلى أن حان وقت النوم .

وفي الصباح استقلا عربة خفيفة يجرها جوادان أصيلان أسودان ، وأسعدها أنه قال لها إنه أرسل جوادها « سوالو » مع جياده لتبقيهم إلى لايسنر شاير للتسابق . وهشت في جذل :

— سأحاول أن أغلبك - فموالو أسرع من كل جواد أبى .

— وهناك سيلحق بنا هارى . وهو فارس ممتاز .

وكان هارى لبقاً . فلم يلق أى أسئلة عن علاقتهما الحميمة ، ولكنه كان فظاً فلاحظ أن إلغا تعامل زوجها ببساطة الطفلة ، ولكنه لم يلاحظ أى ملاطفات حميمة . ولكن علاقتها بسلفانوس أقرب إلى العلاقة الأخوية : ونحبر ولكنه لم يقل شيئاً .

وأقام هارى في كوخ الصيد معهما أسبوعاً ، وكان كل يوم منها ممتعاً لإلغا بصورة لم يهدها من قبل . فاليقت كله مخصص لركوب الخيل ، والتسابق ، والقتص . ومنى انقضى النهار نامت إلغا نوماً عميقاً . وفي آخر يوم قال هارى شيئاً أقلقها . وكان الدوق قد تركهما وحدهما في مكتبه وذهب لمقابلة أحد موظفى الدائرة : وفجأة فطنت إلى أنه يرقبها ، فسألته :

— ماذا يدور بذهنك ؟ هل ارتكبت خطأ ؟

— بالعكس ، بل كنت أفكر أنك أصحح ما يكون لسلفانوس :

— من أى وجه ؟

— كزوجة بالطبع ! ألا تدريكين ذلك أنت شخصياً ؟

— لست أعرف بالضبط أى نوع من الزوجات كان سلفانوس

يريد ، وخصوصاً أننى كنت جزءاً من صفقة تضم عشرة آلاف فدان !

— أعرف هذا ، ولكنك غيرت سلفانوس وتفكيره عن الدوقة

التي يريدونها مجرد دمية لا شخصية لها .

— أوه ، أنا على الأقل لست هكذا !

— إطلاقاً ، بل أنت نوع الزوجة التي كنت أنتقيها له لو كلفني

بذلك .

— شكرًا لك ! إنك تتعلمني .

— بل أقول الحقيقة ، إن سلفانوس بسبب وسامته الشديدة ،

ولأنه دوق أفسدته النساء بتألكهن عليه ، ولكنه بدأ يملهن .

— سيؤسفني جداً أن يملني ، ولكن علاقتنا مختلفة جداً .

— هذا ما خطر لي ، وسيجد حياته معك مختلفة جداً عن ماضيه .

— كيف تجزم بهذا ؟ ثم عندما ينتهي شهر علنا ونعود إلى الحصار ،

ستكون تلك الكونتس في انتظاره ، وقد أخبرني أبي أن له اهتماماً خاصاً

قبل زواجنا ، وعندما رأيتها في يوم زفافنا فهمت لماذا يمشق امرأة

بهذا الجوال .

— ألا تبالين بعلاقته بإيزوبل ؟

وقنع عينه على سعتها من فرط الدهشة :

— ولماذا أبالي بها ؟ طبعاً سأفقدته إذا تركني وحدي مدة طويلة

جداً وليس معي من أحدث إليه وأضحك معه ، ولكنني لا أفهم لماذا

تحول علاقته بالكونتس دون استمتاعى بصحبته أيضاً كما تفعل الآن .

فحدثني فيها هاري غير مصدق ، ثم قال :

— ولكنك طبعاً تتبين أنه ينبغي ألا يقضى معظم وقته مع إيزوبل

بعد زواجه بك ، وسوف تناضلين طبعاً للحيلولة دون ذلك ؟

ونظرت إليه إلغا بدشة وقالت :

— ولماذا أناضل مادامت نعدده « قباى حق أفسد متعته بها » ..؟

وأفهم هاري وسكت . فاستطردت :

— طبعاً يختلف الوضع لو حدث هذا لكارولين ، لأنها تحب

إدوارد كثيراً جداً . واعتقد أنه يقتلها لو أهتم بامرأة أخرى . أما

سلفانوس فلا يحبني ، ولا أنا أحبه ، فنحن نجرد أصدقاء ، وكل منا

يريد سعادة الآخر ومتعته .

— يبدو لي هذا غير طبيعي على الإطلاق .

في هذه اللحظة عاد الدوق وانقطع الحديث .

وغادرا استراحة الصيد . وبدلاً من الذهاب مباشرة إلى قصر

شستر هاوس كما كانت تريد إلغا ، قرر الدوق البقاء في لندن ليلة

واحدة . فقد تلقى دعوة من الدوقة ديفو نشاير لحضور حفل عيد

ميلاد أقامته في قصر ديفو نشاير لزوجها الدوق . وقالت الدوقة في دعوتها :

« إنها حفلة مفاجئات دعوت إليها أقرب أصدقاء زوجي ليجعلوا ليلته سعيدة » .

وقال هارى : « وأنا أيضاً مدعو ولا أظننا نستطيع الرفض » .
فقال الدوق :

— بالطبع لا . وستمستمتع إلغا بقصر ديفو نشاير هاوس وستكون فرصة لتقديمها لبعض أصدقائي الذين لم تتع لهم فرصة حضور الزفاف .
فأراك يا إلغا ؟

— أتمنى ألا يصابوا بخيبة أمل ، وأتمنى أن يكون عندي ثوب باهر لهذه المناسبة .

— أفضل أن تترى بزمرد العائلة . وفي هذه الحالة لن تلتفت النساء لثوبك ، بل لجوهراتك ويصرفن بأسنانهن لأنهن لا يملكن ما يضاهاها !

وكانت الكثيرات من صديقاته طلبن استعارة بعضها . ولكنه كان يرفض دائماً تكريماً لأمه التي كانت تترن بها ، فمن الإهانة لذكرها أن تلبسها عتيقته .

وقال هارى :

— والبسي التاج أيضاً فتحظفين كل الأضواء من المحتفى به !
ولكنها عندما فحصت طقم الزمرد عند وصولهم إلى شتر هاوس

في لندن في ميدان بيركلي ، لم تجد تاجاً رهيماً فحسب ، بل أيضاً عصاة مرصعة بالزمرد تحف به الألماسات ، وتولت الوصيغة وضعها على مؤخرة رأسها فوق خصلات شعرها المهدلة ، وتلألأت القلادة فوق جيدها الناصع البياض ، فأدركت أن جميع الحاضرات سيصرفن بأسنانهن حياءً لها . ولكن ذلك لم يكن يعنيا ، فكل ما يعنيا أن تشرف الدوق أمام الناس في المجتمع الراقي ، ثم إن هذا الزمرد كان يجعلها على نحو ما تفكر في الغاية ..

وكانت المسافة التي قطعها العربة قصيرة جداً من ميدان بيركلي إلى بوابات قصر ديفو نشاير ذات الأطراف المذهبة في بيكاديلي . الذي احتشد به جمع من أقرب أصدقاء الدوق . وإذا بالحديقة مزينة بعقود الأنوار . وإذا بالنوائيس الصيفية تتدل من الأشجار ، وهناك جرى تقديم إلغا إلى صديق بعد الآخر من أصدقاء سلفانوس .

وفي البداية نظروا إليها بفضول ، ثم أثنى عليها الرجال ثناء مستطاباً تمت أن يقدره زوجها ، وكان العشاء لذيذاً واستغرق مدة طويلة . ولما انتهى وصل أشخاص كثيرون آخرون ، وبدأت الفرقة الموسيقية العزف في قاعة الرقص المفتوحة على الحديقة .

ورقصت إلغا للمرة الأولى مع زوجها الذي قال لها :

— أنا أتحاشي الرقص بقدر الإمكان ، ولكن هذه رقصتك الأولى ،

فكان لابد لي أن أراقصك .

— أتمنى أن أكون أحسن الرقص .

وابتسم الدوق. فقد كانت خفيفة كالريشة ، فأحس أنه يراقص حورية .. وطلب هارى الرقصة التالية : ثم توالى الراقصون تبعاً حتى لم تعد إلغا تحصيلهم . أما الدوق فيعد أن أدى واجبه بالرقص مع المضيفة ذهب إلى حجرة لعب الورق ، حيث كسب مبلغاً طائلاً قبل أن يرمى خصمه الورق . وقال باستياء :

— يقولون تعيس الحظ في اللعب معيد الحظ في الحب. ولكنك سعيد في الاثنين !

ودس الدوق أرباحه في جيبه ، وتذكر أنه آن الأوان للبحث عن إلغا .

ولم يجد لها في قاعة الرقص ، فتزل إلى الحديقة. التي كانت رومانسية جداً بلا شك بتلك الشموع المضاءة على حوائى محراثها ، وبفوانيسها الصينية التي تلتل أضواء ذهبية على الأزواج الجالسين على المقاعد تحت الأغصان أو في تعريشات متوارية بمهارة عن الأنظار .

ومشى الدوق متلماً أثر إلغا . وهو يلوم نفسه لأنه لم يقل لها إنه من الغير المناسب لامرأة حديثة عهد بالزواج أن تختبئ بين الظلال . وبدأ يعتقد أنه مخطئ ، وأنها لا يد موجودة في قاعة الرقص عندما سمع صوتها وتبين أنه صادر من وراء بعض الشجيرات المزهرة التي تحجبها الآن عن نظره . فتسمر في مكانه . وسمع زوجته تقول :

— لا من فضلك : لا ينبغي أن تقول لى مثل هذا الكلام !

— ولم لا مادمت أعتقد أنك أفقت من رأيت منذ سنوات . بل

على الإطلاق ؟ وقد وقعت في حبك بجنون يادوقى الصغيرة المعبودة .

— ما أخف هذا ... ومن فضلك لا يد أن أعود الآن إلى قاعة

الرقص .

— سأتركك تعودين بشرط واحد !

— وما هو ؟

— أن تدعيني أقبلك أولاً !

— كلا ! كلا بالطبع !

وتأكد الدوق الآن أن الرجل من أصدقائه. وهو اللورد هامبتون . وهو رجل جذاب جداً. ومن أكثر عزاب لندن الذين تنهافت عليهم النساء . ومعروف بأنه عاشق لحوح : فهو آخر من ينبغي أن يتفرد بإلغا عند ظهورها لأول مرة في المجتمع . وسمع اللورد يقول :

— كيف ترفضينى هكذا ؟ اعلمى أن القبله منيرة وممتعة جداً بين شخصين يجتذب كل منهما الآخر ، وأنت تجتدينى إلى أقصى حد :

— أنا لا أربغ في أن تقبلنى . وأريد العودة إلى قاعة الرقص :

— أنت قاسية جداً . قد لا تعنى لك القبله شيئاً ، ولكنها تعنى لى الشئ الكثير .

— لا أعتقد أن القبله لا تعنى شيئاً لى ، وأنا متأكدة عندما يقبلنى من أربغ في قبلته ستكون القبله شيئاً رائعاً . أتذكره دائماً ..

— أتعنين أن أحداً لم يقبلك من قبل ؟ لست أفهمك .

فتالت إلغا ببساطة :

— لم يستطع أن يقلني أحده، ولذا لا أريد أن يكون أول من يقلني شخص لا أعرفه ولم أقابله إلا منذ دقائق معدودة !

وأدرك الدوق على الفور أن هذا الحديث لا يمكن أن يستمر : ولما كان لا رغبة له في أن يتبين جورج هامبتون أنه سمع ما قيل . لذا قال وهو يدنو منهما :

— أوه . أنت هنا يا إلفا . كنت أبحث عنك لأن أمير ويلز وصل الآن وأريدك أن تقابليه .

فوثبت إلفا بلهفة وهتفت :

— سأتى معك يا سلفانوس فوراً !

— هالو يا جورج ! الدوقة كانت تسأل عنك منذ دقيقة أو دقيقتين . يحرص أن تخصي إليها .

فالتفت هامبتون إلى إلفا ورفع يدها بفتور إلى شفتيه وهو يقول :

— شكرًا لك على رقصه ممنعة جداً .

ومضى مسرعاً نحو القصر . ولم يقل الدوق شيئاً . ووضع يده تحت كوخ إلفا ومشي معها في الاتجاه المضاد إلى أن وصلا إلى قسم غير مضاء من الحديقة . وعندئذ رفعت إلفا عينها إلى الدوق بتوجس ودهشة خشية أن يكون غاضباً لتزولها إلى الحديقة مع اللورد هامبتون . والواقع أنه ألع عليها بالتزول إلى الحديقة . ولم تقب إلا بعد فوات الأوان أنهما في هذه العريشة المنعزلة : ولما كان طويلاً جداً وعريضاً ، فقد أحس أنه يمنعها من تركه كما كانت تريد ، وسرها أن الدوق ظهر



وتأكد الدوق الآن أن الرجل من أصدقائه . وهو اللورد هامبتون . وهو رجل جذاب جداً ، ومن أكثر عزاب لندن الذين تهافت عليهم النساء .

في هذه اللحظة . ولكنها تراه متجهماً جداً وذقته بارزاً في تحد عنواني .
وظلا بمشيان إلى أن وصلا إلى سور الحديقة المرتفع جداً . وهناك
ترامت إلى سمع إلفا نغمات القاليس من بعيد . ووقعت بصرها إلى الدوق
الذي سألها :

— كيف سمعت لنفسك أن تقول لجورج هامبتون أو أى شخص
سواه أنه لم يسبق تفصيلات ؟

— أسمع ؟

— نعم سمعت . وهذا يجعلني في عين الناس أبله . لذلك سأحول
دون تكرارك هذا القول !

ووضع ذراعيه حولها وجذبها إليه بخشونة . ثم رفع ذقنها وأطبقت
شفاهها على شفتيها . فتبينت مبلغ غضبه .

ولما كانت لم تقبل من قبل . لم يكن فيها مهياً لثقتي فـه وهو بهذه
الصلابة والإيلام . وأرادت أن تقاربه . ولكن ذراعه الأخرى كانت
تعيظ بخصرها . ولم يلمس الدوق أن شعر بنعومة ونفاضة شفتيها .
كأنهما شيء غير محسوس لشدة شفافيته . فتغيرت قبلته إلى الرقة
واللطف . كأنه يمتص رحيق زهرة . وشعر بإلفا ترتجف . وقفت
إلى أن الذبذبات التي سبق أن أحسها صادرة منه في استراحة الصيد
تلتحم مع الذبذبات الصادرة منها . ووجدت نشوة لم يسبق لها أن
وجدتها إلا في خيالاتها وهي تحلم في الغابة .

وشدد الدوق من ضمها إليه . وغدا فه أشد إصراراً وإلحاحاً ،

فخيل إلى إلفا أن شيئاً عجباً جداً يحدث في داخلها ، وكأنه موجة امتدت
من أحشائها إلى ثدييها . وتعاطفت هذه الحرارة الداخلية حتى صارت
نشوة وملأت سمعها موسيقى الغابة . وطفرت الموجة الحارة من حلقها
إلى شفتيها . وهذا شيء مختلف تماماً عن أى شيء سبق أن تخيلته .
وعندئذ رفع الدوق رأسه وأخذ نفضاً عميقاً . ثم أطبق على شفتيها
يقبلهما ثانية . تقبيلاً عميقاً بطيئاً طويلاً . خيل إلى إلفا أنه صادر عن
الهجوم من فوقها ومن الغابة ومن الأشجار التي تحتفظ داخلها بأسرارها ،
وأحس كيانها كله يستجيب . لا لشفتي الدوق فحسب . بل لشيء
أعمق نابع من روحه .

ولما شعرت بأنهما لم يعودا شخصين . بل صارا شخصاً واحداً ،
أبطلت هذا السحر ضحكة من الدوق . ورفع رأسه . وقد عادا إلى
الأرض . وكان من المستحيل على إلفا أن تتكلم أو تصنع أى شيء ،
سوى التحديق في الدوق . كأنه ليس شخصاً حقيقياً بل ينتمي
إلى عالم آخر حملها إليه . وكان عذاباً لها أن تبارحه . وكأنما فهم مشاعرها
فاطل في عينيها برهة طويلة . قبل أن يتناول يدها بيده . ومشي معها
ببطء عائدين نحو القصر .

ولما وصلا إلى الأضواء . وتراعى لها الناس الراقصون في قاعة
الرقص قالت إلفا بصوت بدا وكأنه ليس صوتها :

— أود .. أن أذهب ... إلى البيت !

— طبعاً ... استردى عباة تلك . وسأنتظرك في اليوم .

وعادا إلى القصر . لاعت طريق قاعة الرقص . بل من باب جانبي ،
وصعدت إلغا السلام إلى حجرة النوم التي تركت فيها عباها .
وكانت هناك حجرتا نوم . تفضي إحداهما إلى الأخرى . فأنجبت إلغا
إلى الحجرة البعيدة حيث تركت عباها . ولكثرة عباها المدعوات
احتاجت الخادمة إلى بعض الوقت لتجد الباءة الخضراء التي تناسب
مع ثوبها ولها حافة من السور . وأخيراً وجدها ووضعتها على كفي
إلغا التي شكرتها ومشت صوب الحجرة التالية . وإذا بها تسمع صوتاً
يقول :

— ما رأيك في دوقه سلفانوس ؟

فعمدت في مكانها وسمعت امرأة نجيب فائقة :

— هي لا تهني . سلفانوس ملكي كما تعلمين !

— ولكنه متزوج الآن يا إيزوبل !

— وما أهمية هذا ؟ معظم الرجال يتزوجون إن عاجلاً أو آجلاً :

والمهم حقاً هو أين يتركون قلوبهم ، وقلبه يا أودري تحت يدي
وليس في بيتي أن أفرط فيه !

— أنت شديدة الثقة بنفسك يا إيزوبل !

— طبعاً ! وإن كنت قلقة على سلفانوس فأعلمي أنه رتب

بالعمل موعداً لزيارتي غداً بعد الظهر !

— ظننته في شهر العمل !

فضحكت إيزوبل وقالت :

— شهر عمل أو غيره . لا أحد يعرف كيف يقبل مثل
سلفانوس . وسأحصل غداً بعد الظهر على قبلاته . بل وعلى أكثر
منها بكثير قبل أن يقدارني . فقد أوحشني كثيراً !

وكنمت إلغا صبيحة عصبية . وعبرت الحجرة لتفادرها من
باب جانبي إلى الممر ، وكانت في منتصف السلم عندما رأت الدوق
ينتظرها في البهو الرخام الضخم ، وذهبت إلى جواره ولكنها لم تتكلم ،
فوضع ذراعه تحت ذراعها وقادها إلى الباب الأمامي حيث تنتظرهما
عربتهما . وركبا . وانطلقت بهما العربّة إلى ميدان بيرمكي . وهناك
حاول الدوق أن يتناول يدها لتتزل . ولكنها قاومت . فنظر إليها
متاثلاً ، فقالت :

— عندما قبلتني ... كان كل شيء كاملاً .. ورائعاً جداً ..
أروع من كل ما تخيلت أن تكون القيلة ... ولكني عندما صعدت
لأحضر عباي . سمعت الكونتس والشجهم تغير سيدة أخرى أنك
رتبت موعداً لزيارتها غداً . كي تقبليها ! وأنا لا أحب أن أشرب
من ماغون شرب منه غيري !

وقبل أن يجيب فتح الحاجب باب العربة . ووثبت منها إلغا
كالحيوان الصغير الرشيق . وجرت صاعدة السلام . ونجها الدوق
تحتي بين الظلال .

الفصل السادس

استيقظت إلغا والوصيفة تجذب السائر في حجرة نومها، ولكن قبل أن تبدأ في التفكير فيما حدث الليلة الماضية . قالت المرأة :
— صاحب الفخامة يهدى تحياته . ويطلب من فخامتكم أن تكوني مستعدة في الحادية عشرة للمغادرة إلى الريف .
فأجفلت إلغا وجلست في فراشها وقالت :
— أقلت إلى الريف ؟

— نعم يا صاحبة الفخامة . وإفطارك سيصعد إليك الآن .
وانتهت الوصيفة إلى الباب وهي تتكلم . وأدخلت صينية فوقها إفطار إلغا ووضعها بجوار الفراش ثم شرعت ترتب الخجرة .

إذن فهما ذاهبان إلى الريف . أي أن الدوق لن يزور الكونتس والشنجهام حسب الاتفاق . وتناولت إفطارها على عجل ثم أسرعت بارتداء ملابسها قبل الحادية عشرة بدقائق ونزلت لتجد الدوق في اليهو يصدر تعنياته إلى الخدم . ونظر إليها عندما وصلت إلى درجة السلم الأخيرة . ونظرت هي إليه متسائلة ، فتقابلت عيونهما ولكن أحداً منهما لم يتكلم . ورأت إلغا الخيل منتظرة أمام الباب الكبير ، فعبرت اليهو « وبعد لحظة كانت جالسة في العربة الصغيرة التي انطلقت بهما في الشمس الساطعة ، ورفقته من تحت أهدابها فوجدته مركزاً اهتمامه على الخيل » وتساءلت أهو غاضب منها بسبب ما قالته

في الليلة الماضية : وعالودها الإحسان بنشوة قبلته وعلمت أنه لن يفسد أكل لحظة عرقها في حياتها كلها .

ولم تستطع أن تصد لنفسها ما حدث لها . ولكنها عرفت فقط أن الدوق قد حملها إلى حلم صار فجأة حقيقة محسوسة في كل جسمها مقدسة وحيمة لن تستطع أبداً أن تشرك فيها أي إنسان .

وواصل القيادة من غير أن يتكلم . وأحست إلغا بطريقة غريبة أنهما يتصلان فيما بينهما من غير حاجة إلى كلمات . وعرفت أن اللذذبات الصادرة عن الدوق لم تزل تلامس ذبذباتها كما حدثت في الليلة الماضية ، وأنهما متقاربان بطريقة بحرية لا تعتقد أنها من الممكن أن تشرحها لكائن بشري آخر .

وبلغا قصر شستر هاوس قبل الساعة الأولى بالضبط . وخيل إليها أن القصر يبدو أجمل مما تذكره . ومرة أخرى خيل إليها أن الغاية التي وراءه تناديها فلا تقدر على العنيان . واستقبهها كبير الخدم في اليهو . وفيها هي تستدير لتصعد السلم سمعت الدوق يقول :
— أنا وصاحبة الفخامة ستركب الخيل بعد الغداء . هل وصلت الخيول أمس من لايستر شاير ؟

— إنها في الإسطنبول يا صاحب الفخامة ، ولا مصاعب أو مشاكل هناك .

— عظيم ! مرهم أن يسرجوا سوالو وأحد الجياد التي تركتها هنا .
— سمعاً وطاعة يا صاحب الفخامة .

وكانت إلغا قد وصلت إلى قمة السلم فأحست في قلبها رجفة سرور ، فالركوب معه يشعرها بأنهما متناغمان كالوسني التي تحملها الرياح إليهما من الغابة . وطلبت من الوصيعة أن تعد لها زى الركوب القبروزى الذى يتمشى مع لون عينيها ، ثم أسرع بالنزول إلى مائدة الغذاء .

ولم يتمكن من الحديث إلا حديثاً تقليدياً أمام الخدم ، ولكنها شعرت أن كل كلمة عادية كانت محملة بمعنى سرى خاص . وحدثت توقف في الحديث على المائدة ، وأحست أن عيني الدوق كانتا مصلتين على شفتيها . ولأنها عرفت ما يفكر فيه شعرت بالهجل فجأة وارضع الدم القاتل إلى شفتيها . وقال هو : إن الجوادين في انتظارهما .

وركبها عبر البستان . وبالنسبة لإلغا كان ركوب سوار في صحته شيئاً مثيراً ينعكس في عينيها ، ولم يكن يوسمها تفسير ذلك ، ولكن الشاعر التي لم يزل يثيرها فيها الدوق الليلة الماضية تجددت ، ونظرت إلى الدوق وأحست إلى أى مدى كان وسيماً وفخماً . ففحق قلبها بصورة عجيبة .

وبسبب حرارة الجو ، سرعان ما قللا من سرعتهما ، وقادها الدوق بالخطوة البطيئة إلى غابة عند حافة البستان ، حيث يوجد دمر الخيل وسط الأشجار بعيد عن حرارة الشمس ، ولكن الشمس تكسو أعالي الأشجار بلون ذهبي ، فأحست إلغا كأنهما في نفق من الضوء :

وكانت الغابة ساكنة تماماً إلا من صوت طائر عابر يصعد إلى السماء عند اقترابهما . ومع هذا كانت إلغا واثقة بأن الأشجار تتحدث إليهما . وأن الدوق يسمعها كما تسمعها .

وظللا راكبين مسافة طويلة في الغابة . ولم يقدها الدوق عائدتين إلا عندما انتهت الغابة في درب متعرج ضيق وجدته إلغا جميلاً جداً ، حتى أنها أرادت أن توقف جوادها . لأنها أحست أرواح الغابة قريبة منهما ، ولكنها خجبت أن تقترح ذلك على الدوق ، وظللا راكبين إلى أن أبصرا القصر مرة أخرى . وكانت تعرف أنه بنوى العودة لأن لديه خطة لكليهما .

وتبينت أنها تستطيع قراءة أفكاره . وشعرت بأنه يستطيع أيضاً قراءة أفكارها . وكأنما سأله . قال :

— لقد جئت بك إلى هنا بعد ظهر اليوم لأننى كثيراً ما ركبت في هذه الغابة عندما أكون وحدى . وغداً . وربما هذا المساء سوف آخذك إلى الغابة التي خلف القصر حيث يوجد مكان خاص أود أن تريه .

— خاص بك ؟

— خاص في جداً . وأظنك ستستطيعين أن تفسرى لى لماذا كان له هذا المعنى الكبير عندما كنت طفلاً . ثم فتي .

وابتسم قبل أن يستطرد :

— عندما كنت مضطرب النفس أو وحيداً أو بحاجة إلى تسوية

على نحو ما ، كنت أذهب إلى البركة التي في وسط القاعة :
— بركة ؟

— أنا متأكد أنك ستقولين لي إنه السحر . ومع أي ما أزرها منذ
سنين ، إلا أنها تروى على ذهني بشدة منذ قابلتك .
وكان يتكلم بطريقة جعلتها تلهث . ولكنهما لم يتكلمتا إلى أن وصلا
تقصر . حيث كان السباح في انتظارهما .



صعدت إلها إلى حجرها لتبدل بابها . وكأنها شعرت بأهمية
ذلك : فارتدت أحد أثوابها الخضراء التي كانت قد اختارتها
خصيصاً . لأنها ظنت أن الدوق قد يعجب بها فيه . ونظرت إلى
الساعة وتبينت أن الوقت متأخر ، وأنها استغرقت في الركوب مدة
ضخمة .

ولم تكن بمجتهدة على الإطلاق . بل على العكس أحست دفقة
حيوية حتى كأنها تطير وهي تازلة السلام إلى الصالون . حيث كانت
تعلم أن الدوق سيكون في انتظارها . ولم تكن غفظة . فقد كان هناك
ومنيبه في غاية الأناقة بعد أن بدلت ملابس الركوب . ولكنه في
الوقت نفسه كان يبدو هادئاً مسترخياً وأسد مما رأيته في أي وقت
وكان الشئ في انتظارهما . وانجهت إلها إلى المتسدة .
الشئ . وكان هناك عدد كبير من الخواريق للالتقاء فيها . وفي
الدوق تناول شايه ورقض أن يأكل شيئاً : ووجدت إلها نفسها أيضاً

غير جفلة ولا رغبة ما في أكل شيء . وقال الدوق بصوت عميق :
— أريد أن أتعلم بيتك . إني . ولكن ليس لي بيت . كنت
بجهد . أعدت منزلي .

— لست متعبة . وليست في رغبة للراحة .
— إذن هل تتكلم هنا ؟ أم نذهب إلى مكثي الذي أحس أنه
قرب . إلى الخضرية ؟

— أحب أن نذهب إلى المكتب . وأعرف أنه أحب الحجرات
بيتك . من صبور جيد .

— كيف عرفت هذا ؟ — أحب أن كلامنا يعرف الكثير عن
الآخر بدون تفسيرات .
— مكث الدوق قليلاً ثم فجأة من نحوها يده وقال :
— يا إلها ...

ولكن في هذه اللحظة افتتح باب الصالون . وميماً صوت كلام
وأعلن كبير الخدم :

— الكونتس ، والشجهم . والميجور . ومزر فتويك . ومستر
ماري ، شلون والورد هاميتون !
وقبل أن يخرج كبير الخدم من كلامه ، كانت الكونتس تعبر
الحجرة ويدها ممدودتان نحو الدوق . وعيناها تتألفان . وشفتاهما
الحمراوان تقسمان . وسألته :

— أمتدحش أنت لرؤيتنا يا سلفانوس ؟ إني حين سمعت أنك

غادرت لندن من غير أن تخبرني . قررت ألا أدعك تفر بهذه السهولة ! لذا حضرنا جميعاً للإقامة معك هنا !

وحجز الدوق عن الكلام برهة . ولما أمكت الكونتس يديه ووقفت تنظر باسمة إلى وجهه ، بهجلاً فتاناً ، شعرت إلهاً أنه ما من رجل يستطيع مقاومتها . وقابلت عينها الدوق عني هاري شلدون ، فقال هاري :

— تـ تكن هذه الفكرة فكركي : إيزوبل هي التي أصرت على الحضور . ورأيت أن أحضر أنا أيضاً لأدعم روحك المعنوية !

فقلت لإيزوبل :

— ضِعاً أنا التي أصرت . فقد كنت تقولي لي دائماً : إن أي بيت تمنكه هو بيتي وتحت تصرفي ، وأنا الآن أفيدك بهذا الوعد ، ثم إن بيتي كانت مشتاقة إليك أيضاً .

وعندئذ تذكر الدوق آداب السلوك الاجتماعي ومد يده إلى مزر فتويك وقال :

— ما ألفت أن أراك باكتي ! كيف أنت يا إدوارد ؟

وقضى أثناء ذلك أن لورده هامبتون وصل إلى إلها ورفع يدها إلى شفتيه . وقال :

— كنت أنوي أن أزورك اليوم يا دوقة . ومع أنك زغت مني

ها أنا ذا قد أدركتك !

وقضعه الدوق قائلاً :

— إلها . لا أظن أنك قابلت مزر فتويك من قبل . وهي صديقة قديمة لي ، وكنت زميلاً لزوجها في نفس اللواء بالجيش .

وصافحتهما إلها . ولكنها لم تحاول الترحيب بالكونتس التي كانت تنظر إلى الدوق بطريقة وجددها هاري مخرجة .

وعندئذ قالت إلها بصوت أنعم وأهدأ من صوت الضيوف غير المدعوين :

— أظن ما دام أصدقاؤك سيقيمون هنا يا سلفانوس ، فإني ينبغي أن أخبر مديرة البيت بوصولهم .

وعرف الدوق أن هذه مجرد ذريعة لمغادرة الصالون ، فقبال بسرعة :

— نعم : أخبريها .

وقالت الكونتس بعبدة :

— لاحتاجة بالكونتس لأن تعيننمها لعمل مثل هذه الترتيبات ،

فمزر فيلد (مديرة البيت) تعرف تماماً ما هي حجرتي المعتادة ،

وأنا أخبرت بنفسي كبير الخدم أين ستقام بقية المجموعة .

وتصرفت إلها وكأنها لم تسمع ، وما إن مشت من جوار الدوق

حتى أسرع هاري كي يفتح لها الباب ، ووقفت كي تقول له :

— يسرني أن أخبرك أن الجياد وصلت كلها في خير حال :

— يسرني أن أسمع هذا .

وفكر في أن يخرج معها إلى البهو كي يعتذر لها ، ولكنه خشى

ودخلت هي متجهة إليه وعلى فيها البسامة . وينداها محمودتان كي تلمسه في مداعبة ، أن مشاعره قد تغيرت . بل إنه لم يعد يجدها جميلة ! ولم يكن غريباً عليه أن يمل النساء اللواتي كن يعتدبنه . ولكن في العادة كانت تسبق ذلك فترة تبرد فيها رغبته ويجد تصنعتهن مثيراً للأعصاب . وحديثهن سخيفاً . مع احتفاظهن في تلك الفترة بقدرتهن على إثارةه جسدياً . إلا أنهن كن يعطن عقله بثئاب . أما الآن فكأنما أسدل ستار بينه وبين إيزوبل . ولذا وجد جمالها لا قدرة له على تعريك أي شعرة فيه . ولو بمجرد الإعجاب .

ومع امتداد العشاء بدأ يفيض طريقتها التسلطية التلكية . ومم فكاهتها . وأسلوبها في محاولة احتكار انتباه كل شخص . ولا سيما هو . فظل ينظر نحو إلغا . ويتساءل فيم تفكر . وما هو شعورها : وندم الآن لأنه لم يؤت قوة العقل أو لم يكن قاسياً بما فيه الكفاية كي يرفض بلا رحمة تلك المجموعة من الأصدقاء الذين لم يدعهم . وليست لديه أي رغبة في استضافتهم . ولكنه تبين مع هذا أن ذلك التصرف كان حرياً أن يسبب فضيحة مدوية في أرجاء النوادي . ولا تنق عليه هو فحسب ظلالاً سيئة . بل على إلغا أيضاً .

فلم يكن أمامه في الواقع إلا أن يقبلهم . وعندما صعدوا إلى حجراتهم كي يرتدوا ملابس العشاء . وسمع هاري بغمغم باعتذار . اكنفي الدوق بأن قال :

— إنها غلطتي أنا ، فقد كان ينبغي أن أتوقع هذا !

— لقد أنذرتك بطاع إيزوبل .
— أجل . ولكني لم أصدقك ! ولكنك لسوء الحظ كنت على صواب !

وكان هاري خليقاً أن يقول شيئاً آخر . ولكن إيزوبل التي كانت تصعد السلام يبطء وذراعها في ذراع كيتي فنويك . استدارت كي تسأل :

— بماذا تهامسان ؟ أنت تعرف يا عزيزي سلفانوس أني لا أسمع لك بأن تكون لك أسرار بعيداً عني .

ولم يقل الدوق شيئاً . بل ذهب إلى حجرة نومه وصق بابها . وكان يعرف أن ما قالت إيزوبل إنها حجرة نومها الخاصة هي المقابلة لحجرتها . وكان يعرف لماذا جاءت وماذا تنوي أن تفعل . وأخبر مزاجه جداً أثناء ارتدائه ثياب السريرة . فقد كان عنده الكثير ليقوله لإلغا . وكان ينوي أن يفضي إليها به بعد العشاء .

أما الآن . والوجه تمتد كالعادة . فقد تساءل بينه وبين نفسه : كيف ستنتهي الأمسية ؟ وماذا عساه يصنع لمنع إيزوبل من إهانة زوجته ؟ وهو ما تقدم عليه بكل كلمة تنفوه بها . وبكل نظرة ترمقه بها . وكلما لمسته يديها في رفع للكلفة يضيق هو به في كل مرة .

وأخيراً عندما حان الوقت كي تغادر السيدات الحجرة . نظرت إلغا على امتداد المائدة فالتفت عيناها بعيني الكونتس قبل أن تنهض على قدميها . ولكن إيزوبل نهضت أولاً ، وكأنها المضيفة وقالت :

— أظننا ينبغي أن نترك السادة لتناول البورت ، ولكن لا تمكث طويلاً يا عزيزي سلفانوس فأنت تعرف كيف أكره ألا تكون معي ! وكانت هذه العبارة مستهجنة جداً ، حتى أن هاري هاريس نفسه شق ، ولكن إلفا سارت نحو الباب ووقفت هناك في انتظار إيزوبيل كيف تخرج أولاً . ومشت إيزوبيل أمامهما في ثوب من الشيفون الأزرق كعينيها ، وهي تلاحق بالأماس ، وتبعنها كيتي فنوبك . وفيما هما سارتان جنباً إلى جنب في الممر وإلفا خلفهما قالت إيزوبيل :
— أظنك تعرفين آني أعاون سلفانوس في تعيين القصر وإعادة ترتيب كنوزه .

— لم أر في حياتي مثل هذه اللوحات الفخمة :

— إنها تضاهي فخامة صاحبها .

ودخلتا إلى قاعة الاستقبال ، وقالت الكونتيس :

— أنا لا أسمع لأى أحد أن يجلس في مقعدى المفضل المحفوظ دائماً لي ، ولكن اجلسي بجانبى يا كيتي ، وسأقول لك فكرة مثيرة غطرت لي .

— وما هي ؟

— أظنك سمعت أن سلفانوس شدد لنفسه بحثاً جديداً ؟ أنا لم أراه بعد . ولكني أعتقد أنه خرافي ، وعندما يتم إعداده سترتب رحلة للتخارج ، ولا أدري لماذا لا يأخذنا سلفانوس إلى نهر السين ، وما أبدو أن نكون معه في باريس :

وكانت الكونتيس تتحدث بصوت مرفوع ، لكني نتأكد أن إلفا تسمع ما قالت بالضبط . ولكن إلفا بدلا من الإصغاء انجذبت إلى النافذة المفتوحة لتطل على الحديقة . وفجأة ، وبدون أن تنظر إلى المرأتين الجالستين يجوار المدفأة المملوءة بالأزهار ، خرجت إلى الشرفة . واحتفت عن الأنظار .



وأي الدوق أن يمكث طويلاً لاحضاء البورت ، ونهض لمغادرة الساندة . وسأله اللورد هامبتون :

— قيم العجلة يا سلفانوس ؟

ولم يجبه الدوق . وأدرك هاري أن سبب عجلته هو خسوفه مما عسى أن تقوله إيزوبيل لإلفا . وتوجهوا معاً إلى قاعة الاستقبال . واللورد هامبتون يعمل كائساً كبيرة من البورت . وهناك لم يجدوا إلا إيزوبيل وكيتي .

ولم يكن الدوق بحاجة إلى أن يسأل أين إلفا . وكأنما أخبرته النافذة المفتوحة بالجواب . أو لعل ذيلباته تجاوبت مع الذيلبات التي تركتها وراءها . وكما فعلت هي تماماً ، وبدون شرح خرج إلى الشرفة .

وصاحت إيزوبيل هاتفة باسمه ، ولكنه أمرح بهبوط الدرج إلى الحديقة ، وعبور الممر المظلم . وكان النهار كله حاراً . والمساء أشد حرارة . وليست هناك نسمة ربيع لتخفيف الحرارة التي كانت شديدة كما لو كانت الشمس ساطعة . والنجوم تملأ صفحة السماء ،

والقمر طالع فوق الغابة التي كانت المكان الذي جزم الدوق بأنه سيجد فيه إلفا .

ومع هذا كانت هناك مسافة كبيرة في الحديقة يجب قطعها أولاً . ولأنه كان يسير بسرعة متعجلاً الخفاق بها . خلخع مسرته الخبوة وواصل المشي . وهو يحملها على ذراعه . ولما وصل إلى الشجيرات تجاوزها بسرعة . حتى إذا بدأت أشجار الغابة العالية تبين مبلغ الحرارة التي يشعر بها . أثني بالسترة التي يحملها على الأرض . على أن يستردها وهو عائد . ثم فك رباط عنقه . ومن بعده قيضه وخلعه . وهو شيء كثير ما أقدم عليه في الجو الحار عندما كان صبياً . وكان ذلك يثير نحيب مربيته . ثم مؤدبه الخاص بعد ذلك . ولكنه كان يبدو له صواباً في حبه . وإنه ليدو له صواباً الآن .

وسار بصدره العاري . ووجد صعوبة في تبين طريقه لولا أشعة القمر الفضية التي نضت الأشجار العملاقة وتسلسل بينها . وبدأت له الغابة جميلة جداً . ولكنه تاق كما لم يتق من قبل قط أن يشارك إلفا الإحساس بهذا الجمال . مدركاً كم هذا الجمال الغامض ينمى عندها إلى عالم مختلف عن العالم الذي خلفه وراءه .

وكان متأكداً أن المدرّب الذي يمشي فيه خليق أن يوصله إليها . لأنه لم يخطر بباله أنها يمكن أن تنشق لنفسها طريقاً في غابة لم تمش فيها من قبل . ولما وصل أخيراً إلى المكان الذي كان واثقاً بأنه سيجدها فيه وجد رحبة من الأرض الخالية . والأشجار العالية تحيط بالبركة

التي حدث إلفا عنها وقال لها إنها كانت ذات معنى خاص جداً بالنسبة له وهو صبي .

وفي هذه البركة زنايق الماء وأزهار برية نابتة حول حافتها . وعلى أحد الجوانب حيث الأشجار ليست شديدة القرب توجد رحبة من العشب الكثيف الأخضر حافلة بالأزهار البرية . فأضنى هذا على البركة مزيداً من الغموض كأنها من عالم الأساطير .

وكانت هناك أشجار شاهقة تكفل الظلام والحماية . وكان أول ما رآه الدوق بينه وبين إلفا شيء بدا له وكأنه شعاع متألق من أشعة القمر . لا يصعد إلى القمر . بل يقترش الأرض بغير البركة .

وعندما ألقى نظرة ثانية تبين أنه ثوب إلفا الذي كانت ترتديه على العشاء . وإذا بها تقف أمامه عارية تماماً .

ووقف مبهوراً . ينظر إليها وضوء القمر يحولها إلى كائن خالد . وكأنها حورية خرجت من مياه البركة . والماء لم يزل يقطر منها . . . كانت نخلة جداً . ورشيقة . بديعة التكوين . وإن لم يشعر في هذه اللحظة أنها امرأة يشتهيها . بل هي شيء أنيرى يستجيب له لا بجسده . بل بروحه وأنفاسه اللاهثة .

وكانما شعرت إلفا بوجوده من غير أن تراه . فأدارت رأسها ونظرت إليه وهو واقف في ظلال الأشجار . وعندما سار صوبها لم تتحرك أو تبدل أي جهد لتوازي عريها . بل وقفت في ضوء القمر الذي يتلألأ على قطرات الماء فوق جسمها . وانتظرت .

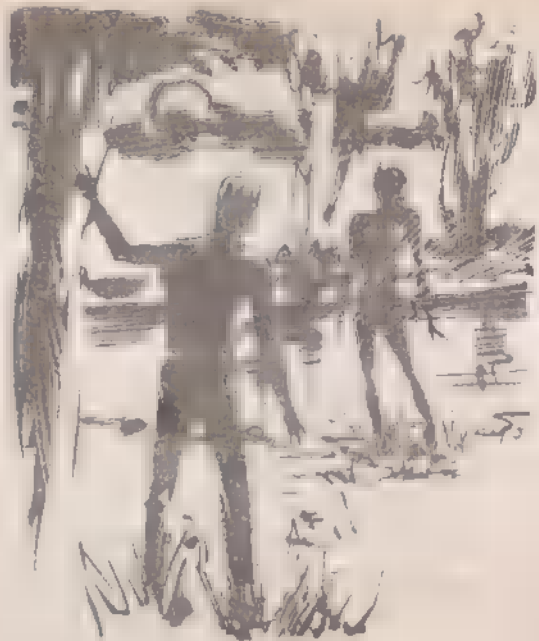
ووصل إلى جوارها ووقف ينظر إليها وكأن كلا منهما يقرب
من الآخر ويبحث عنه عبر الأبدية ، وكل ما يحدث كان مقدراً
من الأزل . قبل ولادتهما بوقت طويل . ثم سمع النوق الموسيقى
تجديدت . وكأنها لا تفصل عن الاستحسان فحسب . بل من إلقاء نفسها
أيضاً . كأنهما يتحركان على إيقاعها ويطغى شديد . ووضع ذراعيه
حول وجذبها إليه . وبدت شفافة وهو يطعم شفثيه على شفثها .

في هذه اللحظة لم تكن في قلبه شهوة . بل إجلال وكأنه يلتمس
شيئاً مقدساً . ثم لما شعر بحمد إلقاء فصل جلده العاري تزداد حرارته
: دت قلبه عمقاً

وعرف وهي ترتجف في أحضانه أنه أيقظ فيها نفس الشوة التي
شعرت بها في الليلة الماضية ، والتي شعر هو بها أيضاً ؛ ولم يحدث
فصل في حياته كلها . في كل المرات التي مارس فيها الحب مع نساء
البحرطين العبد . أن عرف مثل هذه الشوة والمشاعر التي أيقظتها
به . بعد ما قسمها في حديقة قصر دينوشار .

ولأنها كانت مشاعر غريبة جداً ورائعة للغاية . لذا شك هذا
الصباح في أنها حدثت فعلاً ، واعتقد أنه كان يتخيل شيئاً لم يقع .
أما الآن فقد عرف أنها جزء يسير جداً مما يمكن أن يجعله يشعر به .
ومن الروعة التي يمكن أن يجداها معاً .

وجذبها أكثر وأكثر وصار الحب الذي يمارسه مختلفاً عن أي



ووقف مهولاً ، ينظر إليها وضوء القمر يحول إلى كائن خالد . وكأنها جورية خرجت
من مياه البركة . والماء لم يزل يقطر منها

حب مارسه الدوق أو عرفه . أو حتى تخيله . فيها هي إلغا كلها له .
وهو لها . وصارا كياناً واحداً لا يتجزأ .

وكانت أشعة القمر تتلألأ . وموسيقى الأشجار أعلى . وتنبعث
أيضاً من قلوبهما . ومن أرواح الغابة . ورفع الدوق إلغا بين ذراعيه
وأحس كأنه يحمل ريشة على قلبه . قبل أن يرقدها بلطف على العشب .
وسط عير الأزهار البرية . ولكنه لم ينش بعير الأزهار فحسب .
بل بكل ما حوله . بالمعير المنبعث من الأرض ومن الأشجار . وبكل
نبات ينشس حوله . وشعر بكل هذا ينبض بالحياة في عروقه . وفي
الموسيقى وضوء القمر . وفي إلغا التي ترتجف كالقيثارة على إيقاع
ممارسة الحب . وجملتها النشوة المشتركة إلى السماء . وهما كيان واحد .

وبعد ذلك بمدة طويلة . عندما تحرك ضوء القمر من فوق البركة .
وغطهما ظلال الأشجار . همست إلغا :
— أحبك

وكان صوتها وهناً . وكانت هذه أول مرة تتكلم فيها منذ جاء
الدوق . ومع هذا شعر كأنهما تبادل مليون كلمة . ولم تعد بينهما
أى أسرار . وأجابها :

— وأنا أحبك يا جيتي الكاملة . يا عزيزتي . يا قلبي . يا حياتي
كلها !

— لم أكن أعرف ... أتى يمكن أن أشعر ... بأى شيء مثير

لهذه الدرجة . وعظيم وكامل ... ومع ذلك كله أظل على قيد الحياة :
— ألم أروك ؟

فابتسمت وقالت :

— كيف يمكن أن أرتاع ... من سلفانوس ؟

— أوجدتني كما ظننت ؟

— نعم . أنت الإله الذي كنت دائماً ... أعبدته ... وأبحث عنه

في الغابة ... بين الأشجار ... وعندما دنوت مني الآن لم أظنك
أنت ... بل الإله سلفانوس ! وكان ينبغي أن أركع عند قدميك !

— كما كان ينبغي أن أركع أنا عند قدميك . لأنك أبدع حورية

خرجت من بركة مسحورة في غابة خفية !

وأطلقت إلغا ضحكة سعادة خالصة وقالت :

— بركة مسحورة ... وعندما رأيتهما عرفت لماذا كنت تأتي

هنا وأنت صبي :

— أعرفت أنني كنت سأبتعدك إلى هنا الليلة ؟

— ضيقاً ... الأشجار نادتن منذ رأيتهما أول مرة ...

— لا بد أن هذا ما حدث .

— سلفانوس ! أنت تفهمني ! ولم أكن أتصور أن أى إنسان

سيفهمني . ولا سيما أنت بعد أن سمعت عنك ما سمعت . ولكني

لم أفكر فيك إلا كرجل ... رجل باهر :

— والآن ؟

- أنت الآن في نظري إله الأشجار الذي كان دائماً جزءاً من حياتي .
- كما كنت أنت جزءاً من حياتي . وإن لم أظن لذلك . ولكن
عندما ضمنتك بين ذراعي الآن عرفت أن ذلك كان مقدرًا منذ
الأزل . وأنا سعيد معاً إلى الأبد .

- أنتي هذا حقاً ؟

- لا يمكن . لأن نائي مررت إلى حنجري .

ورفعت إنيثا على صدرها . وهي في غيرة سعيدة .

ومر الدوق بيده على ردفها في الحزن .

- ونساء أقول « أي امرأة » . إنك لست امرأة . أنت كائن

فوق البشر متحرف واحتوائي إلى الأبد .

- هكذا أريدك ... مسجوراً بحبي أجبار ... فالحب كما أشعر

به سحر لا يقاوم . سحر ينبعث من الأشجار . ومن سلفانوس إله

الأشجار ألا تسمع موسيقى الأشجار ؟

- سعيد معاً لنسجها معاً

وبحث شفتا الدوق عن شفتيها ، وكانت قبلة رقيقة وجبارة في

نفس الوقت . واستيقظت فيه نبضات الحب . الذي تسجيب لضامته

أعطافها الأثيرية . وهتفت من أعماقها :

- أحبي هكذا دائماً يا سلفانوس !

- سأعيش لأحبك . أنا المسحور بك أيها الحبيب !

* * *

الفصل السابع

استيقظ الدوق بشعور غامر بالسعادة . ورقد برهة متعمق
العينين . يفكر كيف أنه لم يكن قط في حياته مثل هذه السعادة
والاكفاء والكمال الذات . وفتح عينيه ليجد السائر مزاحة . فأدرك
أن خادمه الخاص حاول إيقافه ثم تركه غارقاً في نومه :

وليس هذا غريباً . لأنه لم يعد مع إنيثا إلى القصر إلا بعد أن
شجبت النجوم والقمر في السماء . وكان صعباً على نفسيهما أن يتترعاها
من بحر البركة للرجوع إلى دنيا الواقع . وكانت إنيثا تنظر إليه طول
طريق العودة ببيام شديد يصل إلى حد العبادة . أما القصر المظلم
فذكر الدوق أن أمامه مشكلات كبيرة في الصباح . ودخل إنيثا من
باب جانبي . وصعدا سلماً ثانوياً من غير أن يراهما أحد . وتولى هو
خلع ثوبها ورفعها إلى الفراش . وقد تهبل شعرها المتوهج على
الوسادة . فتأكد له صدق قوله إنه لن يستطيع أن ينظر إلى امرأة
أخرى أو يجذبه أي امرأة أخرى . وقال لها :

- نائي الآن يا عزيزتي ولا تفكري إلا في أن كلا منا وجد الآخر ،
ولا شيء عدا هذا له أي أهمية .

- أحبك يا سلفانوس ... أعبدك يا سلفانوس !

فقبلها بلطف على شفتيها ، ورفقت للنوم قبل أن تغادر الحجرة .

وقال لنفسه عندما صار في حجرته إنه وجد أخيراً نصفه الآخر :
وتام واسم إلغا على شفثيه : وكانت أول ما خطر بباله حين استيقظ
وتخنى أن تكون نائمة حتى يوقظها بقبلة كما أيقظ أنوثتها :

ثم لما غادر فراشه رأى شيئاً أبيض تحت الباب الموصل بين
الحجرتين ، ولما انحنى ليلتقط ذلك الخطاب خامره الخوف فجأة :
ترى ماذا حدث ؟ ولماذا كتب إليه بدلاً من لي أكرة الباب لتدخل
عليه وترتبي بين ذراعيه ؟

وكانت يده ترتجف وهو يسحب الورقة من المظروف : ولم تكن
بالورقة إلا بضع كلمات :

« أحبك يا سلفانوس . ولا أحتمل أي شيء يفسد روعة حبنا ،
وعندما تنادينني سأسمعك وأعود » .

وفهم على الفور ما تعنيه ، إن حبهما مقدس ينبغي ألا يذنبه أحد ،
وهذا الأحد هو إبرو بيل . ولكنه شعر بقلق شديد لأنه لا يعرف أين
ذهبت . وكيف ؟ ولم يطق البعاد عنها ولو بضع ساعات .

وركر الدوق تفكيره . ثم يحزم جذب الجرس . ولما جاء خادمه
الخاص أصدر أوامره بوضوح شديد .

وبعد ساعة كان الدوق يركب أسرع جياده بكل سرعة إلى قصر
نورالرتون ، فوصل بعد أقل من عشرين دقيقة ، وتوجه إلى
الإسطبل حيث ترك جواده مع سائس . ثم دخل من باب جانبي إلى

الطابق الأول وقال لإحدى الخادومات إنه يريد مقابلة الليدي كارولين ؛
ولما أرادت أن تقوده إلى قاعة جلوسها أبي وقال إنه يعرف طريقه :
وكانت كارولين جالسة على أريكة ويجوارها إدوارد كالكيرك ،
وقد أمسك كل منهما بيد الآخر : ونظرا إليه بدهشة . ثم وقفسا
ينجمل . وقال الدوق :

— يؤسفني أن أقطع جلستكما يا كارولين ، ولكنني أريد مقابلتك
على انفراد من غير أن يعرف والدك بقدومي :

فهم إدوارد بمغادرة الحجرة ، ولكن الدوق مد إليه يده وقال له :
— كنت أنوي زيارتك في المستقبل القريب . ولكنني سأتكلم
الآن : إن إلغا قالت لي إن لديك عدد من المهارى الجيدة . وأنا أرحب
بأن تستخدم طوقائي وهي من أجود الخيول كما تعلم في القطر كله :
ومن السخافة ألا نصنع هذا وقد صرنا أنسباء ، بل إلى أرحب بأن
نكون شريكين رسمياً .

وذهل إدوارد من الفرح : أما كارولين فأطلقت صيحة ابتهاج
وحفقت بينديها وقالت :

— ما أبدع هذا . بعد إعلان الشركة رسمياً لن يتأخر أبي عن
قبول إدوارد زوجاً لي .

قابض الدوق وقال :

— هذا بالضبط ما كنت أفكر فيه . وما عليك إلا الذهاب

يا إدوارد لمقابلة مدير إسطنبول الذى سيتكفل بتنفيذ كل الإجراءات حسب تعليماتى :

وهكذا تسلسل إدوارد خارجاً وهو مذهول من الفرح . والثنت كارولين إلى الدوق :

— كيف أشكرك ؟

— بأن تقول لى أين أجد إنفا . أين تظنيها ذهبت ؟

ورأت دهشة كارولين فأسرع بقول :

كلّا ! لم تشاجر . بل نحن فى غاية السعادة .. ولكن عدة ضيوف حضروا فحاذى بلون دعوة ، فقررت التوارى إلى أن يرحلوا . وقد عرفت أنها رحلت فى ساعة مبكرة على ظهر سوارو . ولذلك لا أظنها ابتعدت كثيراً .

وفكرت كارولين برهة ثم صاحت :

— عرفت أين هى ! ذهبت عند مربيتها القديمة مس ماتيسون . وسبق لها أن ذهبت إليها عندما أغضبها بابا .
— وأين تعيش مس ماتيسون .

— على بعد نحو عشرة أميال على أقصى الحافة الجنوبية من دائرة بابا فى قرية ولهام ، فى كوخ كانيسا كل .

— أشكرك . ومن فضلك لا تخبرى والديك أنى سألتك عنها .
وأتمنى ألا يفتنوا الحضورى .

— بابا ذهب لحضور اجتماع ، واماما مشغولة بمحادثتها ، فأنت فى أمان .

وأسرخ الدوق عائداً من حيث أتى ، راجعاً إلى قصره . وهناك تبين له بارتياح أن الوقت لم يزل ميكراً لظهور إيزوبل أو كينى . وهو أيضاً لا يريد أن يرى جورج هامبتون ولا فتوبك . فصعد إلى حجرته لتبديل ثياب الركوب وأرسل خادمه الخاص ليطلب من هارى الحضور إليه :

وسرعان ما جاء هارى . فقال له بحزم :

— إنى راحل . وقد قلت لى ذات مرة إنك مدين لى بالمساعدة عندما أحتاج إليها .

— ماذا تطلب منى ؟

— أريد منك أن تتخلص من إيزوبل نهائياً . وأن ترعى البيت أثناء غيابى . واهتم على الخصوص بتجوىلى .

— وأين أنت ذاهب ؟ ومتى ستعود ؟

— لا أستطيع الإجابة حالياً عن هذه الأسئلة وخصوصاً موعد عودتى . فليست عندى أى فكرة عن ذلك . أما أين أنا ذاهب فسر بين ألفا وبينى .

— أفهم من هذا يا سلفانوس أنك وقعت أخيراً فى الحب ؟

— وأنا سعيد لأول مرة فى حياتى .

— هذا خبر سار . ولكن لا يفرحني أن أتولى التخلص من النفايات .

— ليس هناك سواك لتولى هذا العمل :

— لا بد أن تتوقع من إيزوبيل مقاومة شرسة .

— وضع لها أنى لا أريد أن أرى وجهها بعد الآن .

— وإذا رفضت المغادرة ؟

— دعها تسام وتمل من الريف فترحل .

وارتدى الدوق حلة السفر وصافح هارى مودعاً، الذى قال له :

— بلغ حى إلى إلغا . لقد عرفت من أول نظرة أنها مختلفة .

لا فى الشكل فقط . بل فى الطبع أيضاً عن أى امرأة رأيتها من قبل :

وصحب الدوق إلى باب جانبي فوجد جياد الدوق تنتظر مشدودة

إلى عربة صغيرة هى أحدث ما اشتراه .

وتوجه الدوق إلى قرية ليتل ولهام، وعثر على كوخ هافى ساكل

على حاقها . ومن ورائها غابة صغيرة . ووثب الدوق وطرق باب

الكوخ . ففتحت سيدة عجوز بيضاء الشعر . عرفته على الفور

وقالت له :

— إلغا تتوقع أن تقتنى أثرها ، ولكن ليس بهذه السرعة .

— وأين هى ؟

— متجدها يا صاحب الفخامة فى الغابة . فقد قالت لى إن لديها

أمراً تفكر فيه ، وذهبت إلى هناك بمجرد وصولها .

ولم ينتظر الدوق بقية تفسيراتها بل تجاوز مس ماتيسون، وخرج من الناحية الأخرى للكوخ من باب خلفى أقضى به إلى حديقة صغيرة معنى بها ، وفى نهايتها بوابة خشبية . ما إن اجتازها حتى وجد نفسه مباشرة فى الغابة .

وكان هناك عمر متعرج بين أنواع شتى من أشجار الزان والبلوط ، سار فيه الدوق إلى أن رأى الشخص الذى يبحث عنه مكتئباً على جذع شجرة ضخمة . وكانت إلغا ما تزال مرتدية ثوبها الحريرى الأخضر للركوب . ولكنها خلعت سترتها وقبعتها . وكان صدور الشوب (البلوزة) بقعة من النور منطبعة على الأشجار . وشعرها الذهبى المتوهج كأنه قطعة من ضوء الشمس وسط ظلال الغابة .

ووقف الدوق ساكناً ينظر إليها . وعندئذ أحس بوجوده فالتفت ورأته . وامتعت حدقتها لحظة ثم أطلقت صبيحة فرح غامر وجرت إليه مفتوحة الذراعين . فضمها إليه وعمرها بالقبلات حتى شعر بالأشجار تدور من حوله . وقلباهما يدقان بعنف :

— أنت هنا يا سلفانوس ؟ لم أحبك ستعثر على بهذه السرعة .

— وكيف استطعت أن تهربى ؟ ليلتك انتظرت كى آتى معك !

— لم أحبك تود ذلك ؟

— بل أريده من كل قلبى . ولأن طريقنا طويل لا بد أن نرحل

فوراً :

ف نظرت إليه منائلة ، فقال :

— هذا سر .. !

فدست ذراعها في ذراعه ضاحكة وقالت :

— سيكون سرّاً مثيراً لأنني معك !

* * *

وكما قال الدوق كان طريق سفرهما طويلاً ، وفي وقت متأخر من بعد الظهر رأت إلفا البحر عن بعد ، وشمّت رائحة الملح في الهواء ، ورائحت اقتراباً من الدوق « وشعرت أن تعبها قد زال . وغمرها الفرح بصورة لم تعهدها من قبل :

وكانما فهم الدوق شعورها فاكثني بالابتسام . فكلاهما سعيدان جداً بالفرحة أنهما لم يشعرا بحرارة الشمس طول النهار . وبعد بضعة دقائق دخلت بهما المركبة الخفيفة إلى قرية صغيرة للصيادين بها مرفأ طبيعي يسمى فيه الدوق بخته الجديد . وقد أطلق عليه اسم « الجهورية » وأمر به حصاره من حيث تم بناؤه إلى الساحل الجنوبي حيث يمتلك مساحة من الأراضي . وكان في نيته أن يستخدم هذا الميناء بعد شهر أو شهرين . أما الآن فهو ما يريد بالضبط في هذه اللحظة . وخطر له أن القدر نفسه : أو ربما الآلهة التي تربط إلفا بينها وبينه . هي التي تدخلت لتتيح لها شهر عمل مثالياً .

يقبل أن يركب إلى قصر تاورز هذا الصباح أرسل سائماً يحمل تعليماته . وعندما بلغا المرسى لاحظ بكل ارتياح أن عربة نقل تحمل حشائب إلفا وتجرها ستة خيول قوية سريعة جاءت طبقاً لتعليماته أيضاً :



وجرت إليه مفتوحة الذراعين ، فضمها إليه وغمرها بالقبلات حتى شعر بالأشجار تدور من حوله . وقلباها يدقان بعنف ..

أما هي فلم تنظر إلا إلى البخت وتبينت جماله ، وأنه أكبر كثيراً مما توقعت أن يكون عليه بخت خاص . ورفعتها الدوق من العربة وذهبت مثلهمة لتعبر السقالة ، بعد أن ربت على الجوادين قائلة :
— لقد ظننتهما لسرعتهما الجوادين الذين يمتاز بهما أبولو السماء في عربته النورانية !

فلمعت عينا الدوق وقال لها :

— أنا فعلاً استعرتكما منه لهذه المناسبة الخاصة !

وكان البخت قد صمم خصيصاً بواسطة الدوق وفيه مبتكرات تقنية كثيرة ، قال ربانه : إنه سيثير حسد جميع أصحاب البخوت الأخرى .

والصاليون مزين باللون الأخضر ، والتائر الخضراء فوق النوافذ المستديرة . والأرائك خضراء ، وكذلك المقاعد . وهو لون الفسفوفيل : ولما نزلوا وأراها كائينة مالك البخت ، شعرت أنها تخطو إلى عالمها الخاص . ففى وسطها فراش من البلوط ضخيم الحجم ، وأعمدته منحوتة لتثل جذوع الأشجار ، وعليها حفرت الحيوانات والطيور البرية ، مثل نقار الخشب والعقربق والحمام ، بمهارة فائقة ، حتى لكانها تنبض بالحياة ، حتى أن إلها تطلعت إلى الدوق متسائلة ، فقال :

— عثرت في إحدى القرى بدائري على صانع ماهر أراني جانباً من مصنوعاته ، فكلفته بصناعة هذا السرير ، وستكونين أول من

تنام فيه يا عزيزتى ، كما أنك أول ضيفة صعدت على ظهر الحورية . فتذكرت أنه يشير إلى قولها بعد أول قبلة « لا أحب أن أشرب من إناء شرب منه غيرى » . وتذكرت أيضاً قول الكونتس لكيتي : إن أول رحلة للبخت ستكون إلى باريس ، فسألته :

— وإلى أين نحن ذاهبان ... به ؟

فطوقها الدوق بذراعيه وقال :

— سنذهب إلى أى مكان نعيّنه في العالم يا معبودتى . وقد خطر لي أن نسير بمحاذاة الشاطئ إلى كورنوال حيث أمتلك بيتاً لم أزره منذ سنوات ، بل منذ صباى .

وفهمت أنه يقصد أنه لم يزره مع أى امرأة من قبل . واستطرد :
— إنه من ممتلكات أسرة والدتى . وقد تركته لي ، وهو قريب من البحر ، وتحيط به الأشجار حتى حافة الماء ، ويمكننا أن نكون فيه وحدنا ، ولن يزعجنا أحد .

فالتصقت به وقالت :

— كم أنا سعيدة . لم أكن أحلم بأن أجد أحداً بمنزل كمالك !

— يا حبيبتي . وأنا لن أشرك معك أى أحد ، أو أشارك فيك أحداً . وأغار عليك جداً من أى شيء سواي تهتمين به !

— لا محل لهذه الغيرة ، فأنا بأكلى ملكك يا معبودى ، فنحن قد صرنا بالحلب مخلوقاً واحداً ، تضمه شجرة واحدة ... لكنك معي ستكون شجرة ذات أغصان وتظل الناس ، فأنا أعرف أن لك

مستوياتك - ولا يمكن أن أمتلك منها ، بل سأعيبك عليها :

— لكننا أولاً سنفرد لقضاء شهر العسل الذي لن ينتهي إلا عندما نقرر أن نعود إلى الحضارة والناس والمجتمع والبرلمان ...
سنقضي شهر عسلنا هذا وحدنا في عالم الأحلام ...

فاحتضنته وقبلته ، وقال :

— سأذهب الآن لأمر بالعشاء وبعده نأوى إلى فراشنا مبكراً ::

وعلى مائدة العشاء تناول الدوق كأساً من البراندى من يد الساقى الذى غادر الصالون ، ورفع الدوق الكأس وهو يقول لإلفا :

— تحبك يا زوجتي العزيزة ، ونخب شهر عسل سنكرره كل سنة حتى لا تنسى أول رحلة لنا معاً ، يا ساحرتي .

ورفعت إلفا كأسها وقالت بصوت هامس :

— تحبك يا معبودي سلفانوس !

ولما كان ثوبها بنفسى لون الصالون ، بدت كأنها خارجة من البحر ، مع أنه يعرف أنه سيربطها دائماً بالأشجار ...

— فم تفكر يا سلفانوس ؟

— أفكر أن باستطاعتي أن أصعد نجيل الأولب وأدهش الأرياب هناك بقدرتي على تنوير البشر وخدمتهم وإرتقايتهم :

— وأنت تنتمي إلى الأولب فعلاً يا سلفانوس :

— بل هذا ما فعلته به ، فاستطعت تحقيق ذاتي ، فالحب أعظم مثير وحافز ...

— ليس الحب الأرضي ، بل الحب الذى منحتني إياه ... الحب الذى كنت أحمعه في موسيقى الأشجار ، وكنت أصبو إليه .

وفي حجرة النوم تقدم ليخلع عنها ثوبها ، فوجد منها استحياء دهش له ، فقال :

— عندما نصل إلى بيتي في كورنوال ستكون هناك وصيفة لخدمتك . أما هنا فليس غيري من يخدمك ...

— ولكنك تجعلني أشعر بالتحجّل .

— لماذا ؟ لم تكوني هكذا بالأمس .

— بالأمس لم تكن رجلاً . كنت سلفانوس إله الأشجار الذى عشت طول عمري أتعبد له ... أما الليلة فأنت رجل ... في ثياب السهرة ...

فضحك وخلع ثيابه وقال لها :

— هيا نخلع ثوبك ، لنكون رجلاً وامرأة إلهيين :: قدسيها الحب !

واحتضنها ورفق وجهها إليه ، وراحت أنامله تنحس خطوط وجه الخنية الرهاقة ، ف شعر بها ترتجف بين ذراعيه ، فضحك وقال :

— ها أنا أستطيع أن أثريك أيتها المرأة الخنية ، وكم أنا سعيد

بذلك ، لأنك بلمسك تثيريننى لدرجة الجنون ... بل تسحريننى
أيتها الساحرة الحسنة ! إني حقاً مسحور بك .
وازدادت ارتجافاً ، وهمست في تحاذل :
— أحبك .

— وأنا أحبك وأريدك ... الآن وإلى الأبد .::
وكانت شفثاه كالنار على شفثها . ولكنها لم تشعر بخجل
ولا خوف ، لأن أنوثتها ذابت في رجولته ، مع هدهدة الأمواج :

* * *

[تمت]



روايات كتابي إصدار جديد

عزيزي القاري ..

استجابة لمطالبتك الملحة ، أقدم لك في هذا الكتاب الذي بين يديك ، العدد الأول من السلسلة الجديدة من سلاسل (كتابي) ، وهي (روايات كتابي) ، كي تنضم إلى شقيقتها : (مطبوعات كتابي) و (مختارات كتابي) .. والطابع المميز لهذه السلسلة الجديدة هو أنها تقدم لك ترجمة لأمتع الروايات العالمية «المعاصرة» ، (الكتب الكلاسيكية الشامخة -روائية وغير روائية - التي هي طابع «مطبوعات كتابي») ، ويسرني أن أستهل هذه السلسلة الجديدة برواية من أروع مؤلفات الروائية البريطانية الرومانسية الشهيرة «باربرا كارتلاند» BARBARA CARTLAND ، التي ألقت أكثر من ٣٠٠ رواية ، بيعت منها أكثر من ٢٠٠ مليون نسخة (نصفها بيع في الولايات المتحدة الأمريكية) وترجمت إلى مختلف

اللغات الحية ، فيما عدا اللغة العربية ، التي لم يترجم إليها أي عمل من مؤلفاتها قبل هذا الكتاب الذي بين يديك ، والذي يعد أول لقاء بين «باربرا كارتلاند» وقراء العربية ، الذين يسعدني أن أعرفهم اليوم بهذه الرواية المعاصرة التي ذكرت «موسوعة GUINNESS للأرقام القياسية» أنها المؤلفة صاحبة أكثر الكتب مبيعاً في العالم !

والله ولي التوفيق ..

حلمي مراد

١٥٠ قرشاً

